

**Nikon**

فلاش Speedlight المزود بتركيز بؤري تلقائي

# SB-910

دليل المستخدم



Ar

## حول SB-910 ودليل المستخدم هذا

شكرًا لك على قيامك بشراء فلاش Speedlight SB-910 من نيكون. لتحقيق أقصى استفادة من فلاش Speedlight الخاص بك، الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا جيدًا قبل البدء في الاستخدام. قم بالاحتفاظ بهذا الدليل في مكان قريب كمرجع سريع.

### كيفية العثور على ما تبحث عنه

قائمة المحتويات (A-11) Q

يمكنك البحث حسب البند، مثل وسيلة التشغيل أو وضع الفلاش أو الوظيفة.

فهرس الأسئلة والأجوبة (A-9) Q

يمكنك البحث وفقًا للغرض بدون معرفة الاسم المحدد أو المصطلح الخاص بالبند.

الفهرس (H-22) Q

يمكنك البحث باستخدام الفهرس الأبجدي.

تحري الخل وإصلاحه (H-1) Q

يكون هذا سهلاً إذا كنت تواجه مشكلة في استخدام فلاش Speedlight الخاص بك.

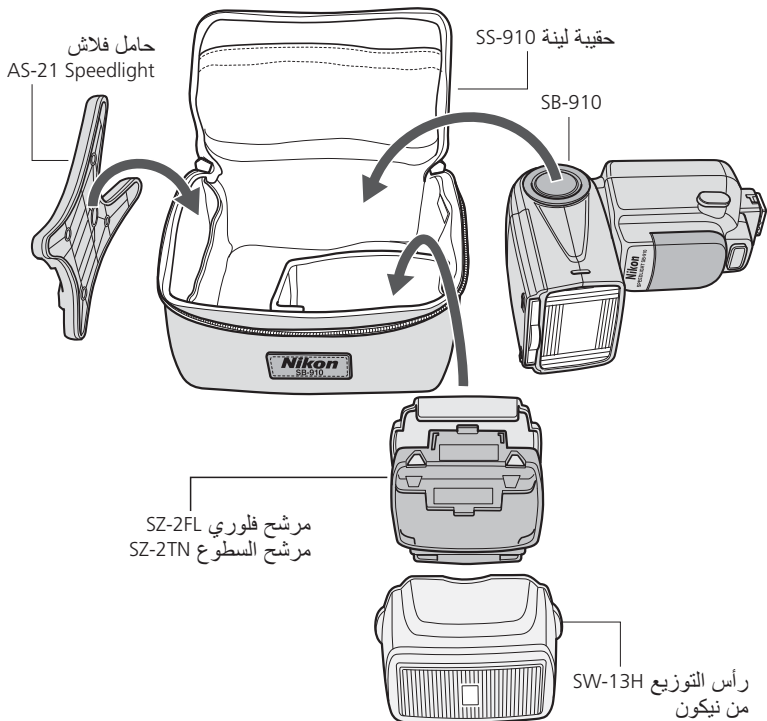
### من أجل سلامتك !

قبل استخدام فلاش Speedlight لأول مرة، اقرأ إرشادات السلامة الواردة في "من أجل سلامتك" (A-18 - A-14).

## العناصر المرفقة

تحقق من توافر كافة العناصر المدرجة أدناه مع SB-910. في حالة عدم توافر أي من العناصر، قم بإبلاغ المتجر حيث قمت بشراء SB-910 أو البائع على الفور.

- حامل فلاش AS-21 Speedlight
- رأس التوزيع SW-13H من نيكون
- حقيبة لينة SS-910
- دليل المستخدم (هذا الدليل)
- مرشح فلوري SZ-2FL
- مجموعة من أمثلة صور
- بطاقة الضمان
- مرشح السطوع SZ-2TN



### حول SB-910

يعتبر SB-910 فلاش Speedlight عالي الأداء يتوافق مع نظام الإضاءة الإبداعي Creative Lighting System (CLS) من نيكون مزود برقم الدليل 34/48 (ISO 100/200، متر) (111.5/157.5، قدم) (في موضع تركيب الزوم على الكاميرا ٣٥ مم بصيغة نيكون FX ونموذج إضاءة قياسي، ٢٠ درجة مئوية / ٦٨ درجة فهرنهايت).

### الكاميرات المتوافقة مع CLS

كاميرات SLR الرقمية من نيكون (صيغة FX/DX من نيكون) (فيما عدا الفئة D1 و D100 و F6 و كاميرات COOLPIX (A، P7800، P7700، P7100، P7000، P6000)

### حول دليل المستخدم هذا

تم تصميم هذا الدليل من خلال افتراض أنه سيتم استخدام SB-910 مع كاميرا متوافقة مع CLS وعدسة CPU (A-5) . لتحقيق أقصى استفادة من فلاش Speedlight الخاص بك، الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا جيدا قبل البدء في الاستخدام.

- للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS، انظر "للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS". (F-1)
- للاستخدام مع كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL (P5100، P5000، E8800، E8700، E8400)، انظر "للاستخدام مع كاميرات COOLPIX". (G-1)
- يوفر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور" نظرة عامة حول إمكانيات التصوير الفوتوغرافي بالفلاش SB-910 بالإضافة إلى صور أمثلة.
- للتعرف على وظائف وإعدادات الكاميرا، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

### الأيقونات المستخدمة في هذا الدليل

✓ توصف النقاط التي يجب الانتباه إليها جيدا لتفادي حدوث أضرار أو أخطاء في فلاش Speedlight.

✍ تشمل على معلومات أو نصائح لتسهيل استخدام فلاش Speedlight.

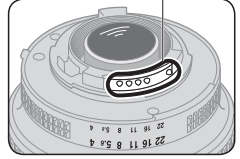
📖 مرجع إلى صفحات أخرى في هذا الدليل

## نصائح حول تعريف عدسات CPU NIKKOR

تشتمل عدسات CPU على موصلات CPU.

- لا يمكن استخدام SB-910 مع عدسات IX-Nikkor.

موصلات CPU



## المصطلحات

A

الكاميرا

### ■ إعدادات التهيئة المبدئية

إعدادات الوظيفة والوضع في وقت الشراء

### ■ نظام الإضاءة الإبداعي (CLS) Creative Lighting System من نيكون

نظام إضاءة يتيح العديد من وظائف التصوير الفوتوغرافي بالFLASH مع اتصال محسن بين فلاش Speedlight من نيكون والكاميرا

### ■ نماذج الإضاءة

التحكم في أنواع انخفاض الإضاءة عند الحواف؛ يوفر SB-910 ثلاثة نماذج من الإضاءة، قياسي ومتساوي وقياس المنتصف.

### ■ صيغة FX/صيغة DX

أنواع منطقة صورة كاميرا SLR الرقمية من نيكون (صيغة FX: 36 × 24، صيغة DX: 24 × 16)

### ■ رقم الدليل (GN)

مقدار الضوء الذي تقوم وحدة الفلاش بإصداره؛ GN = المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم) × رقم f لفتحة العدسة (ISO 100)

### ■ موضع تركيب الزوم على الكاميرا

موضع تركيب زوم فلاش Speedlight على الكاميرا؛ تتغير زاوية التغطية بتغير موضع تركيب الزوم على الكاميرا.

### ■ مسافة خرج الفلاش الصحيح

المسافة بين الفلاش والهدف مع ضبط لخرج الفلاش صحيح

### ■ مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح

مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح

### ■ تعويض الفلاش

تغيير متعمد لخرج الفلاش للحصول على السطوع المطلوب للهدف

## ■ وضع i-TTL

وضع الفلاش حيث يقوم فلاش Speedlight بإطلاق فلاش مسبق للشاشة وتقوم الكاميرا بقياس الضوء المنعكس وتتحكم في خرج فلاش Speedlight

### الفلاش المسبق للشاشة

فلاش يتم رؤيته بصعوبة ويتم إطلاقه قبل الإطلاق الفعلي ويتيح للكاميرا قياس الضوء الذي ينعكس على الهدف

## ■ فلاش قوي متوازن i-TTL

نوع وضع i-TTL الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش للتعريض الضوئي على وضع متوازن جدا للهدف الرئيسي والخلفية

## ■ i-TTL قياسي

نوع وضع i-TTL الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش للتعريض الضوئي الصحيح للهدف الرئيسي بغض النظر عن سطوع الخلفية

## ■ وضع الفلاش فتحة تلقائية

وضع الفلاش التلقائي بدون TTL بألوية الفتحة؛ يقوم فلاش Speedlight بقياس الفلاش المنعكس ويتحكم في خرج الفلاش وفقا لبيانات الفلاش المنعكس والعدسة ومعلومات الكاميرا

## ■ وضع فلاش تلقائي بدون TTL

وضع الفلاش التلقائي بدون TTL؛ يقوم فلاش Speedlight بقياس الفلاش المنعكس ويتحكم في خرج الفلاش وفقا لبيانات الفلاش المنعكس

## ■ وضع الفلاش اليدوي لألوية الأهداف البعيدة

وضع فلاش يدوي مزود بألوية للأهداف البعيدة؛ يتم ضبط المسافة بين الفلاش والهدف ويتم تعديل مستوى خرج فلاش Speedlight بالتوافق مع إعدادات الكاميرا.

## ■ وضع الفلاش اليدوي

وضع الفلاش الذي يتم فيه ضبط مستوى خرج الفلاش وفتحة العدسة يدويًا للحصول على التعريض الضوئي المطلوب

## ■ وضع فلاش متكرر

حيث يقوم فلاش Speedlight بالانطلاق بشكل متكرر خلال تعريض ضوئي منفرد لخلق تأثيرات ستروبوسكوبية متعددة

### ■ الدرجة

تغيير وحدة تدرج سرعة الغالق أو الفتحة؛ يؤدي التغيير بمقدار درجة واحدة إلى تنصيف/مضاعفة مقدار الضوء الداخل إلى الكاميرا

### ■ EV (قيمة التعريض الضوئي)

تطابق كل زيادة بمقدار ١ من قيمة التعريض الضوئي تغيير بمقدار درجة واحدة في التعريض الضوئي، والذي يتم من خلال تنصيف/مضاعفة سرعة الغالق أو الفتحة

### ■ التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

التصوير الفوتوغرافي بالفلاش من خلال الإطلاق الفوري للوحدات متعددة الفلاش

#### وحدة الفلاش الرئيسية

وحدة الفلاش التي تقوم بإصدار الأوامر لوحدات الفلاش عن بعد في التصوير بوحدة متعددة الفلاش

#### وحدة الفلاش عن بعد

وحدة الفلاش التي تقوم بالإطلاق تبعاً للأوامر الصادرة من وحدة الفلاش الرئيسية

#### إضاءة لاسلكية متقدمة

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش مع CLS؛ يمكن التحكم في مجموعات وحدة فلاش متعددة عن بعد باستخدام وحدة الفلاش الرئيسية.

### التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

يعتبر التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش مناسباً لالتقاط صورة هدف سريع الحركة؛ غالباً ما تنطلق وحدة الفلاش الرئيسية ووحدة الفلاش عن بعد في وقت واحد نظراً لعدم قيام وحدة الفلاش الرئيسية بإطلاق فلاش مسبق للشاشة.



# فهرس الأسئلة والأجوبة

يمكنك البحث عن تفسيرات محددة وفقاً للغرض.

## التصوير الفوتوغرافي بالفلاش ١ (بوجود SB-910 مركبا على الكاميرا)

السؤال	العبارة الرئيسية	☐
أي وضع فلاش يمكنني التقاط صور باستخدامه؟	أوضاع الفلاش	C-1
كيف يمكنني التقاط صور بأبسط وسيلة ممكنة؟	عمليات التشغيل الأساسية	B-6
كيف يمكنني التقاط لقطات مجموعة رسمية؟	نموذج الإضاءة: متساوي	E-2
كيف يمكنني التقاط صورة شخصية تركز على الهدف الرئيسي؟	نموذج الإضاءة: قياس المنتصف	E-2
كيف يمكنني التقاط صورة وإضاءة ظلال خفيفة على الجدار؟	تشغيل فلاش إضاءة	E-4
كيف يمكنني تأكيد ظروف الإضاءة؟	إضاءة معاينة	E-21
كيف يمكنني التقاط صور أكثر سطوعاً (أو أدكن) للهدف؟	تعويض الفلاش	E-17
كيف يمكنني التقاط صور في الإضاءة الفلورية والإضاءة الساطعة وموازنة تأثيرات ألوان الإضاءة؟	مرشحات تعويض الألوان	E-12
كيف يمكنني التقاط صور من خلال إضافة لون محدد إلى ضوء فلاش Speedlight؟	مرشحات الألوان	E-12
كيف يمكنني استخدام التركيز البؤري التلقائي في إضاءة خافتة؟	إضاءة مساعدة للتركيز البؤري التلقائي	E-19
كيف يمكنني التقاط صور لكل من الهدف والخلفية ليلاً؟	مزمنة بطيئة	E-25
كيف يمكنني التقاط صور بدون أن تظهر عين الهدف باللون الأحمر؟	تقليل العين الحمراء	E-25
كيف يمكنني التقاط صور لهدف متحرك باستخدام تأثيرات التعريض الضوئي المتعدد الاستروبوسكوبية؟	وضع فلاش متكرر	C-18
كيف يمكنني استخدام SB-910 مع كاميرا SLR غير متوافقة مع CLS؟	كاميرا SLR غير المتوافقة مع CLS	F-1
كيف يمكنني استخدام SB-910 مع كاميرا COOLPIX؟	كاميرا COOLPIX	G-1

## التصوير الفوتوغرافي بالفلش ٢ (باستخدام SB-910 اللاسلكي)

السؤال	العبارة الرئيسية	الإجابة
D-1	إضاءة لاسلكية متقدمة	كيف يمكنني التقاط صور باستخدام وحدات الفلاش المتعددة؟
D-12	التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4	كيف يمكنني التقاط صور لهدف سريع الحركة باستخدام التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش؟
G-1	كاميرا COOLPIX المتوافقة مع CLS	كيف يمكنني التقاط صور باستخدام SB-910 وكاميرا COOLPIX متوافقة مع التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش؟

## الإعدادات وعمليات التشغيل

السؤال	العبارة الرئيسية	الإجابة
B-7	بطاريات متوافقة	ما هو نوع البطاريات التي يجب استخدامها في فلاش Speedlight؟
H-21	الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش/فترة إعادة التدوير لكل نوع بطارية	ما هي فترة إعادة التدوير وكم عدد مرات انطلاق الفلاش الممكنة مع كل مجموعة بطاريات جديدة؟
B-13	إعدادات اعتيادية	كيف يمكنني تغيير إعدادات الوظائف؟
B-12	إعادة ضبط بزرين	كيف يمكنني إعادة ضبط الإعدادات المختلفة؟
B-4	قفل المفتاح	كيف يمكنني قفل القرص وأزرار فلاش Speedlight لتفادي الاستخدام غير المقصود؟
H-9	تحديث البرامج الثابتة	كيف يمكنني تحديث برامج فلاش Speedlight الثابتة؟

**A**

- الإعداد  
 حول SB-910 ودليل المستخدم هذا ..... A-2  
 فهرس الأسئلة والأجوبة ..... A-9  
 من أجل سلامتك ..... A-14  
 التحقق قبل الاستخدام ..... A-19

**A**
**B**

- التشغيل  
 أجزاء فلاش Speedlight ..... B-1  
 أضرار الوظيفة ..... B-5  
 عمليات التشغيل الأساسية ..... B-6  
 الإعدادات وشاشة LCD ..... B-12  
 الوظائف والإعدادات الاعتيادية ..... B-13

**B**
**C**

- أوضاع الفلاش  
 وضع i-TTL ..... C-1  
 وضع الفلاش فتحة تلقائية ..... C-5  
 وضع فلاش تلقائي بدون TTL ..... C-8  
 وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة ..... C-12  
 وضع الفلاش اليدوي ..... C-15  
 وضع فلاش متكرر ..... C-18

**C**
**E**
**F**
**G**

- التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش  
 إعداد التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش SB-910 ..... D-1  
 وظائف الوحدة اللاسلكية متعددة الفلاش SB-910 ..... D-4  
 ضبط وحدة الفلاش الرئيسية ..... D-6  
 ضبط وحدة الفلاش عن بعد ..... D-7  
 إضاءة لاسلكية متقدمة ..... D-8  
 التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 ..... D-12  
 وحدات الفلاش عن بعد ..... D-17  
 التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش ..... D-20

**D**
**H**

الوظائف

E

- E-2 ..... التبديل بين نماذج الإضاءة
- E-4 ..... تشغيل فلاش إضاءة
- E-9 ..... التقاط صور قريبة
- E-12 ..... التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام مرشحات الألوان
- E-17 ..... وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفلاش
- E-17 ..... • تعويض الفلاش
- E-18 ..... • وظيفة الزوم الآلي
- E-19 ..... • إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
- E-21 ..... • الضبط اليدوي لحساسية ISO
- E-21 ..... • اختبار التشغيل
- E-21 ..... • إضاءة معاينة
- E-22 ..... • وظيفة الاستعداد
- E-23 ..... • اطفاء حراري
- E-24 ..... الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا
- E-24 ..... • مزامنة FP التلقائية العالية السرعة
- E-25 ..... • قفل قيمة الفلاش (قفل قيمة الفلاش (FV)
- E-25 ..... • مزامنة بطيئة
- E-25 ..... • تقليل العين الحمراء/مزامنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء
- E-26 ..... • مزامنة ستارة خلفية

F-1 ..... للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS

F

G-1 ..... للاستخدام مع كاميرات COOLPIX

G

**A**

## نصائح حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

**H**

H-1	تحري الخلل واصلاحه
H-4	رقم الدليل، فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف
H-5	نصائح حول العناية بفلاش Speedlight
H-7	ملاحظات حول البطاريات
H-8	حول لوحة LCD
H-9	تحديث البرامج الثابتة
H-10	الكماليات الاختيارية
H-13	المواصفات
H-22	الفهرس

**B****C****D****E****F****G****H**

قبل استخدام المنتج، الرجاء قراءة احتياطات السلامة التالية بعناية لضمان استخدام صحيح وأمن والمساعدة على منع حدوث تلف بمنتج نيكون الخاص بك أو تعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. ليحصل مستخدم المنتج على مرجع سريع، الرجاء الاحتفاظ بإرشادات السلامة هذه بجوار المنتج.

في هذا الدليل، يتم الإشارة إلى إرشادات السلامة باستخدام هذه الرموز:

## ⚠ تحذير

قد يؤدي تجاهل الإرشادات المميزة بهذا الرمز إلى حدوث إصابة شخصية أو الوفاة أو تلف في الممتلكات.

## ⚠ تنبيه

قد يؤدي تجاهل الإرشادات المميزة بهذا الرمز إلى حدوث تلف في الممتلكات.

## ⚠ تحذيرات فلاش Speedlights

1. إذا تسربت المواد الأكلية من البطاريات ولامست عينيك، فقم على الفور بغسل عينيك باستخدام ماء جار واستشر طبيب. فقد تتعرض عينيك لإصابة خطيرة إذا لم يتم علاجها سريعاً.
2. إذا تسربت المواد الأكلية من البطاريات ولامست بشرتك أو ملابسك، فقم بغسلها على الفور باستخدام ماء جار. قد تؤدي ملامسة هذه المواد لفترات طويلة إلى الإضرار ببشرتك.
3. لا تحاول مطلقاً تفكيك وحدة الفلاش أو إصلاحها بنفسك، حيث قد يؤدي هذا إلى إصابتك بصدمة كهربائية أو تلف الوحدة؛ ويتسبب تلف الوحدة بدوره في حدوث إصابة شخصية.
4. إذا تعرضت وحدة الفلاش للسقوط والتلف، فلا تقم بلمس أية أجزاء معدنية داخلية مكشوفة. مثل هذه الأجزاء، خاصة مكثف فلاش Speedlight والأجزاء الأخرى، قد تكون مشحونة بشكل مفرط وقد تتسبب في حدوث صدمة كهربائية إذا تمت ملامستها. قم بفصل الطاقة أو إزالة البطاريات وتأكد من عدم ملامستك لأي من مكونات المنتج الكهربائية، ثم قم بإرسال وحدة الفلاش إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح.
5. إذا شعرت بوجود حرارة أو دخان أو لاحظت وجود رائحة حريق، قم بإيقاف التشغيل على الفور وإزالة البطاريات لتفادي تعرض الوحدة للاحتراق أو الذوبان. اترك وحدة الفلاش لتبرد حتى يمكنك ملامستها بأمان وإزالة البطاريات. ثم قم بإرسال الوحدة إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح.

٦. يجب عدم غمر وحدة الفلاش في السوائل مطلقاً أو تعريضها للأمطار أو الماء المالح أو الرطوبة إلا إذا تمت حمايتها جيداً من السوائل والرطوبة. يتطلب الاستخدام تحت الماء غلاف معتمد للاستخدام تحت الماء. إذا تسربت المياه أو الرطوبة إلى داخل الوحدة، فقد يؤدي هذا إلى احتراق الوحدة أو التسبب في صدمة كهربائية. في مثل هذه الحالات يجب عليك إزالة البطاريات من فلاش Speedlight وإرسال الوحدة إلى موزع نيكون المحلي أو مركز خدمة معتمد للإصلاح. **ملاحظة:** غالباً ما تعتبر الأجهزة الكهربائية التي يسهل على الماء أو الرطوبة تخطئها غير قابلة للإصلاح بشكل اقتصادي.
٧. لا تستخدم الوحدة أثناء وجود غازات متفجرة أو قابلة للاشتعال. إذا تم تشغيل وحدة الفلاش في المناطق التي يتواجد بها غاز قابل للاشتعال بما في ذلك البروبان والجازولين والأترية، فقد يحدث انفجار أو حريق.
٨. لا تقم بتشغيل وحدة الفلاش مباشرة في وجه سائق سيارة متحركة، حيث قد يؤدي هذا إلى إضعاف قدرة السائق على الرؤية بشكل مؤقت والذي من شأنه التسبب في وقوع حادث.
٩. لا تقم بتشغيل وحدة الفلاش مباشرة في عيني شخص من مسافة قصيرة، حيث قد يتسبب هذا في إتلاف شبكية العين. لا تقم مطلقاً بتشغيل وحدة الفلاش على مسافة أقرب من متر واحد بعيداً عن الأطفال.
١٠. لا تقم بتشغيل الوحدة أثناء ملامسة موضع تركيب الفلاش لفرد أو شيء ما. فقد يؤدي مثل هذا الاستخدام إلى تعرض الفرد للاحتراق و/أو اشتعال ملابسه بسبب حرارة انطلاق الفلاش.
١١. قم بالاحتفاظ بالكماليات صغيرة الحجم بعيداً عن متناول الأطفال لتفادي إمكانية قيام الأطفال بابتلاع الكمالية. إذا تم ابتلاع كمالية عن طريق الخطأ، فقم باستشارة الطبيب في الحال.
١٢. لا تقم باستخدام بطاريات بخلاف المحددة في دليل المستخدم هذا. قد تعمل البطاريات بخلاف تلك المحددة على تسريب السوائل الأكلة أو تتعرض للانفجار أو نشوب حريق أو قد لا تعمل بشكل مناسب.
١٣. لا تقم بالدمج بين أنواع البطاريات أو العلامات التجارية أو البطاريات الجديدة والقديمة، حيث قد تعمل البطاريات على تسريب السوائل الأكلة أو تتعرض للانفجار أو نشوب حريق. عند استخدام أكثر من بطارية واحدة في المنتج، قم دائماً باستخدام بطاريات متماثلة تم شراؤها في نفس الوقت.
١٤. يجب عدم القيام مطلقاً بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن مثل بطاريات المنجنيز والقلوية وبطاريات الليثيوم باستخدام شاحن البطارية حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلة أو التعرض للانفجار أو نشوب حريق.
١٥. عند استخدام الحجم القياسي (AA أو AAA أو C أو D) أو أنواع بطاريات أخرى قابلة لإعادة الشحن مثل بطاريات Ni-MH، أو عند القيام بإعادة شحنها، تأكد من استخدام شاحن البطارية المحدد من جهة تصنيع البطارية وقراءة الإرشادات بالكامل. لا تقم بإعادة شحن هذه البطاريات بوجود أطرافها معكوسة في الشاحن أو قبل أن تبرد البطاريات بشكل كافي حيث قد تعمل على تسريب السوائل الأكلة أو التعرض للانفجار أو نشوب حريق. ينطبق نفس التنبيه على استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن التي قد يكون تم توفيرها بواسطة جهة تصنيع منتج الصورة.

### ⚠ تنبيهات فلاش Speedlights

١. لا تقم بلمس وحدة الفلاش ويديك مبتلة، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية.
٢. احتفظ بوحدة الفلاش بعيداً عن متناول الأطفال لمنعهم من وضع الوحدة بالقرب من أفواههم أو ملامسة الأجزاء الخطرة من المنتج؛ حيث قد يؤدي مثل هذا التلامس إلى حدوث صدمة كهربائية.
٣. لا تستخدم العنف المفرط على الوحدة، حيث قد يتسبب هذا في حدوث تلف والذي قد يؤدي إلى تعرض الوحدة للانفجار أو نشوب حريق.
٤. لا تقم مطلقاً باستخدام مواد تنظيف نشطة تشتمل على مواد قابلة للاشتعال مثل مخفف الطلاء أو البنزين أو مزيل الطلاء لتنظيف الوحدة وتجنب تماماً استخدام رذاذ مبيد الحشرات على الوحدة ولا تقم مطلقاً بتخزين الوحدة في مواقع تشتمل على مواد كيميائية مثل الكافور أو النفتالين، حيث قد يؤدي هذا إلى إتلاف العلب البلاستيكية أو التسبب في حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
٥. قم بإزالة أية بطاريات من الوحدة قبل تخزينها لفترة طويلة لتفادي تعرض الوحدة للحريق أو تسريب السوائل الأكلة.

### ⚠ تحذيرات البطاريات

١. لا تقم مطلقاً بتسخين البطاريات أو إلقائها في النار، حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة والتسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٢. لا تقم بقصر الدائرة الكهربائية للبطاريات أو تفكيكها حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة والتسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٣. لا تقم بالدمج بين أنواع البطاريات أو العلامات التجارية أو البطاريات الجديدة والقديمة، حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٤. لا تقم بتركيب البطاريات في اتجاه معاكس حيث قد يتسبب هذا في تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار. حتى إذا تم تركيب بطارية واحدة فقط في اتجاه معاكس فقد يؤدي هذا إلى حدوث تلف في فلاش Speedlight.
٥. تأكد من استخدام شاحن البطارية المحدد من جهة تصنيع البطاريات لتفادي تسريب البطاريات للسوائل الأكلة أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
٦. لا تقم بحمل أو تخزين البطاريات على مقربة من مواد معدنية مثل العقود ودبابيس الشعر حيث قد تؤدي مثل هذه المواد إلى قصر الدائرة الكهربائية بالبطاريات مما يؤدي إلى قيام البطاريات بالتسريب أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار. بالإضافة إلى ذلك، خاصة عند القيام بحمل كميات كبيرة من البطاريات، قم بوضعها بحذر داخل حقيبة تخزين تعمل على تفادي تلامس أطراف بطاريات بعضها البعض نظراً لأنه في حالة تلامس أطراف البطاريات بشكل عكسي قد تتسبب أيضاً في قصر الدائرة الكهربائية بالبطاريات مما يؤدي إلى قيام البطاريات بالتسريب أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.



٧. إذا تسربت المواد الأكلية من البطاريات ولامست عينيك، فقم على الفور بغسل عينيك باستخدام ماء جار واستشر طبيب. فقد تتعرض عينيك لإصابة خطيرة إذا لم يتم علاجها سريعاً.
٨. إذا تسربت المواد الأكلية من البطاريات ولامست بشرتك أو ملابسك، فقم بغسلها على الفور باستخدام ماء جار. قد تؤدي ملامسة هذه المواد لفترات طويلة إلى الإضرار ببشرتك.
٩. قم دائماً باتباع التحذيرات والإرشادات المطبوعة على البطاريات لتفادي القيام بالأنشطة التي قد تؤدي إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٠. تأكد من استخدام البطاريات المحددة في دليل المستخدم هذا فقط، لتفادي تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١١. لا تقم مطلقاً بفتح الإطار المحيط بالبطاريات أو استخدام البطاريات التي تعرض الإطار الخاص بها للانسار حيث قد تقوم مثل هذه البطاريات بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٢. قم بالاحتفاظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال لتفادي إمكانية قيام الأطفال بابتلاعها. إذا تم ابتلاع بطارية عن طريق الخطأ، فقم باستشارة الطبيب في الحال.
١٣. يجب عدم غمر البطاريات في الماء أو تعريضها للأمطار أو الرطوبة أو الماء المالح إلا إذا تمت حمايتها جيداً من البيئات الرطبة. في حالة دخول المياه أو الرطوبة إلى البطاريات، قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٤. لا تستخدم البطاريات التي تبدو غير طبيعية بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك تغير اللون أو الشكل. حيث قد تعمل مثل هذه البطاريات على تسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٥. قم بإيقاف إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا لاحظت عدم اكتمال إعادة الشحن في الوقت المحدد للمساعدة على تفادي قيام البطاريات بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٦. عند القيام بإعادة تدوير البطاريات أو التخلص منها، تأكد من عزل أطرافها باستخدام شريط لاصق. إذا تعرضت أطراف البطارية الموجبة والسالبة لقصر الدائرة الكهربائية بعد ملامسة مواد معدنية، فقد تتسبب في حدوث حريق أو انبعاث الحرارة أو الانفجار. قم بالتخلص من البطاريات المستخدمة وفقاً لقوانين الحكومة المحلية.
١٧. يجب عدم القيام مطلقاً بشحن البطاريات غير القابلة للشحن باستخدام شاحن البطارية حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة.
١٨. قم بإزالة البطاريات الفارغة من الجهاز الخاص بك في الحال، حيث قد تقوم بتسريب السوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.
١٩. كن حذراً عند استبدال البطاريات بعد استخدام الفلاش المستمر، حيث قد تنبعث الحرارة من البطاريات أثناء التصوير الفوتوغرافي باستخدام الفلاش المستمر.

### ⚠ تنبيهات البطاريات

لا تقم بإلقاء البطاريات أو استخدام العنف المفرط حيث قد يؤدي هذا إلى تسريب البطاريات للسوائل الأكلية أو التسبب في انبعاث الحرارة أو الانفجار.

A

السلامة

## نصائح حول استخدام فلاش Speedlight

### التقاط لقطات تجريبية

قم بالقطاط لقطات تجريبية قبل تصوير مناسبات هامة مثل حفلات الزفاف أو التخرج.

قم بجعل نيكون تقوم بإجراء فحص سريع لفلاش Speedlight الخاص بك بانتظام  
توصي شركة نيكون بأن تتم صيانة فلاش Speedlight الخاص بك بواسطة موزع معتمد أو مركز  
خدمة مرة واحدة على الأقل كل عامين.

### استخدام فلاش Speedlight الخاص بك مع أجهزة نيكون

تم تحسين أداء Speedlight SB-910 من نيكون للاستخدام مع الكاميرات/الكماليات بما في ذلك  
العدسات التي تحمل العلامة التجارية نيكون.

قد لا تفي الكاميرات/الكماليات المصنعة بواسطة جهات تصنيع أخرى بمعايير نيكون الخاصة  
بالمواصفات وقد تؤدي الكاميرات/الكماليات غير المتوافقة إلى إتلاف مكونات SB-910. لا يمكن أن  
تضمن نيكون أداء SB-910 عند الاستخدام مع منتجات ليست مزودة من نيكون.

## التعلم المستمر

كجزء من الالتزام "التعلم المستمر" الخاص بشركة نيكون بالدعم المتواصل للمنتج، يتم توفير معلومات  
حديثّة بشكل مستمر عبر الإنترنت على مواقع الويب التالية:

• للمستخدمين في الولايات المتحدة:

<http://www.nikonusa.com/>

• للمستخدمين في أوروبا وأفريقيا:

<http://www.europe-nikon.com/support/>

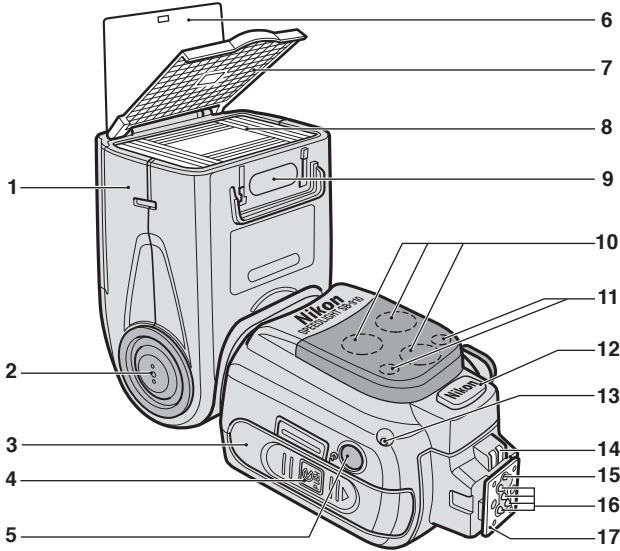
• للمستخدمين في آسيا وأوقيانوس والشرق الأوسط:

<http://www.nikon-asia.com/>

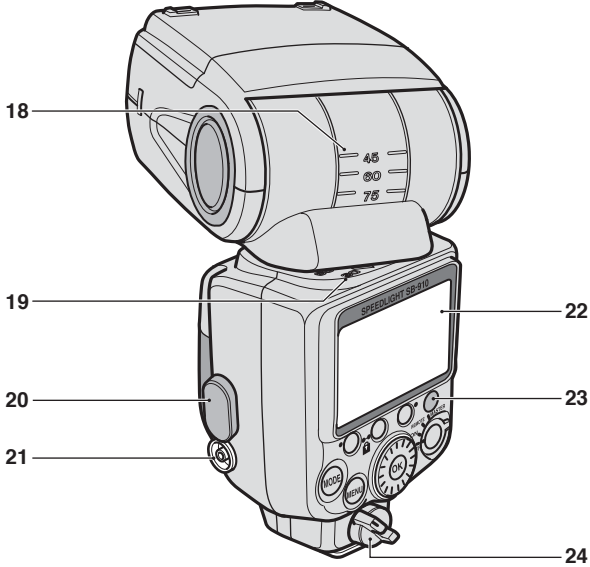
قم بزيارة هذه المواقع للتعرف على أحدث معلومات المنتج والنصائح وإجابات الأسئلة المتكررة  
(FAQs) ونصائح عامة حول التصوير الرقمي والتصوير الفوتوغرافي. قد تتوفر معلومات إضافية لدى  
مثل نيكون في منطقتك. انظر عنوان URL أدناه للتعرف على معلومات الاتصال:

<http://imaging.nikon.com/>

## أجزاء فلاش Speedlight



- |    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 9  | مكتشف المرشح (E-14 □)                               | 1 | موضع تركيب الفلاش                                  |
| 10 | ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي (E-19 □)         | 2 | زر تحرير قفل إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش (B-9 □) |
| 11 | مؤشر استعداد الفلاش (في وضع التحكم عن بعد) (D-20 □) | 3 | غطاء حجيرة البطارية                                |
| 12 | طرف مصدر طاقة خارجي (مزود مع الغطاء) (H-11 □)       | 4 | زر تحرير قفل غطاء حجيرة البطارية (B-6 □)           |
| 13 | مستشعر الضوء للفلاش التلقائي بدون TTL (C-8 ، C-5 □) | 5 | نافذة مستشعر الضوء للفلاش اللاسلكي عن بعد (D-17 □) |
| 14 | موصلات ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي الخارجية  | 6 | بطاقة إضاءة داخلية (E-8 □)                         |
|    |   | 7 | لوحة عريضة داخلية (E-10 □)                         |
|    |   | 8 | لوحة الفلاش  |



23 مؤشر استعداد الفلاش (B-11 □، D-20)

24 ذراع قفل قائم التركيب (B-8 □)

15 مسمار قفل

16 موصلات قاعدة الكامالية

17 قائم التركيب

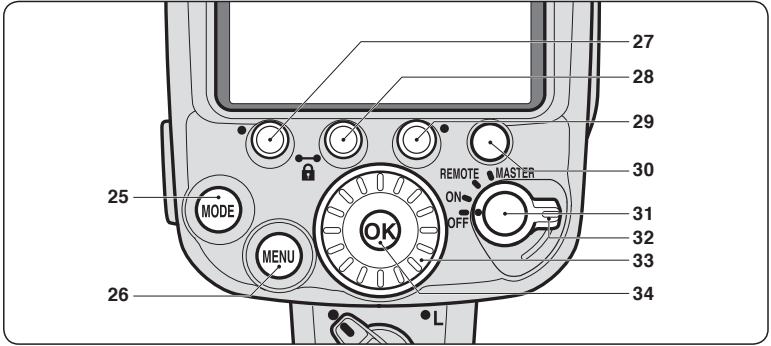
18 تدرج زاوية إمالة موضع تركيب الفلاش  
(E-4 □)

19 تدرج زاوية تدوير موضع تركيب الفلاش  
(E-4 □)

20 غطاء طرف المزامنة

21 طرف المزامنة

22 لوحة LCD (B-12 □)

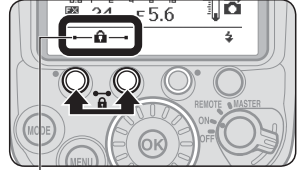


- 25** زر [MODE] اختيار وضع الفلاش (B-11 □)
- 26** زر [MENU] عرض الإعدادات الاعتيادية (B-13 □)
- 27** زر الوظيفة ١
- 28** زر الوظيفة ٢
- 29** زر الوظيفة ٣
- اختيار عنصر ليتم تهيئته
  - تختلف الوظيفة أو الإعداد الاعتيادي لكل زر وفقاً لوضع الفلاش وإعدادات (B-5 □). SB-910
- 30** زر اختبار التشغيل
- التحكم في اختبار التشغيل (E-21 □)
  - وإضاءة المعاينة (E-21 □)
  - يمكن تغيير وظيفة الزر واختبار التشغيل وإضاءة المعاينة في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
- 31** تحرير القفل
- لضبط الوضع اللاسلكي لوحدة متعددة الفلاش، قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي لوحدة متعددة الفلاش أثناء الضغط مع الاستمرار على تحرير القفل في منتصف المفتاح. (D-7، D-6 □)
- 32** مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي لوحدة متعددة الفلاش
- قم بالتدوير للتشغيل وإيقاف التشغيل.
  - اختيار الوضع الرئيسي أو وضع التحكم عن بعد في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش (D-7، D-6 □)
- 33** قرص اختيار الوضع
- قم بالتدوير لتغيير العنصر المحدد. يتم تظليل العنصر المحدد على شاشة LCD. (B-12 □)
- 34** زر [OK] تأكيد الإعداد المحدد (B-12 □)

## تنشيط قفل المفتاح

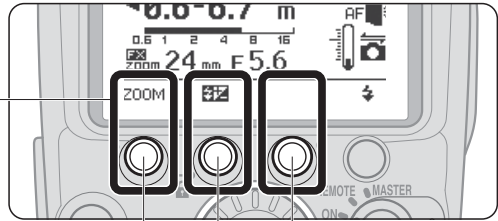
قم بالضغط على أزرار الوظيفة ١ و ٢ حيث تمت طباعة أيقونة قفل بينهما في نفس الوقت لمدة ثانيتين. تظهر أيقونة قفل المفتاح على شاشة LCD ويتم قفل القرص والأزرار.

- لا يتم قفل مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي لوحدها متعددة الفلاش و زر اختبار التشغيل.
- لإلغاء قفل المفتاح، اضغط على أزرار الوظيفة ١ و ٢ مرة أخرى في نفس الوقت لمدة ثانيتين.



أيقونة قفل المفتاح

تختلف الوظيفة أو الإعداد الإعتيادي لكل زر وفقاً لوضع الفلاش وإعدادات SB-910.



- يتم الإشارة إلى الوظيفة أو الإعداد المخصص لكل زر باستخدام أيقونة.
- عند عدم تخصيص أية وظيفة لأحد الأزرار، لا تظهر أية أيقونات على الزر في شاشة LCD.

زر الوظيفة ١

زر الوظيفة ٢

زر الوظيفة ٣

## أيقونات الوظائف والإعدادات

[التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش]  
(D-1 □)

قنوات	CH
مراقبة الصوت	

[في الإعدادات الاعتيادية] (B-13 □)

الانتقال إلى الصفحة السابقة	↑
الانتقال إلى الصفحة التالية	↓
عرض My Menu (القائمة الخاصة بي) أو Full Menu (القائمة الكاملة)	
تغيير عناصر My Menu (القائمة الخاصة بي)	
أنتهاء تغيير عناصر My Menu (القائمة الخاصة بي)	↶

موضع تركيب الزوم على الكاميرا	ZOOM
قيمة تعويض الفلاش	
مستوى خرج الفلاش في وضع الفلاش اليدوي	M
مقدار تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير كافي في وضع i-TTL	
فتحة العدسة	FNo
المسافة بين الفلاش والهدف (في وضع الفلاش اليدوي) لأولوية الأهداف البعيدة)	M
عدد مرات وتكرار اطلاق الفلاش	Times / Hz
تغيير عناصر الإعدادات	SEL
نموذج الإضاءة	
تنشيط وظيفة الزوم الآلي	zoom



# عمليات التشغيل الأساسية

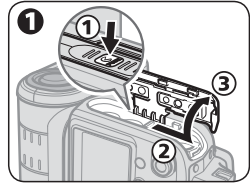
يوضح هذا القسم الإجراءات الرئيسية في وضع i-TTL عند الاستخدام مع كاميرا متوافقة مع CLS.

## ✓ ملاحظات حول التصوير الفوتوغرافي المستمر بالفلاش

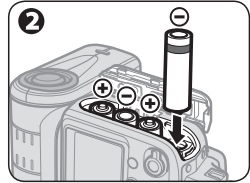
- لتفادي تعرض SB-910 للسخونة المفرطة، قم بتركه ليبرد لمدة ١٠ دقائق على الأقل بعد كل ١٥ عملية إطلاق بصورة مستمرة.
- عند تكرار الإطلاق المستمر للفلاش بشكل سريع ومتتابع، تقوم وظيفة الأمان الداخلية بضبط فترة إعادة التدوير بحد أقصى ١٥ ثانية. في حالة استمرار إطلاق الفلاش، يظهر مؤشر الإطفاء الحراري على شاشة LCD ويتم إيقاف تشغيل كل العمليات باستثناء تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة والإعدادات الاعتيادية. (E-23) اتركه يبرد لعدة دقائق لتعطيل هذه الوظيفة.
- تختلف الحالات التي يتم تنشيط وظيفة الأمان الداخلية بسببها تبعًا لدرجة الحرارة ومستوى خرج فلاش SB-910.
- للاستخدام مع High-performance Battery Pack (مجموعة بطارية فائقة الأداء) SD-9 (اختيارية)، انظر "استخدام High-performance Battery Pack (مجموعة بطارية فائقة الأداء) SD-9". (H-11)

## الخطوة ١ تركيب البطاريات

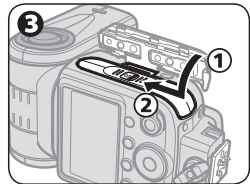
① قم بزلق غطاء حجيرة البطارية لفتحه أثناء الضغط على زر تحرير قفل غطاء حجيرة البطارية.



② قم بتركيب البطاريات من خلال اتباع العلامات [+] و [-].



③ قم بإغلاق غطاء حجيرة البطارية.



## البطاريات المتوافقة والاستبدال/إعادة الشحن

عند القيام باستبدال البطاريات، قم باستخدام أربع بطاريات جديدة من النوع AA من نفس العلامة التجارية. قم بمراجعة الجدول التالي لتحديد متى يجب استبدال البطاريات بأخرى جديدة أو إعادة شحن البطاريات وفقاً للزمن الذي يستغرقه مؤشر استعداد الفلاش ليضيء.

نوع البطارية	الزمن الذي يستغرقه تشغيل مؤشر استعداد الفلاش
بطارية LR6 (AA) قلوية 1,5 فولت	٢٠ ثانية أو أكثر
بطارية FR6 (AA) ليثيوم 1,5 فولت	١٠ ثانية أو أكثر
بطارية HR6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن 1,2 فولت	١٠ ثانية أو أكثر

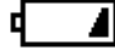
- للتعرف على الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير وعدد مرات انطلاق الفلاش في كل نوع من أنواع البطاريات، قم بمراجعة "المواصفات". (H-21 □)
- قد يختلف أداء البطاريات القلوية بشكل كبير وفقاً لجهة التصنيع.
- لا يوصى باستخدام بطاريات R6 (AA) كربون-زنك 1,5 فولت.
- يؤدي استخدام مصدر طاقة خارجي اختياري إلى زيادة عدد مرات الفلاش وتوفير فترات إعادة تدوير أقل. (H-11 □)

## احتياطات إضافية خاصة بالبطاريات

- قم بقراءة تحذيرات وتنبيهات البطارية وإتباعها (A-18 - A-14 □).
- تأكد من قراءة وإتباع تحذيرات البطارية الموجودة في القسم، "ملاحظات حول البطاريات" (H-7 □)، قبل استخدام البطارية.
- يمكن أن تستغرق فترة إعادة التدوير وقتاً أطول عند استخدام بطاريات FR6 (AA) ليثيوم لأنها تحتوي على وظيفة تعمل على إيقاف تيار الخرج عند ارتفاع درجة الحرارة في البطاريات.

## مؤشر انخفاض طاقة البطارية

عند انخفاض طاقة البطارية، تظهر الأيقونة الموجودة على الجانب الأيمن على شاشة LCD ويتوقف SB-910 عن العمل. استبدال أو أعد شحن البطاريات.



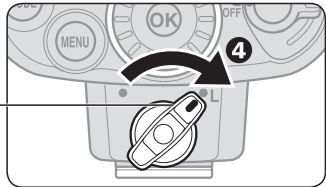
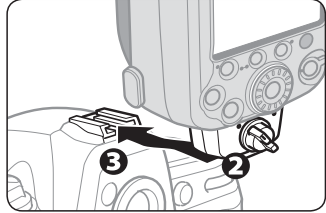
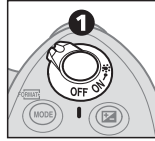
## الخطوة ٢ تركيب SB-910 على الكاميرا

1 تأكد من إيقاف تشغيل كل من SB-910 والكاميرا.

2 تأكد من وجود ذراع قفل قائم التركيب إلى اليسار (النقطة البيضاء).

3 قم بتزليق قائم تركيب SB-910 إلى قاعدة كمالية الكاميرا.

4 قم بتدوير ذراع القفل إلى "L".

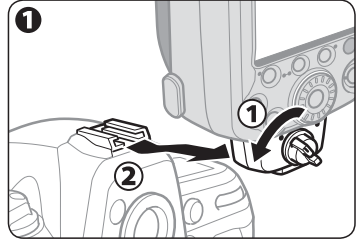


✓ قم بقفل فلاش Speedlight في موضعه

قم بتدوير ذراع القفل في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف عند مؤشر قفل قائم التركيب.

## فصل SB-910 عن الكاميرا

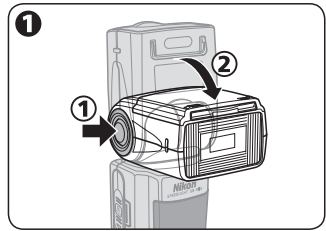
- 1 تأكد من إيقاف تشغيل SB-910 والكاميرا، وقم بتدوير ذراع القفل ٩٠ درجة إلى اليمين ثم قم بتحريك قائم تركيب SB-910 من قاعدة كامالية الكاميرا.



- إذا تعذر إزالة قائم تركيب SB-910 من قاعدة كامالية الكاميرا، فقم بتدوير ذراع القفل ٩٠ درجة إلى اليمين مرة أخرى وإخراج SB-910 ببطء.
- لا تستخدم العنف لإزالة SB-910.

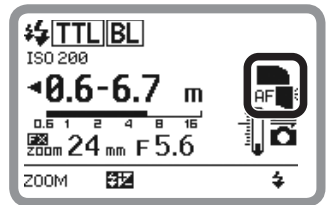
## الخطوة ٣ ضبط موضع تركيب الفلاش

- 1 قم بضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع المواجه للأمام أثناء الضغط على زر تحرير قفل إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش.
- يتم قفل موضع تركيب الفلاش عند إمالتها بمقدار ٩٠ درجة لأعلى أو تركيبها في الوضع المواجه للأمام.



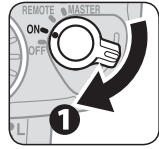
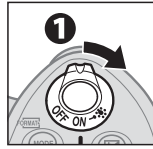
## مؤشر شاشة LCD لتوضيح حالة موضع تركيب الفلاش

- تم ضبط موضع تركيب الفلاش في الوضع المواجه للأمام.
- تم ضبط موضع تركيب الفلاش بزواوية. (تمت إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار).
- تمت إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.



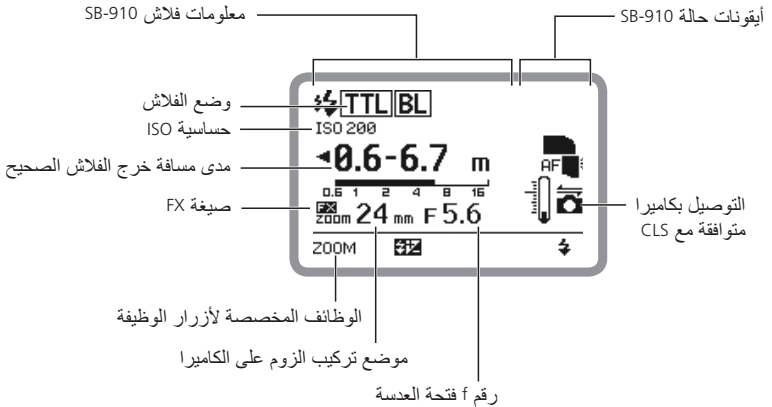
## الخطوة ٤ تشغيل SB-910 والكاميرا

١ قم بتشغيل SB-910 والكاميرا.



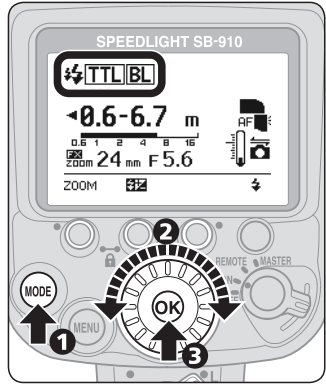
### مثال شاشة LCD

- الصورة أدناه هي مثال على شاشة LCD SB-910 في الحالات التالية: وضع الفلاش: وضع TTL، منطقة الصورة: صيغة FX؛ نموذج الإضاءة: قياسي؛ حساسية ISO: 200؛ موضع تركيب الزوم على الكاميرا: 24 mm (٢٤ مم)؛ رقم f لفتحة العدسة: 5.6 (٥,٦)
- قد تختلف الأيقونات المعروضة على شاشة LCD وفقاً لإعدادات SB-910 والكاميرا والعدسة المستخدمتين.



## الخطوة ٥ اختيار وضع الفلاش

- ① قم بالضغط على زر [MODE] لتبديل وضع الفلاش.
- ② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض [TTL BL].
- ③ اضغط على الزر [OK].



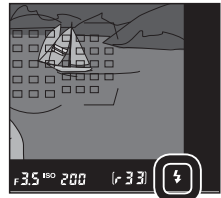
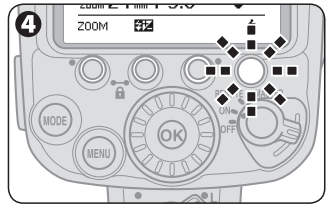
### تغيير وضع الفلاش

قم بتدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عقارب الساعة لعرض أيقونات وضع الفلاش المتاح على شاشة LCD.



- يتم عرض أوضاع الفلاش المتاحة فقط على شاشة LCD.
- يمكن أيضاً اختيار وضع الفلاش من خلال الزر [MODE].

- ④ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش الموجود على SB-910 أو في معين منظر الكاميرا قبل التقاط صورة.



## الإعدادات وشاشة LCD

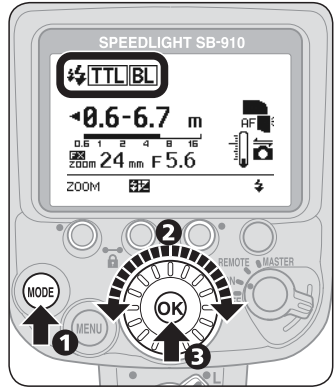
توضح الأيقونات الموجودة على شاشة LCD حالة الإعدادات. تختلف الأيقونات المعروضة وفقاً لأوضاع وإعدادات الفلاش المحددة.  
• يتم التحكم بشكل رئيسي في وظائف SB-910 كالتالي:

① قم بالضغط على الزر لتظليل العنصر المحدد.

② قم بتغيير الإعداد من خلال تدوير قرص اختيار الوضع.

③ اضغط على الزر [OK] لتأكيد الإعداد.

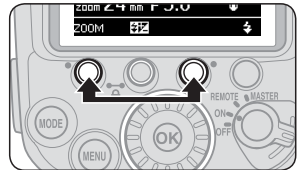
- ما أن يتم التأكيد، يعود العنصر المظلل إلى العرض العادي.
- إذا لم يتم الضغط على الزر [OK]، يتم تأكيد العنصر المظلل والعودة إلى العرض العادي بعد ٨ ثواني.



### إعادة ضبط بزرين

قم بالضغط على أزرار الوظيفة ١ و ٣ (تتم طباعة نقطة خضراء بواسطة كل زر) في نفس الوقت لمدة ثانيتين لإعادة ضبط كافة الإعدادات إلى قيمها المبدئية عدا الإعدادات الاعتيادية.

- عند الانتهاء من إعادة الضبط، يتم تظليل شاشة LCD ثم العودة إلى العرض العادي.



# الوظائف والإعدادات الاعتيادية

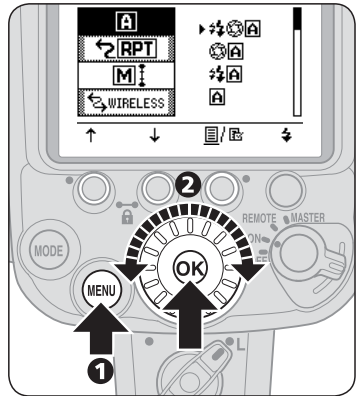
B

التشغيل

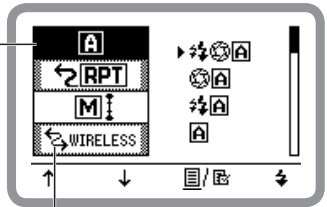
- يمكن بسهولة ضبط العديد من عمليات تشغيل SB-910 المختلفة باستخدام شاشة LCD.
- تختلف الأيقونات المعروضة وفقا للكاميرا وحالة SB-910.
- لا تعمل الوظائف والإعدادات المشار إليها من خلال مربعات الشبكة بالرغم من أنه يمكن تهيئتها وضبطها.

## إعدادات اعتيادية

- 1 قم بالضغط على زر [MENU] لعرض الإعدادات الاعتيادية.
  - 2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لاختيار عنصر ثم اضغط على الزر [OK].
- يمكن تهيئة العنصر المظلل.



العنصر الجاري تهيئته



يمكن تهيئة العناصر المشار إليها من خلال مربعات الشبكة إلا إنها لا تؤثر على تشغيل الفلاش.

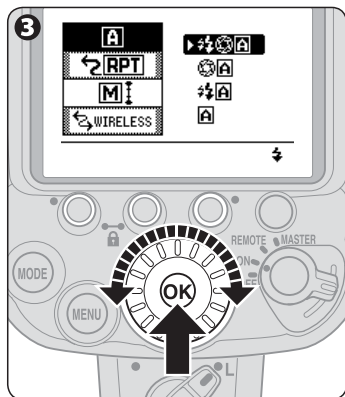


3 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لتظليل الإعداد الذي تم اختياره ثم اضغط على الزر [OK].

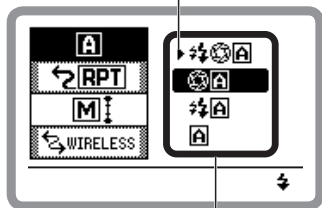
- تم تظليله أثناء اختياره
- اضغط على زر [OK] لعودة العرض إلى اختيار العنصر.

4 اضغط على زر [MENU] للعودة إلى العرض العادي.

- تعود شاشة LCD إلى العرض العادي.



▶ : الإعداد الحالي

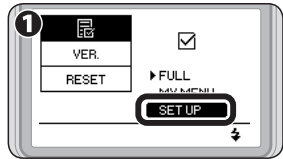


الاختيار المتاح

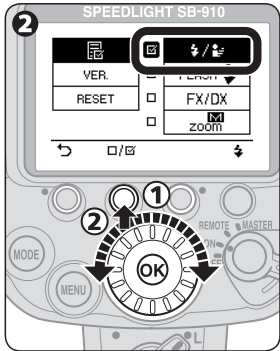
## ضبط My Menu (القائمة الخاصة بي)

- عندما يتم عرض صفحة إعدادات اعتيادية، يتم فقط عرض عناصر الإعدادات الاعتيادية التي تم ضبطها كعناصر في My Menu (القائمة الخاصة بي) على شاشة LCD.
- يمكن تغيير عناصر My Menu (القائمة الخاصة بي) في أي وقت.
  - لعرض كافة العناصر، قم بتحديد "FULL" (كامل) في إعداد My Menu (القائمة الخاصة بي) في الإعدادات الاعتيادية.

**1** قم بتحديد "SET UP" (إعداد) في إعداد My Menu (القائمة الخاصة بي) بالإعدادات الاعتيادية واضغط على الزر [OK].

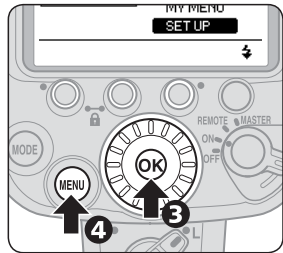


**2** قم بتحديد عنصر الإعدادات الاعتيادية المطلوب ضبطه كأحد عناصر My Menu (القائمة الخاصة بي) باستخدام قرص اختيار الوضع واضغط على زر الوظيفة 2.



- سيتم في هذه الحالة تحديد مربع اختيار العنصر المحدد ( ).
- لا يظهر أي مربع اختيار للعنصر الذي لا يمكن تحديده.
- لإلغاء تحديد مربع اختيار، قم بالضغط على زر الوظيفة 2 مرة أخرى.
- للعودة إلى إعداد My Menu (القائمة الخاصة بي) بدون حفظ، اضغط على زر الوظيفة 1.

**3** قم بتكرار الإجراء 2 لضبط كافة العناصر المطلوبة واضغط على الزر [OK] للعودة إلى إعداد My Menu (القائمة الخاصة بي).



**4** قم بالضغط على زر [MENU] لإغلاق الإعدادات الاعتيادية.

- تعود شاشة LCD إلى العرض العادي.

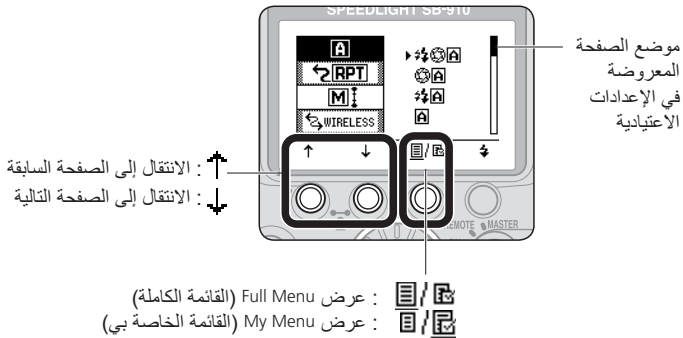
## وظيفة عرض صفحة الإعدادات الاعتيادية ووضع العرض

### وظيفة عرض الصفحة

- يمكن تغيير صفحات الإعدادات الاعتيادية باستخدام أزرار الوظيفة ١ و ٢.
- يختلف عدد الصفحات المعروضة من صفحة إلى خمس صفحات وفقاً للإعدادات.
- تتم الإشارة إلى موضع الصفحة المعروضة في الشريط.

### وضع العرض

- يمكن تغيير وضع عرض الإعدادات الاعتيادية أو My Menu (القائمة الخاصة بي) أو Full Menu (القائمة الكاملة) باستخدام زر الوظيفة ٣.



## الوظائف والإعدادات الاعتيادية المتاحة

(أسود عريض: تهيئة مبدئية)

<p>خيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL (C-8، C-5) <b>TTL</b></p>	<p><b>A</b></p>
<p>فلاش فتحة تلقائية باستخدام فلاش مسبق للشاشة فلاش فتحة تلقائية بدون فلاش مسبق للشاشة فلاش تلقائي بدون TTL باستخدام فلاش مسبق للشاشة فلاش تلقائي بدون TTL بدون فلاش مسبق للشاشة</p>	<p></p>
<p>وضع الفلاش المتكرر لوحدة الفلاش الرئيسية (D-10) <b>RPT</b></p>	<p><b>RPT</b></p>
<p>ON (تشغيل): تشغيل وضع الفلاش المتكرر OFF (إيقاف التشغيل): إيقاف تشغيل وضع الفلاش المتكرر</p>	<p></p>
<p>درجة تعويض الفلاش في وضع الفلاش اليدوي (C-17) <b>M</b></p> <p>يضيبط درجة تعويض الفلاش بين M1/2 و M1/1 في وضع الفلاش اليدوي.</p>	<p><b>M</b></p>
<p>1/3 EV: التعويض باستخدام درجة قيمة التعويض الضوئي M1/1 1 EV: التعويض باستخدام درجة قيمة التعويض الضوئي M1/2</p>	<p></p>
<p>الوضع اللاسلكي لوحدة متعددة الفلاش (D-1) <b>WIRELESS</b></p>	<p><b>WIRELESS</b></p>
<p>Advanced (متقدم): إضاءة لاسلكية متقدمة SU-4: التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4</p>	<p></p>
<p>زر اختبار التشغيل (E-21) <b>FLASH / MODELING</b></p>	<p></p>
<p>FLASH (الفلاش): اختبار التشغيل MODELING (المعاينة): إضاءة معاينة</p>	<p></p>

B

التشغيل

مستوى خرج الفلاش في اختبار التشغيل في الوضع (E-21) i-TTL (□)	FLASH 
M1/128: تقريباً 1/128 M1/32: تقريباً 1/32 Full (كامل): M1/1	▶ M1/128 M1/32 M1/1
اختيار صيغة FX/DX (A-6) (□) عند ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا، يمكن تحديد إعدادات منطقة الصورة.	FX/DX
DX ↔ FX: ضبط تلقائي وفقًا لمنطقة صورة الكاميرا FX: صيغة FX من نيكون (٣٦ × ٢٤) DX: صيغة DX من نيكون (٢٤ × ١٦)	M1 zoom ▶ FX ↔ DX FX DX
إلغاء وظيفة الزوم الآلي (E-19) (□) تنشيط أو إلغاء وظيفة الزوم الآلي	M1 zoom
ON (تشغيل): تم إلغاء وظيفة الزوم الآلي OFF (إيقاف التشغيل): تنشيط وظيفة الزوم الآلي	zoom ON ▶ OFF
إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي/إلغاء وظيفة الفلاش (E-20) (□) تنشيط أو إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي ووظيفة الفلاش	AF 
ON (تشغيل): تم تنشيط كل من إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي ووظيفة الفلاش OFF (إيقاف التشغيل): تم إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي وتنشيط وظيفة الفلاش AF ONLY (التركيز البؤري التلقائي فقط): تم تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي وإلغاء وظيفة الفلاش (ضوء مساعد التركيز البؤري التلقائي فقط مضىء)	AF  ▶ ON OFF AF ONLY
وظيفة الاستعداد (E-22) (□) ضبط الوقت قبل تنشيط وظيفة الاستعداد.	STBY 
AUTO (تلقائي): يتم تنشيط وظيفة الاستعداد عند إيقاف تشغيل معايير التعريض الضوئي للكاميرا 40: ٤٠ ثانية 80: ٨٠ ثانية 160: ١٦٠ ثانية 300: ٣٠٠ ثانية ---: تم إلغاء وظيفة الاستعداد	▶ AUTO 40 80 160 300 ---

## الوظائف والإعدادات الاعتيادية

<p>الضبط اليدوي لحساسية ISO (E-21) </p> <p>ضبط حساسية ISO في المدى بين ٣ و ٨٠٠٠.</p>	<p>ISO</p>
<p>ISO 100 :100</p>	<p>64 80 <b>100</b> 125 160</p>
<p>مؤشر استعداد الفلاش في وضع التحكم عن بعد (D-20) </p> <p>تحديد أي من مؤشرات استعداد الفلاش يومض/يضيء في وضع التحكم عن بعد لتوفير الطاقة</p>	<p>READY </p>
<p>REAR, FRONT (الأمامي، الخلفي): يضيء المؤشر الخلفي ويومض المؤشر الأمامي في وضع التحكم عن بعد REAR (الخلفي): يضيء المؤشر الخلفي فقط FRONT (الأمامي): يومض المؤشر الأمامي فقط في وضع التحكم عن بعد</p>	<p> <b>▶ REAR, FRONT</b> REAR FRONT</p>
<p>إضاءة لوحة LCD (H-8) </p> <p>تنشيط أو إلغاء إضاءة لوحة LCD</p>	<p>LIGHT </p>
<p>ON (تشغيل): تم التنشيط OFF (إيقاف التشغيل): تم الإلغاء</p>	<p> <b>▶ ON</b> OFF</p>
<p>تباين لوحة LCD (H-8) </p> <p>يتم عرض مستويات التباين على شاشة LCD في رسم بياني مكون من تسعة درجات.</p>	<p>LCD </p>
<p>٥ مستويات في ٩ درجات</p>	<p>+  -</p>
<p>وحدة القياس (متر/قدم)</p>	<p>m/ft</p>
<p>m: أمتار ft: أقدام</p>	<p><b>▶ m</b> ft</p>

B

التشغيل

<p>الضبط اليدوي لموضع تركيب الزوم على الكاميرا عند تعرض اللوحة العريضة الداخلية للكسر (E-11 □) تحديد ما إذا كان من الممكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا أو لا عند تعرض اللوحة العريضة الداخلية للكسر.</p>	
<p>ON (تشغيل): يمكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا OFF (إيقاف التشغيل): لا يمكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا</p>	<p>zoom 14mm</p> <p>ON ▶ OFF</p>
<p>ضبط My Menu (القائمة الخاصة بي) (B-15 □) تحديد وضع عرض الإعدادات الاعتيادية</p>	
<p>FULL (كامل): يتم عرض كافة العناصر MY MENU (القائمة الخاصة بي): يتم عرض الإعدادات التي تم ضبطها كعناصر My Menu (القائمة الخاصة بي) SET UP (إعداد): تحديد عناصر لضبطها كعناصر My Menu (القائمة الخاصة بي)</p>	 <p>▶ FULL MY MENU SET UP</p>
<p>إصدار البرامج الثابتة (H-9 □)</p>	<p>VER.</p>
<p></p>	<p>7.XXX</p>
<p>إعادة ضبط الإعدادات الاعتيادية إعادة ضبط الإعدادات الاعتيادية على قيمها المبدئية عدا وحدة القياس (متر/قدم) وإعدادات My Menu (القائمة الخاصة بي).</p>	<p>RESET</p>
<p>YES (نعم): أعد الضبط إلى التهيئة المبدئية NO (لا): لا تقم بإعادة الضبط</p>	<p>YES NO</p>

## وضع i-TTL

- تقوم الكاميرا بدمج المعلومات التي يتم الحصول عليها من الفلاش المسبق للشاشة ومعلومات التحكم بالتعريض الضوئي لتعمل تلقائيًا على ضبط مستويات خرج الفلاش.
- لالتقاط صور باستخدام SB-910 في وضع i-TTL، انظر "عمليات التشغيل الأساسية" (B-6).
  - يتوافر إما خيار وضع فلاش قوي متوازن i-TTL أو وضع i-TTL قياسي.

## فلاش قوي متوازن i-TTL

يتم ضبط مستوى خرج الفلاش تلقائيًا للتعريض الضوئي المتوازن تمامًا للهدف الرئيسي والخلفية. يظهر **TTL/BL** على شاشة LCD.

## i-TTL قياسي

يتم تعريض الهدف الرئيسي بشكل صحيح بغض النظر عن سطوع الخلفية. يعتبر هذا مفيدًا عندما ترغب في تظليل الهدف الرئيسي. يظهر **TTL** على شاشة LCD.

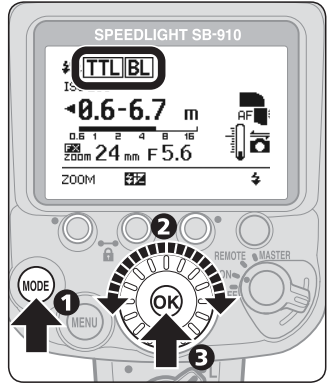
## وضع معايرة الكاميرا ووضع i-TTL

- في حالة تغيير وضع المعايرة بالكاميرا إلى معايرة بـقعية أثناء استخدام فلاش قوي متوازن i-TTL، يتغير وضع i-TTL تلقائيًا إلى وضع i-TTL القياسي.
- يتغير وضع i-TTL تلقائيًا إلى فلاش قوي متوازن i-TTL، بعد تغيير وضع معايرة الكاميرا إلى مصفوفة أو قياس المنتصف.



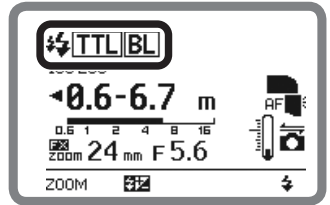
## ضبط وضع i-TTL

- ① اضغط على الزر [MODE].
- ② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض **TTL** أو **TTL|BL**.
- ③ اضغط على الزر [OK].



## مثال على شاشة LCD في وضع i-TTL

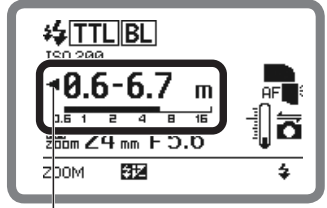
- الفلش المسبق للشاشة : **i-TTL|BL**
- i-TTL : **TTL**
- فلش قوي متوازن : **BL**



## مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح في وضع i-TTL

تتم الإشارة إلى مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح باستخدام أرقام وجدول أعمدة على شاشة LCD.

- يجب أن تكون المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في المدى المعروض.
- يختلف المدى وفقاً لإعداد منطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة. للمزيد من المعلومات، انظر "المواصفات". (H-15 □)



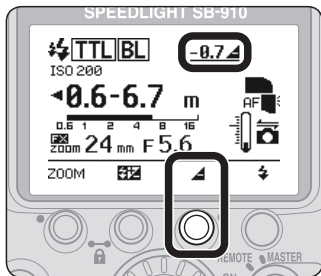
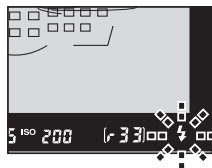
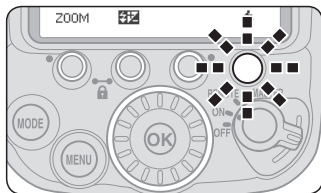
تشير الأيقونة إلى أنه لا يمكن ضبط خرج الفلاش بفعالية للمسافات القصيرة.

## الإعداد التلقائي لحساسية ISO وفتحة العدسة والطول البؤري

- عند استخدام SB-910 مع كاميرا متوافقة مع CLS وعدسة CPU، يتم ضبط حساسية ISO وفتحة العدسة والطول البؤري وفقاً لمعلومات العدسة والكاميرا.
- للمزيد من المعلومات حول مدى حساسية ISO، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

## ✓ عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

- عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-910 وفي معين منظر الكاميرا لمدة 3 ثوان تقريباً بعد التقاط الصورة، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي. للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.
- يتم الإشارة إلى مقدار تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي من خلال قيمة التعريض الضوئي (EV) (-0.3 إلى -3.0) على لوحة LCD في SB-910 لمدة 3 ثوان تقريباً.
- قم بالضغط على زر الوظيفة 3 لإعادة عرض قيمة التعريض الضوئي.



## وضع الفلاش فتحة تلقائية

يقوم مستشعر ضوء SB-910 للفلاش التلقائي بدون TTL بقياس الفلاش المنعكس عن الهدف ويتحكم SB-910 في مستوى خرج الفلاش وفقاً لمعلومات العدسة والكاميرا التي تم إرسالها إلى SB-910، بما في ذلك حساسية ISO وقيمة تعويض التعريض الضوئي وفتحة العدسة والطول البؤري للعدسة.

### ضبط وضع الفلاش فتحة تلقائية

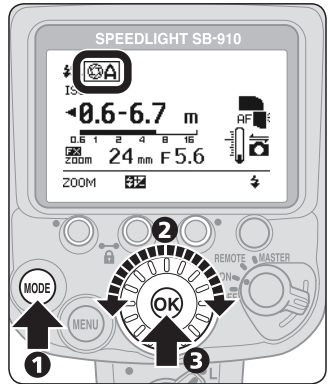
- وضع الفلاش فتحة تلقائية هو وضع الفلاش التلقائي بدون TTL بأولوية الفتحة. يمكن الضبط كخيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
- يعتبر الفلاش فتحة تلقائية بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة هو إعداد التهينة المبدئية لخيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL.
- في حالة عدم القيام بإرسال أية معلومات حول فتحة العدسة إلى SB-910، فسيتم ضبط خيار وضع الفلاش تلقائياً على فلاش تلقائي بدون TTL.

1 اضغط على الزر [MODE].

2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض



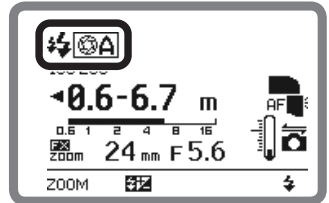
3 اضغط على الزر [OK].



مثال على وضع الفلاش فتحة تلقائية على شاشة LCD

الفلش المسبق للشاشة :

فلش فتحة تلقائية :

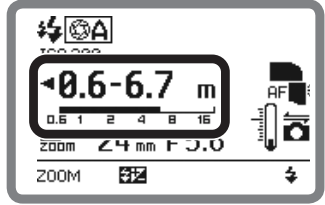


## الفلاش المسبق للشاشة

- يمكن تنشيط أو إلغاء الفلاش المسبق للشاشة كخيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
- يتم التحكم في خرج الفلاش بصورة أدق باستخدام فلاش مسبق للشاشة. يقوم SB-910 بإطلاق فلاش مسبق للشاشة قبل الإطلاق الفعلي للحصول على بيانات الفلاش المنعكس.
- يجب تنشيط الفلاش المسبق للشاشة عند استخدام مزمنة FP التلقائية العالية السرعة (E-24 □) أو قفل قيمة الفلاش FV (E-25 □).

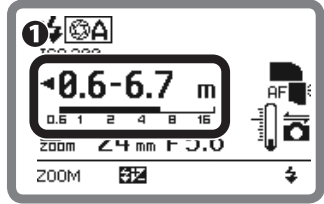
## مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح في وضع الفلاش فتحة تلقائية

- تتم الإشارة إلى مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح باستخدام أرقام وجدول عمودي على شاشة LCD.
- يجب أن تكون المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في المدى المعروض.
- يختلف المدى وفقاً لإعداد منطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة. للمزيد من المعلومات، انظر "المواصفات". (H-15 □)



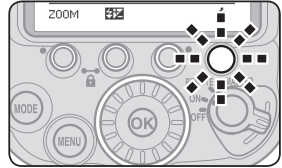
## التقاط صورة في وضع الفلاش فتحة تلقائية

- 1 تأكد من أن المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة.
- 2 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



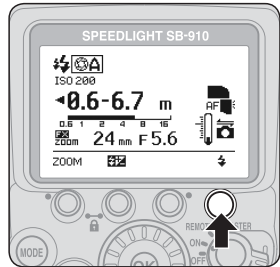
## عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-910 وفي معين منظر الكاميرا لمدة 3 ثوان تقريباً بعد التقاط الصورة، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي. للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.



## التحقق من التعريض الضوئي قبل التقاط صورة

- قم باختبار تشغيل فلاش Speedlight في نفس الظروف وباستخدام نفس إعدادات فلاش Speedlight والكاميرا قبل التقاط الصورة الفعلية.
- عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش بعد اختبار التشغيل، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي.



## وضع فلاش تلقائي بدون TTL

يقوم مستشعر ضوء SB-910 للفلاش التلقائي بدون TTL بقياس الفلاش المنعكس عن الهدف ويتحكم SB-910 في مستوى خرج الفلاش وفقاً لبيانات الفلاش المنعكس.

### ضبط وضع فلاش تلقائي بدون TTL

يمكن ضبط وضع الفلاش التلقائي بدون TTL كخيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)

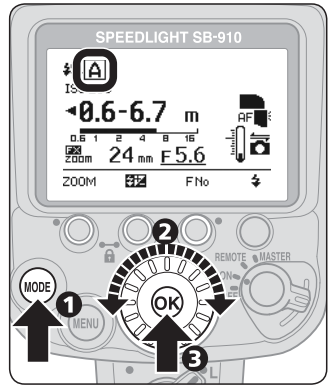
- يعتبر إعداد التهينة المبدئية لخيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL هو الفلاش فتحة تلقائية (فلاش تلقائي بدون TTL بأولوية الفتحة) بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة.

① اضغط على الزر [MODE].

② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض

[A].

③ اضغط على الزر [OK].

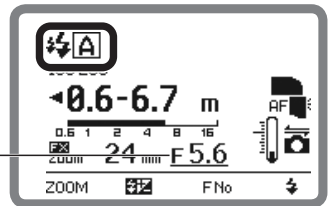


مثال وضع فلاش تلقائي بدون TTL على شاشة LCD

✳ الفلاش المسبق للشاشة :

[A] فلاش تلقائي بدون TTL :

فتحة العدسة؛ يوضع خط تحت القراءة عند ضبط  
فتحة العدسة على SB-910

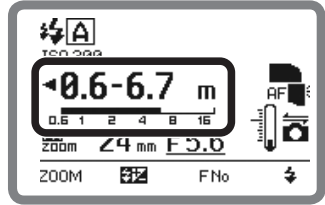


### الفلاش المسبق للشاشة

- يمكن تنشيط أو إلغاء الفلاش المسبق للشاشة كخيار وضع فلاش تلقائي بدون TTL في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
- يتم التحكم في خرج الفلاش بصورة أدق باستخدام فلاش مسبق للشاشة. يقوم SB-910 بإطلاق فلاش مسبق للشاشة قبل الإطلاق الفعلي للحصول على بيانات الفلاش المنعكس.
- يجب تنشيط الفلاش المسبق للشاشة عند استخدام مزامنة FP التلقائية العالية السرعة (E-24 □) أو قفل قيمة الفلاش FV (E-25 □).

### مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح في وضع فلاش تلقائي بدون TTL

- تتم الإشارة إلى مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح باستخدام أرقام وجدول عمودي على شاشة LCD.
- يجب أن تكون المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في المدى المعروض.
- يختلف المدى وفقاً لإعداد منطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة. للمزيد من المعلومات، انظر "المواصفات". (H-15 □)





## التقاط صورة في وضع فلاش تلقائي بدون TTL

① اضغط على زر الوظيفة ٣ لتظليل فتحة العدسة.

② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لضبط فتحة العدسة. لاحظ أن مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح يختلف وفقًا لفتحة العدسة.

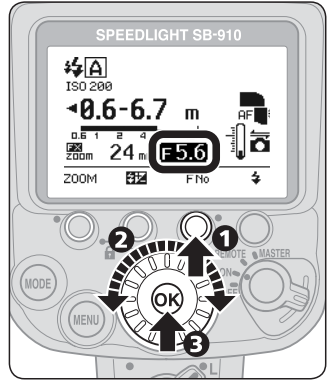
• يمكن تغيير إعداد فتحة العدسة باستخدام زر الوظيفة ٣.

• يمكن ضبط التعريض الضوئي الصحيح عندما تكون المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف في ضمن مسافة خرج الفلاش الصحيحة.

③ اضغط على الزر [OK].

④ قم بضبط نفس فتحة العدسة في العدسة أو الكاميرا كما هي موجودة في فلاش Speedlight.

⑤ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



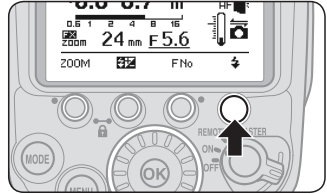
### ✓ عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-910 وفي معين منظر الكاميرا لمدة ٣ ثوان تقريبًا بعد التقاط الصورة، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي. للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.

### التحقق من التعريض الضوئي قبل التقاط صورة

قم باختبار تشغيل فلاش Speedlight في نفس الظروف وباستخدام نفس إعدادات فلاش Speedlight والكاميرا قبل التقاط الصورة الفعلية.

- عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش بعد اختبار التشغيل، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي.



## وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

في وضع الفلاش هذا، عند إدخال قيمة المسافة بين الفلاش والهدف، يتحكم SB-910 تلقائيًا في مستوى خرج الفلاش وفقًا لإعدادات الكاميرا.

### ضبط وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

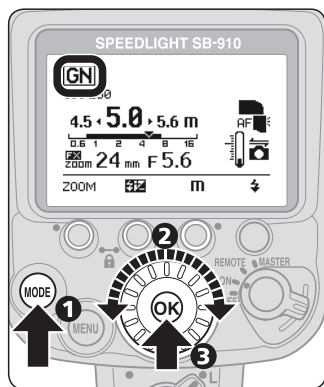
لا يكون استخدام الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة ممكنًا عند إمالة موضع تركيب الفلاش على SB-910 لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار.

① اضغط على الزر [MODE].

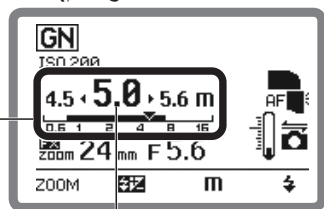
② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض

.GN

③ اضغط على الزر [OK].



مثال وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة على شاشة LCD (على مسافة بين الفلاش والهدف تبلغ ٥ م)



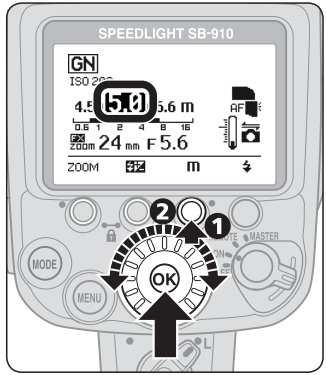
المسافة بين الفلاش والهدف (▼) ومؤشر مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة (عمود)

عند ظهور المسافة بين الفلاش والهدف على مؤشر مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح، يقوم SB-910 بالاطلاق باستخدام خرج الفلاش المناسب.

المسافة بين الفلاش والهدف  
(مؤشر رقمي)

## التقاط صورة في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

- ① اضغط على زر الوظيفة ٣ لتظليل المسافة بين الفلاش والهدف.
- ② قم بضبط المسافة بين الفلاش والهدف باستخدام قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على الزر [OK].
- يمكن ضبط المسافة بين الفلاش والهدف أيضاً باستخدام زر الوظيفة ٣.
- تختلف المسافة بين الفلاش والهدف وفقاً لحساسية ISO داخل مدى بين ٠,٣ م و ٢٠ م.
- ③ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.

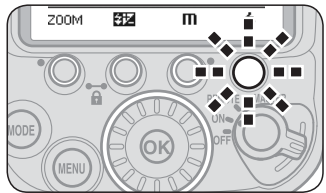


### مدى المسافة بين الفلاش والهدف في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

- مدى المسافة بين الفلاش والهدف بين ٠,٣ م و ٢٠ م
- إذا لم تكن المسافة بين الفلاش والهدف المطلوبة معروضة، فقم باختيار مسافة أقل بين الفلاش والهدف. على سبيل المثال، إذا كانت المسافة بين الفلاش والهدف ٢,٧ م، فقم باختيار ٢,٥ م.

### عند الإشارة إلى خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح

عندما تومض مؤشرات استعداد الفلاش الموجودة على SB-910 وفي معين منظر الكاميرا لمدة ٣ ثوان تقريباً بعد التقاط الصورة، فقد قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي. للتعويض، استخدم فتحة عدسة أعرض أو مستوى حساسية ISO أعلى ثم أعد الالتقاط.



## ✍ عند إمالة أو تدوير موضع تركيب الفلاش SB-910 بينما يكون التشغيل في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة

- عند استخدام فلاش Speedlight في وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة ثم تتم إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى أو تدويره إلى اليمين أو اليسار، فسيتغير وضع الفلاش تلقائيًا إلى وضع الفلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL.
- في هذه الحالة، يعود وضع الفلاش تلقائيًا إلى وضع الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة عند ضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع المواجه للأمام أو إمالته لأسفل.

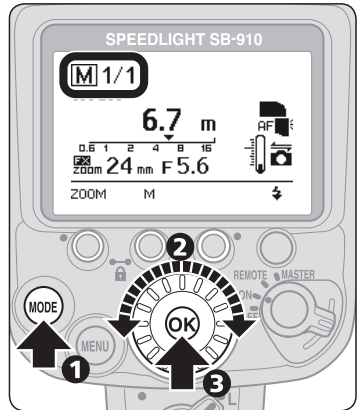
## وضع الفلاش اليدوي

في وضع الفلاش اليدوي، يتم اختيار فتحة العدسة ومستوى خرج الفلاش يدويًا. يتيح ذلك التحكم في التعريض الضوئي والمسافة بين الفلاش والهدف.

- يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش من M1/1 (خرج كامل) إلى M1/128 ليتناسب مع التفضيلات الإبداعية.
- لا يتم الإشارة إلى قلة التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي في وضع الفلاش اليدوي.

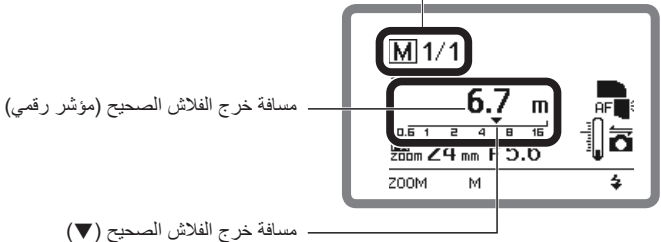
### ضبط وضع الفلاش اليدوي

- 1 اضغط على الزر [MODE].
- 2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض [M].
- 3 اضغط على الزر [OK].



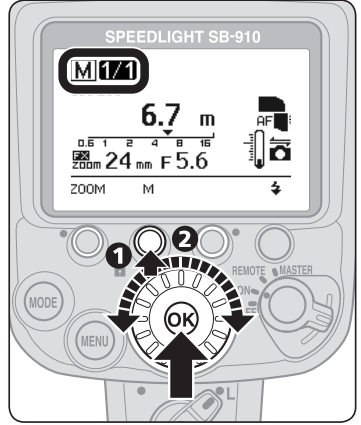
### مثال لوضع الفلاش اليدوي على شاشة LCD

مستوى خرج الفلاش



## التقاط صورة في وضع الفلاش اليدوي

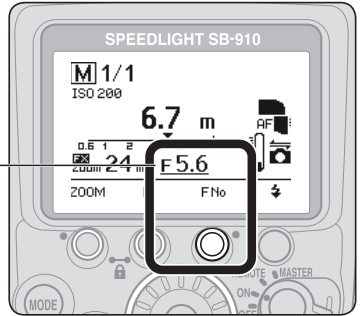
- ① اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل مستوى خرج الفلاش.
- ② قم بضبط مستوى خرج الفلاش من خلال تدوير قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على الزر [OK].
  - يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش أيضًا باستخدام زر الوظيفة ٢.
  - قم بجعل المسافة بين الفلاش والهدف مساوية لمسافة خرج الفلاش الصحيح الموضحة.
- ③ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



## عند عدم إرسال أية معلومات خاصة بفتحة العدسة

عند عدم القيام بإرسال معلومات فتحة العدسة إلى SB-910، ويمكن ضبط الفتحة باستخدام زر الوظيفة ٣.

فتحة العدسة؛ يوضع خط تحت القراءة عند ضبط فتحة العدسة على SB-910

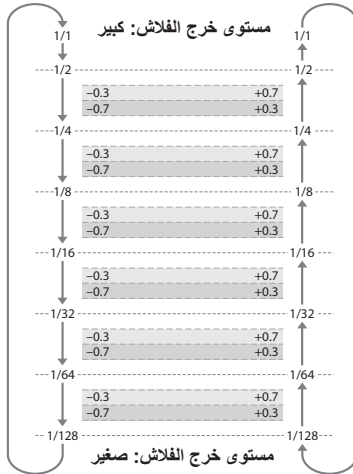


## ■ ضبط مستوى خرج الفلاش

قم بتظليل مستوى خرج الفلاش ثم دور قرص اختيار الوضع لتغيير مستوى خرج الفلاش.

تم تدوير قرص اختيار الوضع  
في اتجاه عقارب الساعة

تم تدوير قرص اختيار الوضع  
في اتجاه عكس عقارب الساعة



- عند تدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عكس عقارب الساعة، يزداد العدد (ينخفض مستوى خرج الفلاش). عند تدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عقارب الساعة، ينخفض العدد (يزداد مستوى خرج الفلاش).
- يتغير مستوى خرج الفلاش بمقدار  $\pm 1/3$  EV درجة عدا بين  $1/1$  و  $1/2$ . يمثل كل من  $-0.3$  و  $1/32$  و  $+0.7$  و  $1/64$  نفس مستوى خرج الفلاش.
- في إعداد التهيئة المبدئية، تكون درجة تعويض الفلاش بين  $1/1$  و  $1/2$  هو  $\pm 1$  EV درجة. يمكن تغيير هذه الدرجة إلى  $\pm 1/3$  EV درجة باستخدام الإعدادات الاعتيادية (B-17). في بعض الكاميرات، وعند استخدام سرعات غالق مرتفعة ومستوى خرج فلاش أعلى من  $M1/2$ ، قد ينخفض خرج الفلاش الفعلي إلى المستوى  $M1/2$ .

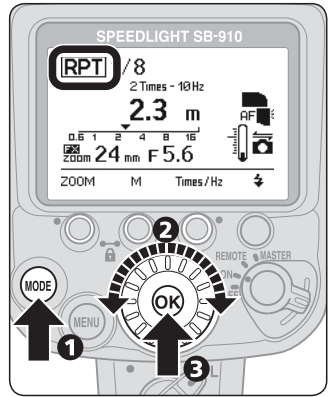


## وضع فلاش متكرر

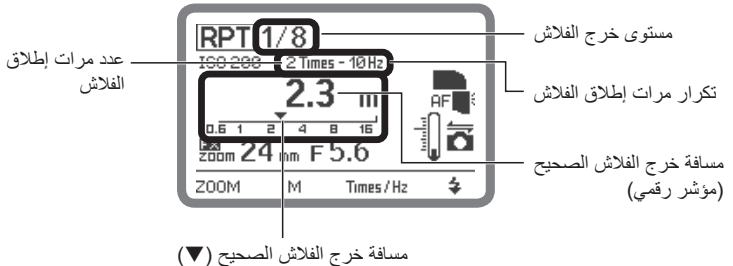
- في وضع الفلاش المتكرر، يقوم SB-910 بالاطلاق بشكل متكرر أثناء التعريض الضوئي المنفرد مما يؤدي إلى خلق تأثيرات تعريض ضوئي متعدد ستروبوسكوبية.
- تأكد من استخدام بطاريات جديدة أو مشحونة بالكامل والسماح بوقت كافي لتقوم وحدة الفلاش بإعادة التدوير بين كل سلسلة من الفلاشات المتكررة.
  - نظرًا لانخفاض سرعات الغالق، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا/الوحدة الفلاش.
  - لا تتم الإشارة إلى خرج الفلاش غير الكافي للتعريض الضوئي الصحيح في وضع الفلاش المتكرر.

### ضبط وضع الفلاش المتكرر

- 1 اضغط على الزر [MODE].
- 2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لعرض [RPT].
- 3 اضغط على الزر [OK].



### مثال لوضع الفلاش المتكرر على شاشة LCD



## ضبط مستوى خرج الفلاش وعدد مرات وتكرار إطلاق الفلاش

- يتمثل عدد مرات إطلاق الفلاش في عدد المرات التي يتم فيها إطلاق الفلاش لكل إطار.
- يتمثل تكرار إطلاق الفلاش في عدد المرات التي يتم فيها إطلاق الفلاش في الثانية.
- عدد مرات إطلاق الفلاش هو الحد الأقصى لعدد مرات إطلاق فلاش Speedlight عندما يكون غالق الكاميرا مفتوحًا. لا يمكن الوصول إلى هذا العدد عند ارتفاع سرعة الغالق وانخفاض تكرار إطلاق الفلاش.
- يختلف الحد الأقصى لعدد مرات إطلاق الفلاش وفقًا لمستوى خرج الفلاش وتكرار إطلاق الفلاش. انظر الجدول أدناه للتعرف على الحد الأقصى لعدد مرات إطلاق الفلاش.

### الحد الأقصى لعدد مرات إطلاق الفلاش

مستوى خرج الفلاش													التكرار
M1/128	M1/64 -2/3EV	M1/64 -1/3EV	M1/64	M1/32 -2/3EV	M1/32 -1/3EV	M1/32	M1/16 -2/3EV	M1/16 -1/3EV	M1/16	M1/8 -2/3EV	M1/8 -1/3EV	M1/8	
90	90	90	90	78	68	60	46	36	30	22	16	14	١ هرتز
													٢ هرتز
90	90	90	90	78	68	60	46	36	30	18	14	12	٣ هرتز
80	80	80	80	64	56	50	30	24	20	14	12	10	٤ هرتز
70	70	70	70	52	44	40	30	24	20	12	10	8	٥ هرتز
56	56	56	56	40	36	32	30	24	20	10	7	6	٦ هرتز
44	44	44	44	36	32	28	26	24	20	10	7	6	٧ هرتز
36	36	36	36	30	26	24	14	12	10	8	6	5	٨ هرتز
32	32	32	32	28	24	22	14	12	10	8	6	5	٩ هرتز
28	28	28	28	26	22	20	10	9	8	6	5	4	١٠ هرتز
													٢٠ هرتز
													٣٠ هرتز
													٤٠ هرتز
													٥٠ هرتز
24	24	24	24	18	14	12	10	9	8	6	5	4	٦٠ هرتز
													٧٠ هرتز
													٨٠ هرتز
													٩٠ هرتز
													١٠٠ هرتز

## التقاط صورة في وضع الفلاش المتكرر

① اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل مستوى خرج الفلاش.

② قم بتدوير قرص اختيار الوضع لاختيار مستوى خرج الفلاش ثم اضغط على الزر [OK].

• يمكن تغيير مستوى خرج الفلاش باستخدام زر الوظيفة ٢.

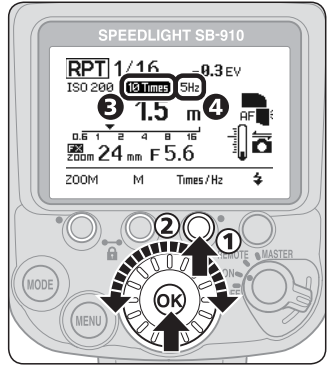
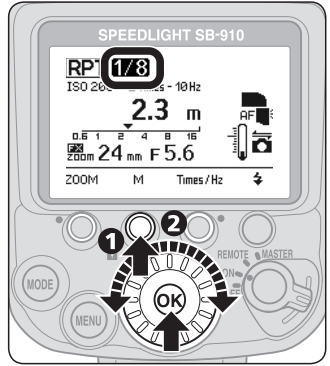
• يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش بين M1/8 و M1/128.

③ قم بالضغط على زر الوظيفة ٣ لتظليل عدد مرات إطلاق الفلاش ودور قرص اختيار الوضع لاختيار الرقم ثم اضغط على الزر [OK].

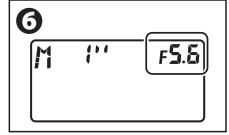
④ قم بالضغط على زر الوظيفة ٣ لتظليل تكرار مرات إطلاق الفلاش ودور قرص اختيار الوضع لاختيار التكرار ثم اضغط على الزر [OK].

⑤ قم بتحديد رقم الدليل وفقاً لمستوى خرج الفلاش وموضع تركيب الزوم على الكاميرا.

• للمزيد من المعلومات، انظر "المواصفات" (H-18□)



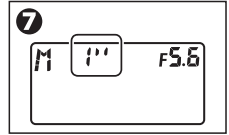
شاشة LCD بالكاميرا



### 6 قم بحساب رقم f لفتحة العدسة من المسافة بين الفلاش والهدف ورقم الدليل واضبط فتحة عدسة الكاميرا وفقا لذلك.

- لتحديد الرقم البوري، انظر "رقم الدليل، فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف". (H-4 □)
- لا يمكن ضبط فتحة العدسة باستخدام SB-910.
- يتم عرض مسافة خرج الفلاش الصحيحة التي تتطابق مع مستوى خرج الفلاش وفتحة العدسة.

شاشة LCD بالكاميرا



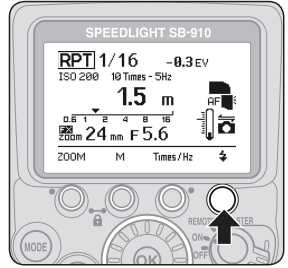
### 7 ضبط سرعة غالق الكاميرا.

- قم بتحديد سرعة الغالق باستخدام المعادلة أدناه واضبط سرعة غالق كاميرا منخفضة عن سرعة الغالق المحسوبة.
- سرعة الغالق = عدد مرات إطلاق الفلاش / تكرار إطلاق الفلاش
- إذا كان عدد مرات إطلاق الفلاش 10 (مرات) وتكرار مرات إطلاق الفلاش 5 (هرتز)، فقم بضبط سرعة الغالق على أكثر من ثانيين.
- يمكن أيضًا ضبط المصباح.

### 8 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.

## التحقق من تشغيل الفلاش قبل التقاط صورة

قم باختبار تشغيل فلاش Speedlight في نفس الظروف وباستخدام نفس إعدادات فلاش Speedlight والكاميرا قبل التقاط الصورة الفعلية.



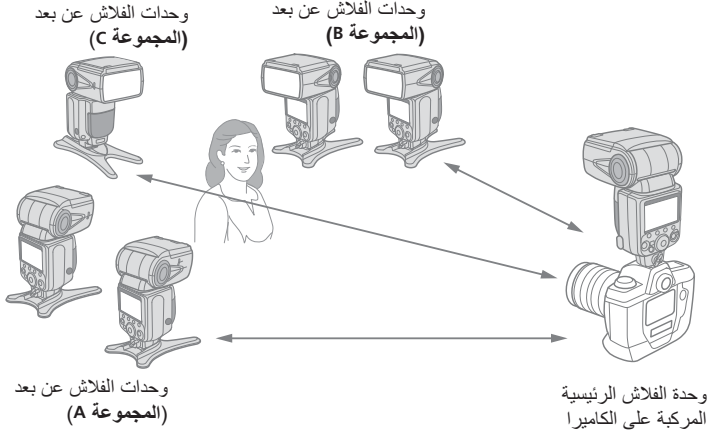
## تعويض التعريض الضوئي في وضع الفلاش المتكرر

- يزيد التعريض الضوئي في وضع الفلاش المتكرر عندما تتساوى المسافة الفعلية بين الفلاش والهدف مع مسافة خرج الفلاش الصحيحة التي تم تحديدها باستخدام الرقم البؤري في الإجراء 6.
- هذا نظرًا للوصول إلى التعريض الضوئي الصحيح من خلال إطلاق الفلاش مرة واحدة.
- لتقادي زيادة التعريض الضوئي، قم باختيار رقم بؤري أكبر على الكاميرا.

## إعداد التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش SB-910

باستخدام SB-910 أصبح من الممكن استخدام الإضاءة اللاسلكية المتقدمة والتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4. وضع SB-910 اللاسلكي الابتدائي للوحدات متعددة الفلاش هو إضاءة لاسلكية متقدمة.

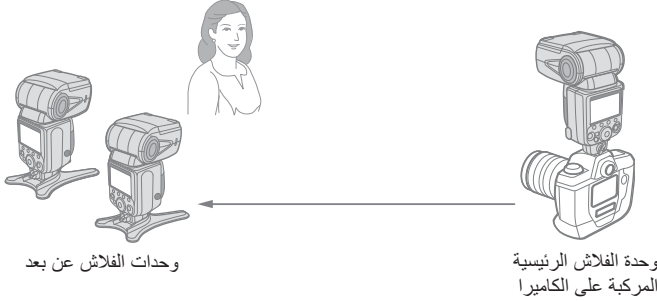
- يوصى باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة للتصوير بوحدة متعددة الفلاش قياسية.
- يمكن تغيير كل من الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش والإضاءة اللاسلكية المتقدمة والتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش من النوع SU-4 في الإعدادات الاعتيادية. (B-17□□)



- ① تصدر وحدة الفلاش الرئيسية أمراً إلى وحدات الفلاش عن بعد بإطلاق الفلاش المسبق للشاشة.
- ② تقوم الكاميرا بقياس الضوء المنعكس.
- ③ تقوم الكاميرا بتنشيط وحدات الفلاش.

- يعد SB-910 المركب على الكاميرا هو وحدة الفلاش الرئيسية.
- يمكن إعداد حتى ثلاثة مجموعات (A و B و C) من وحدات الفلاش عن بعد.
- يمكن تخصيص وحدات فلاش عن بعد واحدة أو أكثر لمجموعة واحدة.
- يمكن أن تعمل وحدة الفلاش الرئيسية وكل مجموعة من مجموعات وحدات الفلاش عن بعد بقيمة تعويض فلاش ووضع فلاش مختلف عن وحدات أو مجموعات الفلاش الأخرى.

التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4



- ① تبدأ وحدات الفلاش عن بعد في الانطلاق من خلال انطلاق وحدة الفلاش الرئيسية (في الوضع AUTO (تلقائي) أو الوضع M (يدوي)).
- ② تتوقف وحدات الفلاش عن بعد عن الاطلاق عند توقف وحدة الفلاش الرئيسية عن الاطلاق (في الوضع AUTO (تلقائي)).

- يمكن استخدام فلاش Speedlight المركب على الكاميرا أو الفلاش الداخلي بالكاميرا باعتباره وحدة الفلاش الرئيسية.
- تأكد من إلغاء وظيفة الفلاش المسبق للشاشة في وحدة الفلاش الرئيسية أو اختيار وضع الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية الذي لا يقوم بتنشيط الفلاش المسبق للشاشة.
- يتم ضبط وضع الفلاش في كل وحدة فلاش. قم بضبط نفس وضع الفلاش في كل وحدة فلاش عن بعد.



## وظائف الوحدة اللاسلكية متعددة الفلاش SB-910

عند الاستخدام في وضع التحكم عن بعد REMOTE	عند الاستخدام في الوضع الرئيسي MASTER		
تم ضبط وضع الفلاش على وحدة الفلاش الرئيسية (يمكن إطلاق كل مجموعة باستخدام وضع فلاش مختلف عن المجموعات الأخرى)	<ul style="list-style-type: none"> <li>i-TTL</li> <li>فلاش فتحة تلقائية*1</li> <li>فلاش تلقائي بدون TTL*1</li> <li>فلاش يدوي</li> <li>تم إلغاء وظيفة الفلاش</li> </ul>	وضع الفلاش	التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام إضاءة لاسلكية متقدمة
ممكن	ممكن، الضبط في الإعدادات الاعتيادية	التصوير الفوتوغرافي بفلاش متكرر	
تم ضبط قيمة تعويض الفلاش على وحدة الفلاش الرئيسية (يمكن إطلاق كل مجموعة باستخدام قيمة تعويض مختلفة عن المجموعات الأخرى)	ممكن	تعويض الفلاش	
حتى 3 مجموعات (A و B و C)		المجموعة	
4 قنوات (1 - 4)		قناة*1	
<ul style="list-style-type: none"> <li>AUTO (تلقائي)</li> <li>M (اليدوي)</li> <li>OFF (إيقاف التشغيل) (تم إلغاء وظيفة الفلاش)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>فلاش فتحة تلقائية*1</li> <li>فلاش تلقائي بدون TTL*1</li> <li>فلاش يدوي لأولوية أهداف بعيدة</li> <li>فلاش يدوي</li> </ul>	وضع الفلاش	التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4
-	ممكن	تعويض الفلاش	

- \*1 يعمل SB-910 في وضع الفلاش فتحة تلقائية بغض النظر عن خيار وضع الفلاش التلقائي بدون TTL الذي تم ضبطه في الإعدادات الاعتيادية. يعمل SB-910 في وضع فلاش تلقائي بدون TTL في حالة عدم توافر أية معلومات حول العدسة مثل الطول البؤري وفتحة العدسة.
- \*2 يمكن استخدام قناة واحدة من أربع قنوات. يمكن تشغيل وحدات الفلاش عن بعد باستخدام وحدات الفلاش الرئيسية الأخرى. قم باستخدام رقم قناة مختلف إذا كان مصور آخر يستخدم نفس نوع إعداد الفلاش اللاسلكي عن بعد قريبًا منك.

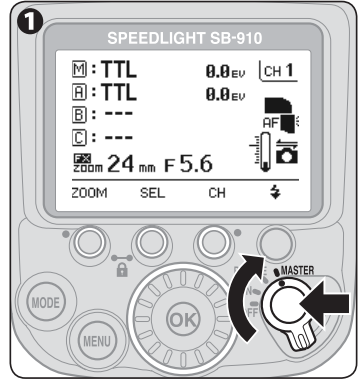
✓ ملاحظات حول إلغاء وظيفة الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية

عند إلغاء وظيفة الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية وتقوم وحدات الفلاش عن بعد بالاطلاق فقط، تقوم وحدة الفلاش الرئيسية بإصدار عدد من الإشارات الضوئية الضعيفة لتشغيل وحدات الفلاش عن بعد. عادة لا يؤثر هذا التشغيل على التعريض الضوئي الصحيح للهدف، على الرغم من أن التعريض الضوئي قد يتأثر إذا كان الهدف قريبًا وتم ضبط حساسية ISO على مستوى مرتفع. للحد من هذا التأثير، قم بضبط ارتداد الضوء من خلال إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى على وحدة الفلاش الرئيسية.

## ضبط وحدة الفلاش الرئيسية

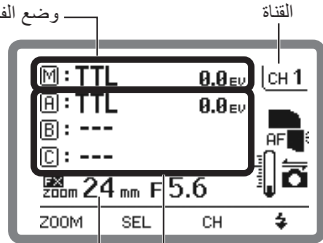
1 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [MASTER].

- قم بتدوير المفتاح أثناء الاستمرار بالضغط على زر تحرير القفل في المركز.



مثال لوضع الرئيسي على شاشة LCD (وضع i-TTL)

وضع الفلاش وقيمة تعويض الفلاش لوحدة الفلاش الرئيسية



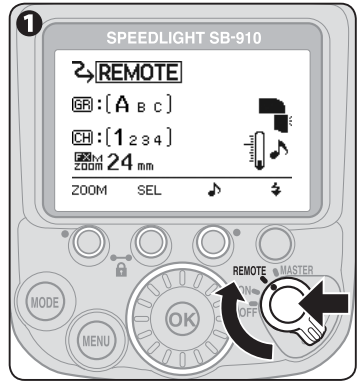
موضع تركيب الزوم على الكاميرا لوحدة الفلاش الرئيسية

وضع الفلاش وقيمة تعويض الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد

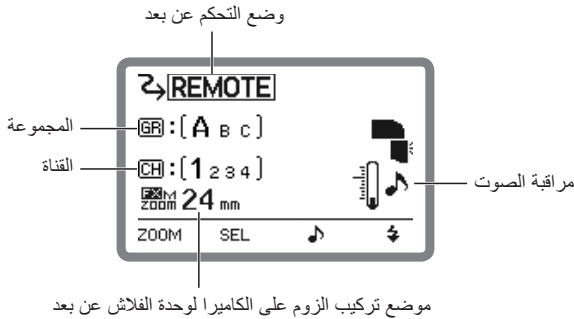
## ضبط وحدة الفلاش عن بعد

① قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [REMOTE].

- قم بتدوير المفتاح أثناء الاستمرار بالضغط على زر تحرير القفل في المركز.



مثال لوضع التحكم عن بعد على شاشة LCD (إضاءة لاسلكية متقدمة)



## التقاط صورة باستخدام الإضاءة اللاسلكية المتقدمة

١. إعداد وحدة الفلاش الرئيسية (وضع الفلاش وقيمة تعويض الفلاش والقناة)

[ضبط وضع i-TTL والقناة ١ (مثال)]

① اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل [M].

② قم بالضغط على الزر [MODE] واختر [TTL] باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].

③ قم بالضغط على زر الوظيفة ٣ واختر قيمة تعويض الفلاش باستخدام قرص

اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].

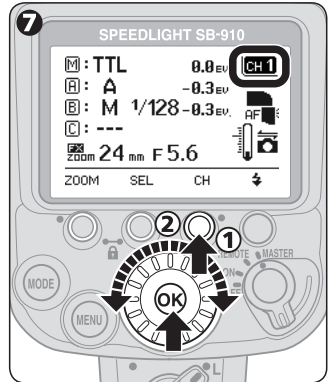
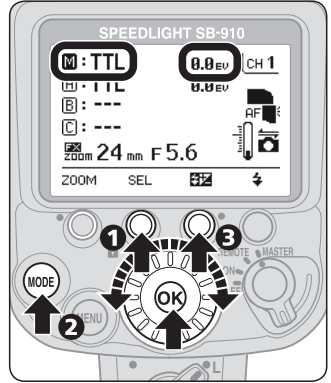
④ قم بالضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل [A] لمجموعة وحدة الفلاش عن بعد.

• يمكن اختيار مجموعات وحدة الفلاش عن بعد الأخرى باستخدام قرص اختيار الوضع.

⑤ قم بتكرار الإجراءات ② و ③ لضبط وضع الفلاش وقيمة تعويض الفلاش لمجموعة وحدة الفلاش عن بعد A.

⑥ قم بتكرار الإجراءات ④ و ⑤ لضبط مجموعات وحدة الفلاش عن بعد B و C.

⑦ قم بالضغط على زر الوظيفة ٣ واختر "CH 1" باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].



## ٢. إعداد وحدة الفلاش عن بعد (المجموعة والقناة وموضع تركيب الزوم على الكاميرا)

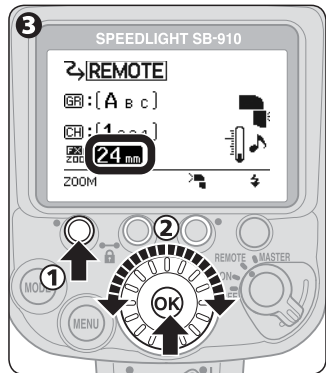
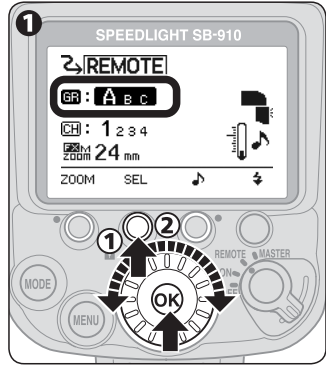
### [ضبط المجموعة A والقناة ١ (مثال)]

① اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل المجموعة واختر "A" للمجموعة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].  
• يظهر اسم المجموعة ورقم القناة الذي تم ضبطهما بحجم خط أكبر.

② اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل القناة واختر "١" لرقم القناة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].  
• تأكد من اختيار نفس الرقم القناة المضبوط لوحدة الفلاش الرئيسية.

③ اضغط على زر الوظيفة ١ لتظليل موضع تركيب الزوم على الكاميرا واختر موضع تركيب زوم باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].

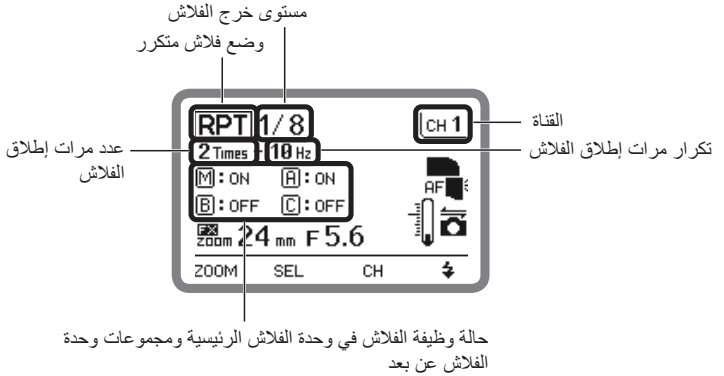
④ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



## التصوير الفوتوغرافي بفلاش متكرر

- يمكن استخدام التصوير الفوتوغرافي بفلاش متكرر في الإضاءة اللاسلكية المتقدمة.
- يمكن تنشيط وضع الفلاش المتكرر في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)

### مثال لوضع الفلاش المتكرر على شاشة LCD



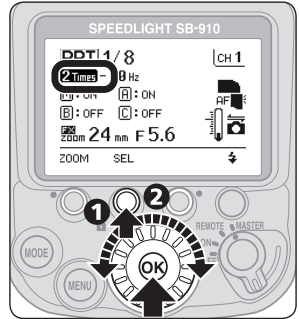
## ضبط التصوير الفوتوغرافي بفلاش متكرر

- عند عمل SB-910 في وضع الفلاش المتكرر، يمكن تنشيط وظيفة الفلاش (ON) (تشغيل) أو إلغاؤها (OFF) (إيقاف). لا يوجد خيار آخر في وضع الفلاش المتكرر.
- تعمل كل من وحدة الفلاش الرئيسية و وحدات الفلاش عن بعد بنفس مستوى خرج الفلاش وعدد مرات وتكرار إطلاق الفلاش.
- لضبط مستوى خرج الفلاش وعدد مرات وتكرار إطلاق الفلاش، انظر "وضع فلاش متكرر". (C-19□)

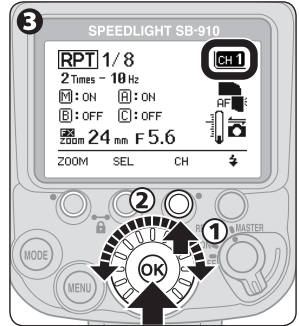
### ١. إعداد وحدة الفلاش الرئيسية

① قم بالضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل العنصر المحدد.

② قم بتغيير الإعداد باستخدام قرص اختيار الوضع، ثم اضغط على الزر [OK].



③ اضغط على زر الوظيفة ٣ لتظليل قناة واختار قناة باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].



### ٢. إعداد وحدة الفلاش عن بعد

- ① قم بضبط مجموعة وحدة الفلاش عن بعد والقناة وموضع تركيب الزوم على الكاميرا.
- للحصول على المزيد من التفاصيل، انظر D-9.



## التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

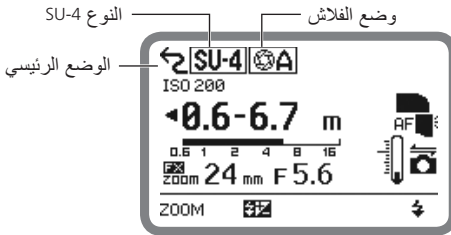
يتناسب التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 مع تصوير الأهداف سريعة الحركة.

### ضبط التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

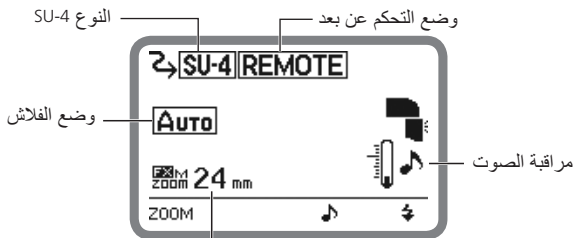
1 ضبط التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4 في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)

2 قم بضبط مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش إلى [MASTER] أو [REMOTE].  
• قم بتدوير المفتاح أثناء الاستمرار بالضغط على زر تحرير القفل في المركز.

مثال لوضع الرئيسي على شاشة LCD



مثال لوضع التحكم عن بعد على شاشة LCD

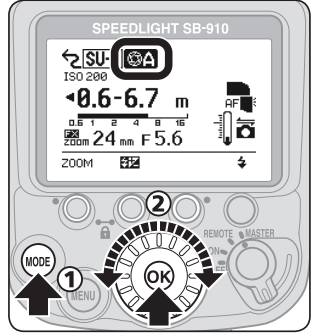


موضع تركيب الزوم على الكاميرا لوحدة الفلاش عن بعد

## أوضاع الفلاش لوحدة الفلاش الرئيسية

عند الاستخدام في الوضع الرئيسي، يعمل SB-910 في أوضاع الفلاش فتحة تلقائية وفلاش تلقائي بدون TTL والفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة والفلاش اليدوي. (D-4) (D-4)

لضبط وضع الفلاش، قم بالضغط على الزر [MODE] واختر وضع الفلاش باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].



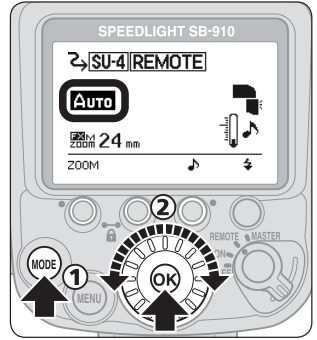
## إلغاء وظيفة الفلاش المسبق للشاشة في وحدة الفلاش الرئيسية

- يتعذر الحصول على التعريض الضوئي الصحيح عند قيام وحدة الفلاش الرئيسية بإطلاق فلاش مسبق للشاشة من خلال التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4.
- لا يقوم SB-910 بإطلاق فلاش مسبق للشاشة عند الاستخدام في الوضع الرئيسي.
  - عندما تكون وحدة الفلاش الرئيسية ليست SB-910، تأكد من إلغاء وظيفة الفلاش المسبق للشاشة في وحدة الفلاش الرئيسية. انظر دليل مستخدم وحدة الفلاش الرئيسية للحصول على إرشادات حول كيفية إلغاء هذه الوظيفة.

## أوضاع الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد

عند الاستخدام في وضع التحكم عن بعد، يعمل SB-910 في الأوضاع AUTO (تلقائي) و M (يدوي) و OFF (إيقاف التشغيل) (تم إلغاء وظيفة الفلاش).

لضبط وضع الفلاش، قم بالضغط على الزر [MODE] واختر وضع الفلاش باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].



### الوضع [Auto] (تلقائي):

- في الوضع AUTO (تلقائي)، تبدأ وحدات الفلاش عن بعد وتتوقف عن الاطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.
- يتم التحكم في إجمالي مستوى خرج الفلاش في وحدات الفلاش الرئيسية وعن بعد.
- الحد الأقصى للمسافة التي يتمكن مستشعر ضوء SB-910 من اكتشافها ٧ م (٢٣ قدم) تقريباً أمام وحدة الفلاش الرئيسية.

### الوضع [M] (اليدوي):

- في الوضع M (يدوي)، تبدأ وحدات الفلاش عن بعد في الاطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية، ولكنها لا تتوقف عن الاطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.
- يتم ضبط مستويات خرج الفلاش لوحدة الفلاش الرئيسية وعن بعد بشكل منفصل.
- الحد الأقصى للمسافة التي يتمكن مستشعر ضوء SB-910 من اكتشافها ٤٠ م (١٣١ قدم) تقريباً أمام وحدة الفلاش الرئيسية.
- يمكن ضبط مستوى خرج الفلاش من M1/1 إلى M1/128.

### الوضع [OFF] (تم إلغاء وظيفة الفلاش):

لا تطلق وحدات الفلاش عن بعد حتى عندما تطلق وحدة الفلاش الرئيسية.

## التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

### ✓ لمنع إطلاق وحدات الفلاش عن بعد عن طريق الخطأ

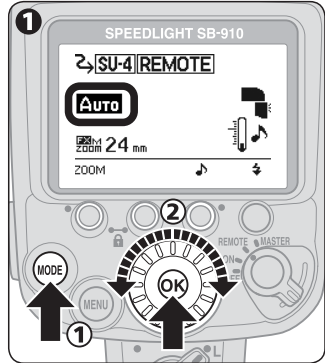
لا تترك وحدات الفلاش عن بعد قيد التشغيل. قد تعمل الضوضاء الكهربائية المحيطة الناتجة عن الكهرباء الاستاتيكية أو الموجات الكهرومغناطيسية الأخرى على تشغيل وحدات الفلاش بحيث تطلق عن طريق الخطأ. دائماً أوقف تشغيلها أثناء عدم الاستخدام.

## ■ التقاط صورة باستخدام التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4

١. إعداد وحدة الفلاش عن بعد (وضع الفلاش وموضع تركيب الزوم على الكاميرا)

[ضبط الوضع AUTO (تلقائي) (مثال)]

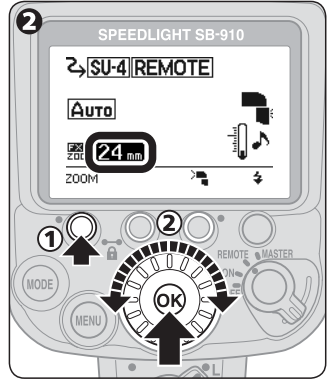
① قم بالضغط على الزر [MODE] واختار "AUTO" باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].



- 2 اضغط على زر الوظيفة 1 لتظليل موضع تركيب الزوم على الكاميرا واختر موضع تركيب زوم باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].

ضبط مستوى خرج الفلاش في الوضع M (يدوي)

في الوضع M (يدوي)، قم بضبط مستوى خرج الفلاش باستخدام زر الوظيفة 2.



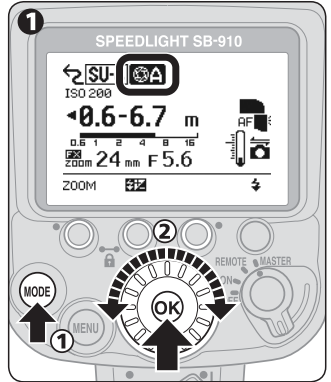
## 2. ضبط وحدة الفلاش الرئيسية (وضع الفلاش)

ضبط وضع الفلاش فتحة تلقائية (مثال):

- 1 قم بالضغط على الزر [MODE] واختر باستخدام قرص اختيار الوضع ثم اضغط على الزر [OK].

- عندما يكون وضع الفلاش في وحدة الفلاش عن بعد (تلقائي)، قم بضبط وضع الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية على فلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL أو الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة أو فلاش يدوي. (D-4□)
- عندما يكون وضع الفلاش في وحدة الفلاش عن بعد (يدوي)، قم بضبط وضع الفلاش في وحدة الفلاش الرئيسية على فلاش يدوي.

- 2 تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



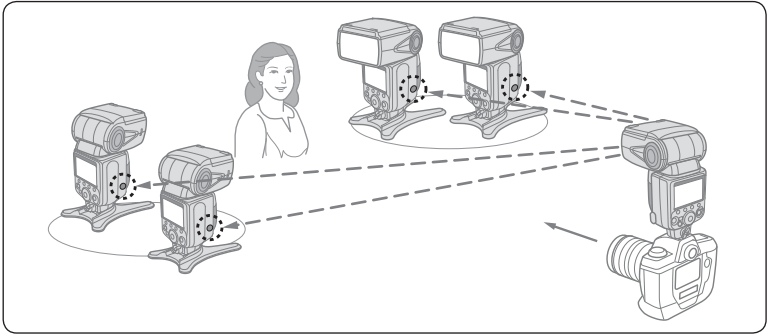
## وحدات الفلاش عن بعد

### إعداد وحدة الفلاش عن بعد

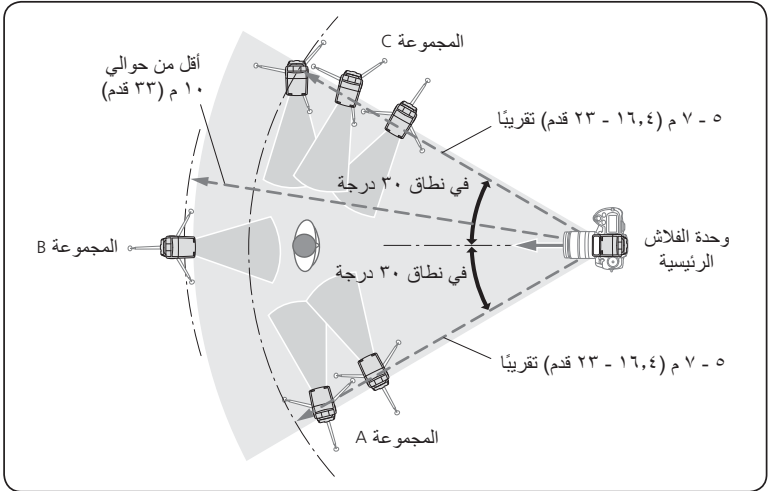
- يتم إلغاء وظيفة الاستعداد في كل من SB-910 و SB-900 و SB-800 و SB-700 و SB-600 و SB-500 و SB-200 عند ضبط وضع التحكم عن بعد. تأكد من توفر طاقة كافية في البطارية.
- قم بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على وحدات الفلاش عن بعد أعرض من زاوية الصورة بحيث يحصل الهدف على إضاءة كافية حتى عندما تكون زاوية موضع تركيب الفلاش بعيدة عن الهدف. عندما تكون المسافة بين الفلاش والهدف صغيرة للغاية، قم بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا في وضع عريض بدرجة كافية للحصول على إضاءة كافية.

### إعداد وحدات الفلاش عن بعد

- في أكثر الحالات، قم بوضع وحدات الفلاش عن بعد أقرب للهدف من الكاميرا، بحيث يصل الضوء الصادر من وحدة الفلاش الرئيسية إلى نافذة مستشعر الضوء للفلاش اللاسلكي عن بعد في وحدات الفلاش عن بعد. يعتبر هذا هامًا للغاية عند الإمساك بوحدة الفلاش عن بعد باليد.

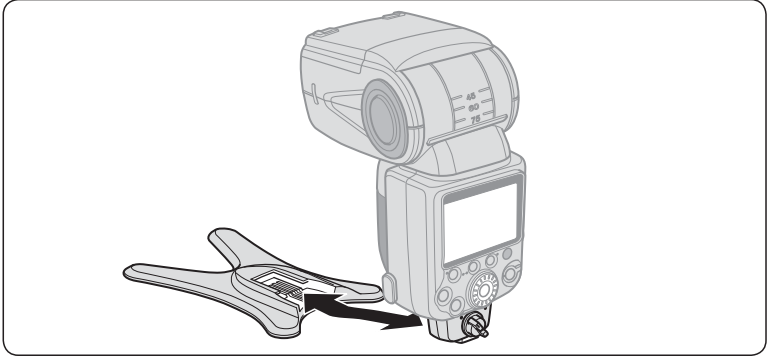


- كدليل أساسي، تُقدر المسافة الصحيحة بين وحدات الفلاش الرئيسية وعن بعد ١٠ م (٣٣ قدم) تقريباً أو أقل في الموضع الأمامي و٧ م (٢٣ قدم) على الجانبين (في إضاءة لاسلكية متقدمة). يختلف هذا المدى قليلاً وفقاً للإضاءة المحيطة.
- لا يوجد حد لعدد وحدات الفلاش عن بعد التي يمكن استخدامها سوياً. لكن، عند استخدام وحدات الفلاش عن بعد متعددة، فقد يقوم مستشعر الضوء بالتقاط ضوء وحدة الفلاش الرئيسية عن طريق الخطأ والتداخل مع التشغيل الصحيح. يتمثل الحد العملي لعدد وحدات الفلاش عن بعد للتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش في ثلاث وحدات. في إضاءة لاسلكية متقدمة، لأغراض عملية، يجب قصر عدد وحدات الفلاش عن بعد على ثلاث وحدات للمجموعة.
- ضع كافة وحدات الفلاش عن بعد الموجودة في نفس المجموعة بالقرب من بعضها البعض وفي نفس الاتجاه.



## وحدات الفلاش عن بعد

- قد يؤدي وجود عائق بين وحدة الفلاش الرئيسية ووحدات الفلاش عن بعد إلى إعاقة نقل البيانات.
- كن حذرًا كي لا تسمح للضوء الصادر من وحدات الفلاش عن بعد بالدخول إلى عدسة الكاميرا أو مستشعر ضوء وحدة الفلاش الرئيسية للفلاش التلقائي بدون TTL.
- قم باستخدام حامل فلاش AS-21 Speedlight المزود لضمان استقرار وحدات الفلاش عن بعد. قم بتوصيل SB-910 إلى AS-21 وفصله عنه بنفس طريقة توصيله/فصله عن قاعدة كاميرا.



- تأكد من الضغط على زر اختبار تشغيل وحدة الفلاش الرئيسية لاختبار تشغيل وحدات الفلاش عن بعد إعدادها.
- احرص على التأكد من إضاءة مؤشر استعداد الفلاش لوحدة الفلاش عن بعد قبل التصوير.



## التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

يمكن استخدام مؤشر استعداد الفلاش على SB-910 ومراقبة الصوت للتحقق من تشغيل التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش أثناء وبعد التقاط الصورة.

- من الممكن استخدام مراقبة الصوت للتحقق من حالة تشغيل وحدة فلاش عن بعد. يمكن تنشيط هذه الوظيفة أو إلغاؤها باستخدام زر الوظيفة 3.
- عند استخدام SB-910 في وضع التحكم عن بعد، يمكن إيقاف تشغيل أي من مؤشرات استعداد الفلاش في الإعدادات الاعتيادية لتقليل استهلاك الطاقة. في إعداد التهيئة المبدئية، يضيء مؤشر استعداد الفلاش الخلفي ويومض مؤشر استعداد الفلاش الأمامي. (B-19 □)

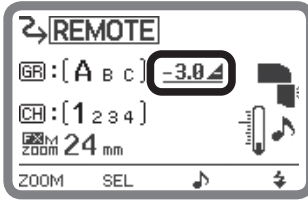
### التحقق من تشغيل الفلاش باستخدام مؤشر استعداد الفلاش أو مراقبة الصوت

حالة فلاش Speedlight	وحدة الفلاش عن بعد		وحدة الفلاش الرئيسية
	مراقبة الصوت	مؤشر استعداد الفلاش	مؤشر استعداد الفلاش
جاهز للإطلاق	صغير مرة واحدة	يضيء المؤشر الخلفي ويومض المؤشر الأمامي.	يضيء
تم الإطلاق بشكل مناسب	صغير قصير مرتين	يضيء المؤشر الخلفي ويومض المؤشر الأمامي أو ينطفئ.	ينطفئ ويضيء عندما يكون جاهزاً للإطلاق
خرج فلاش غير كافي للتعريض الضوئي الصحيح* قل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير الكافي. للتعويض، قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو حساسية ISO أعلى أو نقل وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.	صغير طويل ثلاث مرات لمدة 3 ثوان تقريباً.	يومض بسرعة لمدة 3 ثوان تقريباً.	يومض لمدة 3 ثوان تقريباً.

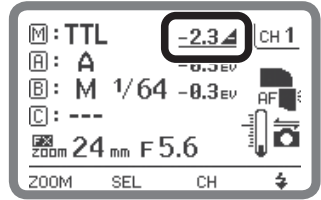
## التحقق من الحالة في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش

حالة فلاش Speedlight	وحدة الفلاش عن بعد		وحدة الفلاش الرئيسية
	مراقبة الصوت	مؤشر استعداد الفلاش	مؤشر استعداد الفلاش
<p>فشل مستشعر ضوء وحدة الفلاش عن بعد في تلقي ضوء الأمر من وحدة الفلاش الرئيسية. نتج هذا عن عدم قدرة مستشعر الضوء على اكتشاف متى يجب التوقف عن الإطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية، إما بسبب حدوث انعكاس من وحدة الفلاش عن بعد نفسها أو بسبب تداخل ضوء من وحدة الفلاش عن بعد أخرى في إطار مستشعر الضوء. قم بتغيير اتجاه وحدة الفلاش عن بعد أو موضعها ثم أعد الالتقاط.</p>	<p>صغير طويل ثلاث مرات لمدة 3 ثوان تقريباً (يختلف صغير كل مجموعة من مجموعات وحدة الفلاش عن بعد عن الأخرى).</p>	<p>يومض بسرعة لمدة 6 ثوان تقريباً.</p>	<p>ينطفئ ويضيء عندما يكون جاهزاً للإطلاق</p>

\* 1 تظهر المؤشرات أدناه عند تشغيل وضع تقليل التعريض الضوئي بسبب خرج الفلاش غير كافي.



وحدة الفلاش عن بعد



وحدة الفلاش الرئيسية

- يوضح هذا القسم وظائف SB-910 التي تدعم التصوير الفوتوغرافي بالفلش ووظائف الكاميرا.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول وظائف وإعدادات الكاميرا، قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا.

التبديل بين نماذج الإضاءة (E-2 □)	
تشغيل فلاش إضاءة (E-4 □)	
التقاط صور قريبة (E-9 □)	
التصوير الفوتوغرافي بالفلش باستخدام مرشحات الألوان (E-12 □)	
تعويض الفلاش وظيفة الزوم الآلي إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي الضبط اليدوي لحساسية ISO اختبار التشغيل إضاءة معاينة وظيفة الاستعداد اطفاء حراري	وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفلش (E-17 □)
مزامنة FP التلقائية العالية السرعة قفل قيمة الفلاش FV مزامنة بطيئة تقليل العين الحمراء/مزامنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء مزامنة ستارة خلفية	الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا (E-24 □)

## التبديل بين نماذج الإضاءة

في التصوير الفوتوغرافي بالفلاش، يكون مركز الصورة هو الأكثر إضاءة في حين تكون الحواف داكنة الإضاءة. يوفر SB-910 ثلاثة نماذج من الإضاءة ذات إضاءة مختلفة عند الحواف. قم بتحديد النموذج المناسب وفقا لبيئة التصوير الفوتوغرافي.

نموذج الإضاءة الرئيسي للبيئات الشائعة للتصوير الفوتوغرافي بالفلاش

قياسي



يكون انخفاض الإضاءة في حواف الصورة أقل عنه عند استخدام نموذج الإضاءة القياسي.

- يعتبر مناسبًا للتصوير الفوتوغرافي للمجموعات والذي يحتاج إلى إضاءة كافية بدون انخفاض الإضاءة في الحواف.

متساوي



يوفر نموذج قياس المنتصف أرقام دليل أكبر في منتصف الصورة مقارنة بنموذج الإضاءة القياسي (سيكون انخفاض الإضاءة في الحواف أكثر مقارنة بنموذج الإضاءة القياسي).

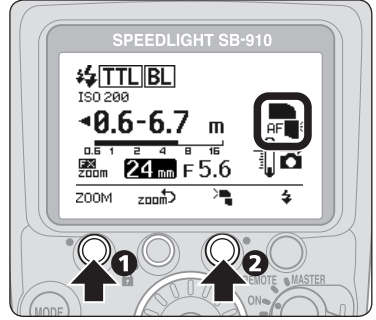
- يعتبر مناسبًا للقطات، مثل الصور الشخصية حيث يمكن تجاهل انخفاض الإضاءة بها على الحواف.

قياس المنتصف



## ضبط نموذج الإضاءة

- ① اضغط على زر الوظيفة ١ لتظليل موضع تركيب الزوم على الكاميرا.
- ② اضغط على زر الوظيفة ٣ لتغيير نموذج الإضاءة.

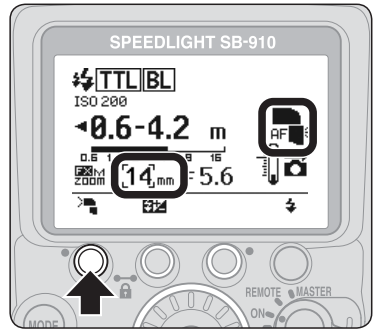


• تتم الإشارة إلى نموذج الإضاءة الذي تم اختياره باستخدام أيقونة على شاشة LCD.

قياسي	
متساوي	
قياس المنتصف	

## عند تركيب رأس التوزيع من نيكون أو استخدام اللوحة العريضة الداخلية

- ١ اضغط على زر الوظيفة ١ لتغيير نموذج الإضاءة.
- يتغير موضع تركيب الزوم على الكاميرا أيضًا وفقًا لنموذج الإضاءة.



## تشغيل فلاش إضاءة

يعتبر فلاش الإضاءة تقنية تصوير فوتوغرافي تقوم باستخدام الضوء المرتد عن السقف أو الجدار من خلال إمالة أو تدوير موضع تركيب الفلاش. يؤدي هذا إلى توفير التأثيرات المدرجة أدناه مقارنة بتلك التقنيات التي تستخدم الضوء المباشر من وحدة الفلاش:

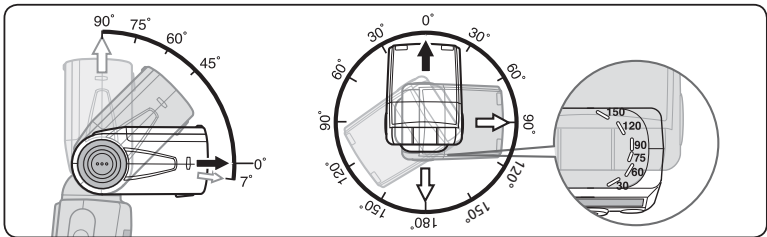
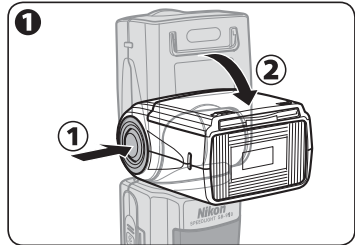
- يمكن تقليل التعريض الضوئي الزائد لهدف أقرب من الأهداف الأخرى.
- يمكن تخفيف ظلال الخلفية.
- يمكن تقليل زيادة التعريض الضوئي في الأوجه والشعر والملابس.

- يمكن تخفيف الظلال أكثر باستخدام رأس التوزيع من نيكون.
- للحصول على المزيد من التفاصيل وصور أمثلة للمقارنة، انظر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور".

### ضبط موضع تركيب الفلاش

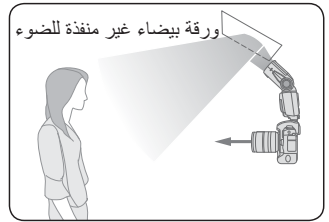
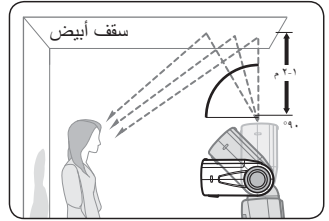
1 قم بإمالة أو تدوير موضع تركيب فلاش SB-910 من خلال الاستمرار بالضغط على زر تحرير قفل إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش.

- يمكن إمالة موضع تركيب فلاش SB-910 لأعلى ٩٠ درجة ولأسفل ٧ درجة وتدويره أفقيًا ١٨٠ درجة إلى اليسار واليمين.
- قم بضبط موضع تركيب الفلاش على إيقاف بالنقر عند الزوايا الموضحة.



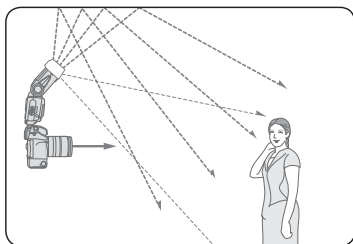
## ضبط زوايا إمالة/تدوير موضع تركيب الفلاش واختيار سطح عاكس

- يمكن الحصول على نتائج جيدة بسهولة عند إمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى لاستخدام السقف كسطح عاكس.
- قم بتدوير موضع تركيب الفلاش أفقيًا للحصول على نفس التأثير عند حمل الكاميرا في وضع عمودي.
- يمكن تقليل الإضاءة عند ارتداد الضوء عن السقف أو الجدار الموجود خلف الكاميرا بعكس الجدار الموجود أمام الكاميرا.
- قم باختيار أسطح بيضاء أو شديدة الانعكاس ليرتد الضوء من عليها. وإلا، فستتأثر ألوان الصورة بلون السطح العاكس.
- كن حذرًا كي لا تدع الضوء المنبعث من وحدة الفلاش يضئ الهدف مباشرة.
- المسافة الصحيحة بين موضع تركيب الفلاش والسطح العاكس ١ م إلى ٢ م (٣,٣ قدم إلى ٦,٦ قدم) تقريبًا وفقًا لظروف التصوير.
- إذا كان السطح العاكس ليس قريبًا بما يكفي، يمكن استخدام ورقة بيضاء حجم A4 بدلاً من هذا. الرجاء التحقق من تعريض الهدف للضوء المرند قبل التقاط الصورة.



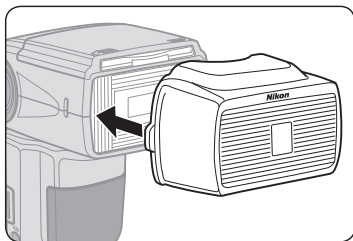
## رأس التوزيع من نيكون

- من خلال تركيب رأس التوزيع من نيكون المزود فوق موضع تركيب الفلاش، سيكون من الممكن توزيع الضوء بشكل أفضل أثناء التصوير الفوتوغرافي بفلاش الإضاءة للحصول على ضوء خافت للغاية بدون ظلال تقريبًا.
- يمكن تحقيق نفس التأثير أثناء استخدام الكاميرا إما في الوضع الأفقي أو العمودي.
- يتم توزيع الضوء بشكل أكثر فعالية عند استخدام اللوحة العريضة الداخلية. (E-10 □)



## تركيب رأس التوزيع من نيكون

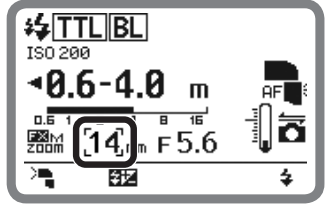
قم بتركيب رأس التوزيع من نيكون كما هو موضح في الرسم، ومواجهة شعار Nikon لأعلى.





## مؤشر موضع تركيب الزوم على الكاميرا

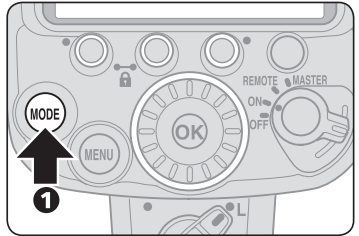
- عند تركيب رأس التوزيع من نيكون، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا وفقًا لمنطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة. يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على 12 mm (١٢ مم) أو 14 mm (١٤ مم) أو 17 mm (١٧ مم) في صيغة FX أو 8 mm (٨ مم) أو 10 mm (١٠ مم) أو 11 mm (١١ مم) في صيغة DX. (H-17 □)
- يمكن تغيير نموذج الإضاءة باستخدام زر الوظيفة ١. (E-3 □)



## التقاط صورة باستخدام فلاش إضاءة

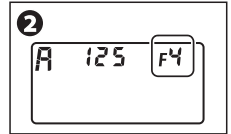
### ١ قم بضبط وضع الفلاش.

- قم بضبط وضع الفلاش i-TTL أو فلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL.



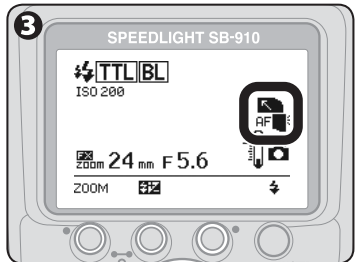
### ٢ قم بضبط فتحة عدسة الكاميرا وسرعة الغالق وغيرها.

شاشة LCD بالكاميرا



### ٣ قم بضبط موضع تركيب الفلاش ثم قم بالتصوير

- قم بمراجعة "ضبط موضع تركيب الفلاش". (E-4 □)



### ضبط فتحة العدسة وتشغيل فلاش إضاءة

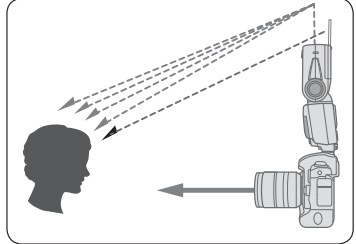
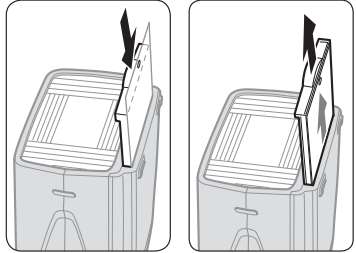
- في فلاش الإضاءة، يوجد فقد في الإضاءة مقارنة بالتصوير الفوتوغرافي بالفلاش العادي (أثناء ضبط موضع تركيب الفلاش على الموضع المتجهة للأمام). لذا، يجب استخدام فتحة عدسة أعرض درجتين أو ثلاثة (رقم بؤري أصغر). قم بالضبط وفقا للنتائج.
- عند ضبط موضع تركيب الفلاش على وضع آخر بخلاف الوضع المتجهة للأمام، لن تقوم شاشة LCD SB-910 بعرض مؤشر مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة. لضمان تعريض ضوئي صحيح، قم أولاً بتأكيد مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة وفتحة العدسة أثناء ضبط موضع تركيب الفلاش على الموضع المتجهة للأمام. بعد ذلك، قم بضبط فتحة العدسة هذه على الكاميرا.

### استخدام بطاقة الإضاءة الداخلية

- في التصوير الفوتوغرافي بفلاش الإضاءة، قم باستخدام بطاقة الإضاءة الداخلية في SB-910 لجعل عين هدف الصورة الشخصية تبدو أكثر حيوية من خلال عكس الضوء فيها.
- قم بإمالة موضع تركيب الفلاش لأعلى ٩٠ درجة. قم بمراجعة "ضبط موضع تركيب الفلاش". (E-4 □□)

### ضبط بطاقة الإضاءة الداخلية

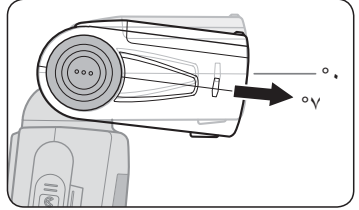
- قم بإخراج بطاقة الإضاءة واللوحه العريضة الداخلية، وأثناء الإمساك ببطاقة الإضاءة قم بإدخال اللوحه العريضة الداخلية في موضعها داخل موضع تركيب الفلاش.
- لإدخال بطاقة الإضاءة، قم بإخراج واللوحه العريضة الداخلية مرة أخرى ثم ادخلهما في موضعهما معاً.



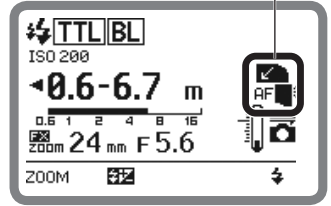
## التقاط صور قريبة

عندما تكون المسافة بين الفلاش والهدف أقل من حوالي ٢ م (٦,٦ قدم)، يوصى بإمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل لضمان الحصول على إضاءة كافية للجزء السفلي من الهدف في التصوير الفوتوغرافي عن قرب.

- تظهر أيقونة إضاءة سفلية عند إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.
- أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية، يتم توزيع الفلاش الصادر من SB-910. يعمل ذلك على تخفيف الظلال ومنع زيادة التعريض الضوئي على الأوجه وما شابه.
- عند استخدام عدسة طويلة، كن حذرًا كي لا تعمل ماسورة العدسة على إعاقة ضوء الفلاش.
- قد توجد بعض الزخرفة في الصور القريبة التي تم التقاطها باستخدام الفلاش بسبب نموذج الإضاءة والعدسة المستخدمة وإعداد الطول البؤري وما شابه. لذا، قم بالتقاط لقطات اختبار إذا كنت بصدد التقاط صورة هامة.

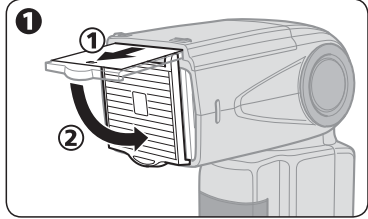


أيقونة إضاءة سفلية

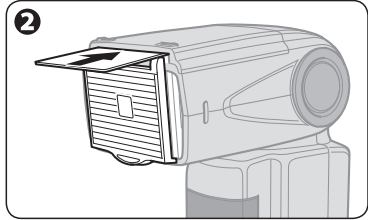


## ضبط اللوحة العريضة الداخلية

١ قم بحذر بإخراج اللوحة العريضة الداخلية بالكامل ووضعها فوق لوحة الفلاش.



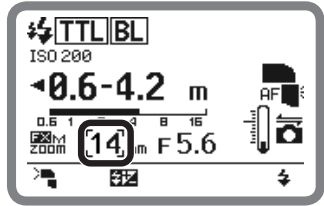
٢ قم بإدخال بطاقة الإضاءة إلى موضعها داخل موضع تركيب الفلاش مرة أخرى.



• لاستبدال اللوحة العريضة الداخلية، قم برفعها لأعلى وإدخالها إلى موضع تركيب الفلاش بالكامل.

## مؤشر موضع تركيب الزوم على الكاميرا

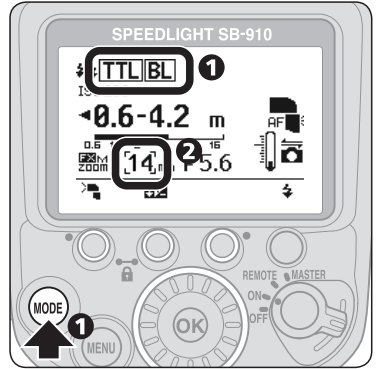
- عند تركيب اللوحة العريضة الداخلية، يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا وفقًا لمنطقة صورة الكاميرا ونموذج الإضاءة. يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على 12 mm (١٢ مم) أو 14 mm (١٤ مم) أو 17 mm (١٧ مم) في صيغة FX و 8 mm (٨ مم) أو 10 mm (١٠ مم) أو 11 mm (١١ مم) في صيغة DX. (H-17 □)
- يمكن تغيير نموذج الإضاءة باستخدام زر الوظيفة ١. (E-3 □)



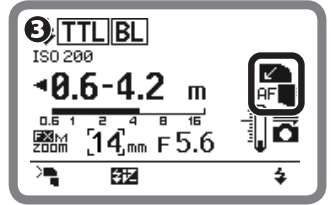
- في حالة تعرض اللوحة العريضة الداخلية للكسر، يمكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا. يتم القيام بهذا من خلال تحديد الأيقونة "WP" في الإعدادات الاعتيادية (B-20 □) واختيار "ON" (تشغيل).

## التقاط صور قريبة باستخدام فلاش الإضاءة السفلية

- ① اضبط وضع فلاش SB-910.
- ② وجه اللوحة العريضة الداخلية.



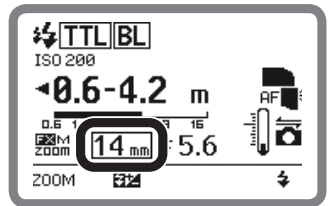
- ③ قم بامالة موضع تركيب الفلاش لأسفل.
- ④ تأكد من تشغيل مؤشر استعداد الفلاش، ثم قم بالتصوير.



### إذا تعرضت اللوحة العريضة الداخلية للكسر

- قد تتعرض اللوحة العريضة الداخلية للكسر إذا تعرضت لصدمات عنيفة أثناء وجودها على موضع تركيب الفلاش.
- في هذه الحالة، قم بالاتصال ببناع التجزئة أو ممثل نيكون.

- إذا تعرضت اللوحة العريضة الداخلية للكسر، فسيُعذر ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الموضع المطلوب. يمكن العثور على إعداد ضبط موضع الزوم على الكاميرا يدويًا في الإعدادات الاعتيادية. (B-20 □)
- عند ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا، يتم عرض المؤشر داخل مربع.



## التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش باستخدام مرشحات الألوان

يتم تضمين مرشحات تعويض الألوان ومرشح فلوري ومرشح سطوع مع SB-910 للاستخدام مع التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش في الإضاءة الساطعة/التنجستين والفلورية.

- للحصول على المزيد من التفاصيل حول تأثير مرشح تعويض الألوان، انظر الكتيب المنفصل "مجموعة من أمثلة صور".
- تتوفر مرشحات الألوان (مجموعة مرشح الألوان SJ-3 وحامل مرشح الألوان SZ-2) التي تعمل على تغيير لون الضوء الصادر من SB-910 بشكل منفصل. (H-10□)

### استخدام مرشحات تعويض الألوان ومرشحات الألوان

الغرض	المرشحات
موازنة لون الضوء الصادر من الفتلاش لمطابقة لون الإضاءة الفلورية	مرشح فلوري (مرشح فلوري SZ-2FL)، مزود
موازنة لون الضوء الصادر من الفتلاش لمطابقة لون الإضاءة الساطعة أو التنجستين	مرشح السطوع (مرشح السطوع SZ-2TN)، مزود
الحصول على تأثيرات مثيرة عبر تغيير لون الضوء الصادر من الفتلاش	مرشحات الألوان (مجموعة مرشح الألوان SJ-3)، اختيارية

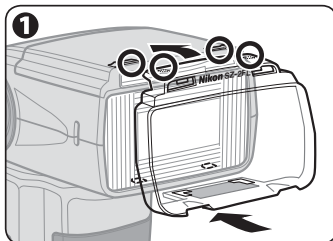
### تعويض الألوان باستخدام المرشحات المزودة والاختيارية

يختلف مرشح السطوع المزود SZ-2TN ومرشحات السطوع الاختيارية SJ-3 TN-A1 و TN-A2 في تعويض الألوان. يختلف لون الصور التي تم التقاطها باستخدام مرشحات السطوع SZ-2TN و SJ-3 قليلاً حتى في حالة استخدام نفس مصدر الإضاءة. يمكن ضبط اللون باستخدام الضبط الدقيق لتوازن البياض في الكاميرا. للتعرف على التفاصيل، انظر E-16.

### كيفية تركيب مرشحات تعويض الألوان (مزودة)

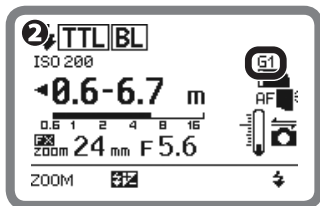
#### 1 ضع المرشح على موضع تركيب الفتلاش وقم بإدخاله في الفتحة الموجودة بالأعلى.

- قم بوضع المرشح ومواجهة شعار Nikon لأعلى، كما هو موضح في الرسم.



## 2) قم بالتحقق من شاشة LCD.

- يتم عرض نوع المرشح.
- يتم نقل المعلومات من SB-910 إلى الكاميرا.



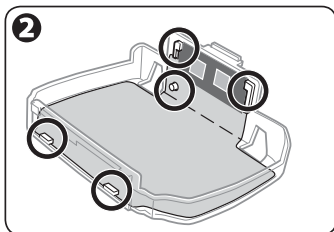
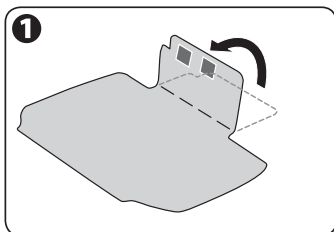
مرشح فلوري	G1
مرشح السطوع	A1

## كيفية تركيب مرشحات ألوان SJ-3 (اختيارية)

### 1) قم بالطي على طول الخط المميز على المرشح.

### 2) قم بتركيب المرشح على حامل مرشح الألوان SZ-2 (اختياري) كما هو موضح في الرسم.

- قم بإدخال حواف المرشح في الفتحات الموجودة على الحامل ثم قم بمحاذاة فتحة وضع المرشح مع سن الحامل.
- قم بمحاذاة رمز تعريف المرشح (العلامات الفضية) مع الشريط الأسود على الحامل.
- قم بتركيب المرشح على حامل المرشح بدون التسبب في طي المرشح أو ترك أية فراغات.

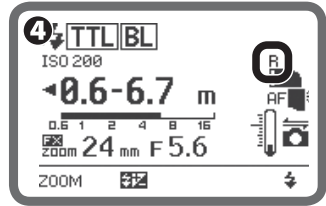
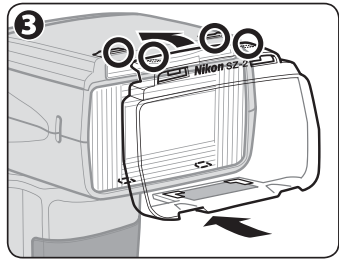


3 قم بوضع حامل المرشح على موضع تركيب الفلاش ومواجهة شعار Nikon لأعلى، كما هو موضح في الرسم ثم قم بإدخاله في الفتحة الموجودة بالأعلى.

- تأكد من تركيب المرشح في حامل المرشح قبل وضع حامل المرشح على موضع تركيب الفلاش.

4 قم بالتحقق من شاشة LCD.

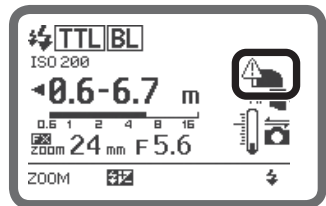
- يتم عرض نوع المرشح.
- تأكد من عدم وجود أية عوائق أمام مكتشف المرشح.



تم تركيب المرشح الاحمر

RED (أحمر)	R	FL-G1 (مرشح فلوري)	G1
BLUE (أزرق)	B	FL-G2 (مرشح فلوري)	G2
YELLOW (أصفر)	Y	TN-A1 (مرشح سطوع)	A1
AMBER (كهرماني)	A	TN-A2 (مرشح سطوع)	A2

- في حالة عدم تركيب المرشح بشكل صحيح، يظهر مؤشر التحذير الموجود إلى اليسار. قم بإزالة المرشح ثم إعادة تركيبه.



مؤشر تحذير



## ملاحظات حول استخدام مرشحات الألوان SJ-3

- تعتبر هذه المرشحات عناصر قابلة للاستهلاك. استبدالها عندما تتلف أو يبهت لونها.
- قد تؤدي الحرارة المنبعثة من موضع تركيب الفلاش إلى التواء المرشحات. لكن، لن يؤثر هذا على أدائها.
- لن تؤثر الخدوش الموجودة على المرشحات على الأداء إلا في حالة تعرض ألوان المرشحات للبهتان.
- لإزالة الأتربة والغبار، قم بمسح المرشح بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

## موازنة الضوء الصادر من الفلاش باستخدام مرشحات تعويض الألوان ومرشحات الألوان

- عند تركيب مرشح تعويض ألوان في SB-910 أثناء ضبط توازن البياض في الكاميرا على تلقائي أو فلاش، يتم نقل معلومات المرشح تلقائيًا إلى الكاميرا وضبط توازن البياض الأقصى بالكاميرا تلقائيًا لتوفير درجة حرارة اللون الصحيحة.
- عند تركيب مرشح ألوان SJ-3 في SB-910، قم بضبط توازن البياض في الكاميرا على تلقائي أو فلاش أو ضوء الشمس المباشر.
- عند استخدام SB-910 مع كاميرا ليست مزودة بميزة اكتشاف المرشح (الفئة D2 أو الفئة D1 أو D200 أو D100 أو D80 أو الفئة D70 أو D60 أو D50 أو الفئة D40)، قم بضبط توازن البياض في الكاميرا وفقًا للمرشح المستخدم مع مراعاة الجدول التالي.
- للحصول على المزيد من التفاصيل حول توازن البياض، انظر دليل مستخدم الكاميرا الخاص بك.

## التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش باستخدام مرشحات الألوان

### ■ يعتمد توازن البياض على الكاميرا المستخدمة

الكاميرا	المرشح	الفتلة D35 و D4 و D3X و D4S و D3* و Df و D810 و الفتلة D700 و D750 و D800 و D610 و D600 و D300S و D300* و D90 و D7200 و D7100 و D5500 و D7000 و D5100 و D5200 و D5300 و D3200 و D3300 و D5000 و D3000 و D3100	D1 و D50	الفتلة D2 و D1X و D1H و D200 و D100 و D80 و الفتلة D70 و D60 و الفتلة D40
SZ-2FL	تلقائي وفتلاش	لا يوصى به	لا يوصى به	
SZ-2TN	تلقائي وفتلاش**	ضوء ساطع	ضوء ساطع	
FL-G2, FL-G1	تلقائي وفتلاش	لا يوصى به	لا يوصى به	
TN-A1	تلقائي وفتلاش	ضوء ساطع (ضبط دقيق +3)، +1.0 EV**	لا يوصى به	
TN-A2		ضوء شمس مباشر (ضبط دقيق +3)، +0.3 EV**		
مرشحات الألوان (BLUE, RED, YELLOW, AMBER)	تلقائي وفتلاش وضوء شمس مباشر	تلقائي وفتلاش وضوء شمس مباشر (+0.7 EV)** مع اللون (AMBER)	تلقائي وفتلاش وضوء شمس مباشر (+0.7 EV)** مع اللون (AMBER)	

- ١\* الكاميرا D3 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 2.00 أو أحدث.
- ٢\* الكاميرا D300 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 1.10 أو أحدث.
- ٣\* لمطابقة آثار التعويض لكل من SZ-2TN أو TN-A1 أو TN-A2، قم بضبط تلقائي أو فتلاش لتوازن البياض في الكاميرا و A6 في الضبط الدقيق.
- ٤\* قم بضبط توازن البياض وقيمة تعويض الفتلاش في الكاميرا.
- الرجاء التحقق من نتائج الصورة وضبط قيمة تعويض الفتلاش والإعدادات أخرى وفقاً لها.

# وظائف دعم التصوير الفوتوغرافي بالفتلاش

## تعويض الفتلاش

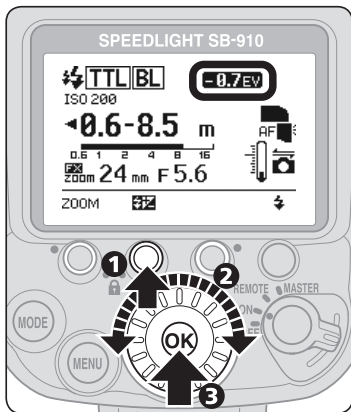
- يمكن تعويض التعريض الضوئي للهدف الذي تم تصويره باستخدام إضاءة الفتلاش بدون التأثير على التعريض الضوئي للخلفية من خلال ضبط مستوى خرج فتلاش SB-910.
- قد يلزم القيام ببعض الزيادة في التعويض لجعل الهدف الرئيسي أكثر سطوعًا وبعض التقليل في التعويض لجعله داكنًا.
- يمكن تعويض الفتلاش في أوضاع الفتلاش i-TTL وفتلاش فتحة تلقائية وفتلاش تلقائي بدون TTL وفتلاش اليدوي لألوية الأهداف البعيدة.

1 اضغط على زر الوظيفة ٢ لتظليل قيمة تعويض الفتلاش.

2 قم بتدوير قرص اختيار الوضع لضبط قيمة تعويض الفتلاش المطلوبة.

- يمكن ضبط قيمة التعويض بمقدار 1/3 درجة من +3.0 EV إلى -3.0 EV.

3 اضغط على الزر [OK].



## إلغاء تعويض الفتلاش

- للإلغاء، قم بتدوير قرص اختيار لإعادة قيمة التعويض إلى "0".
- لا يمكن إلغاء تعويض الفتلاش بسهولة من خلال إيقاف تشغيل SB-910.

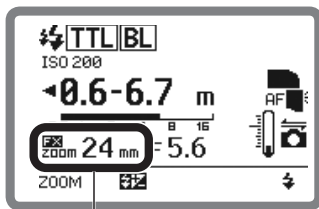
## لكاميرات SLR الرقمية المزودة بفتلاش داخلي يتميز بوظيفة تعويض الفتلاش

- يمكن أيضًا ضبط تعويض الفتلاش على كاميرا SLR الرقمية المزودة بفتلاش داخلي. للحصول على مزيد من التفاصيل، انظر دليل مستخدم الكاميرا.
- إذا تم تعويض الفتلاش على كل من الكاميرا وفتلاش Speedlight، فيتم تعديل خرج الفتلاش من خلال جمع إجمالي قيمتي التعويض. في هذه الحالة، تعرض لوحة LCD SB-910 قيمة التعويض التي تم ضبطها على SB-910 فقط.

## وظيفة الزوم الآلي

- يقوم SB-910 بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا ليتوافق مع الطول البؤري للعدسة.
- يختلف الضبط التلقائي لموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفقًا للإعدادات. للحصول على المزيد من التفاصيل، قم بمراجعة "المواصفات". (H-17 □)

تنشيط وظيفة الزوم الآلي	zoom
ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا	zoom M
تم إلغاء وظيفة الزوم الآلي (يجب ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا)	zoom
رأس التوزيع المركبة من نيكون اللوحة العريضة الداخلية قيد الاستخدام	14 mm
موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الحد الأقصى لموضع الزاوية الواسعة	17 mm
موضع تركيب الزوم على الكاميرا على الحد الأقصى لموضع التقريب	200 mm



تنشيط وظيفة الزوم الآلي

## ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا

- لتغيير موضع تركيب الزوم على الكاميرا إلى أحد المواضع التي لا تتطابق مع الطول البؤري، يجب ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا.
- يظهر "Lvl" أعلى مؤشر "zoom" على لوحة LCD عند ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا.
  - اضغط على زر الوظيفة 1 لتظليل موضع تركيب الزوم على الكاميرا ثم قم بتدوير قرص اختيار الوضع لضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا.
  - قم بتدوير قرص اختيار الوضع في اتجاه عقارب الساعة لزيادة القيمة وعكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل القيمة.
  - يمكن ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا أيضًا باستخدام زر الوظيفة 1. في هذه الحالة، تتزايد القيمة كل مرة يتم الضغط على زر الوظيفة 1. لاحظ أن القيمة تعود إلى قيمة أوسع زاوية بعد الوصول لأعلى قيمة تقريب.
  - لإعادة تنشيط وظيفة الزوم الآلي، اضغط على زر الوظيفة 1 لعرض "zoom"، ثم اضغط على زر الوظيفة 2.

## ■ تم إلغاء وظيفة الزوم الآلي

يمكن إلغاء وظيفة الزوم الآلي في الإعدادات الاعتيادية. (B-18□)

- يظهر "M" أعلى مؤشر "zoom" على لوحة LCD عند إلغاء وظيفة الزوم الآلي.
- يجب ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا. لا يتغير موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا عند تغيير الطول البؤري للعدسة أو استبدالها أو إيقاف تشغيل/تشغيل فلاش Speedlight.
- لضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا، انظر "ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدويًا" أعلاه.

## ■ إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

- عندما يكون الضوء خافت للغاية لتشغيل التركيز البؤري التلقائي العادي، تتيح إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-910 التصوير الفوتوغرافي باستخدام تركيز بؤري تلقائي.
- تتوافق إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي من SB-910 مع نظام التركيز البؤري التلقائي متعدد النقاط.
  - لا يمكن استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي مع الكاميرات غير المتوافقة مع CLS وكاميرات COOLPIX.

## ■ ملاحظات حول استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي


- يمكن استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في حالة تركيب عدسة التركيز البؤري التلقائي وضبط وضع تركيز الكاميرا على S (معزز فردي للتركيز البؤري التلقائي بأولوية للتركيز) أو AF-A أو AF.
  - تتمثل المسافة الصحيحة بين الفلاش والهدف عند استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي من ١ م إلى ١٠ م (٣,٣ قدم إلى ٣٣ قدم) تقريبًا لمركز الصورة باستخدام عدسة ٥٠ مم f/1.8. تختلف المسافة بين الفلاش والهدف وفقًا للعدسات المستخدمة.
  - يتراوح الطول البؤري المناسب للعدسة بين ١٧ مم و ١٣٥ مم. تتمثل نقاط التركيز البؤري لكل طول بؤري حيث يكون التركيز البؤري التلقائي متاحًا في التالي:
- نقاط التركيز البؤري للكاميرا من الفئة D3**


١٠٦ - ١٣٥ مم	٢٠ - ١٠٥ مم	١٩ - ١٧ مم

- لن يعمل ضوء مساعد التركيز البؤري التلقائي في حالة قفل التركيز البؤري بالكاميرا أو عدم إضاءة مؤشر استعداد فلاش SB-910.
- قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا للمزيد من المعلومات.

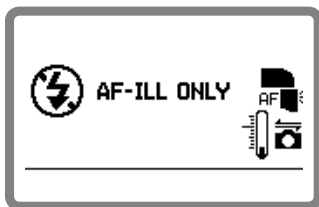
### ■ إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي/إلغاء وظيفة الفتلاش

يمكن تنشيط أو إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في الإعدادات الاعتيادية. يمكن أيضًا إلغاء وظيفة الفتلاش في الإعدادات الاعتيادية في حين تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي. (B-18□)

تم تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي بينما نشطت وظيفة الفتلاش (تهيئة مبدئية) AF 

تم إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي بينما نشطت وظيفة الفتلاش. لن يظهر "AF". 

تم تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي بينما الغيت وظيفة الفتلاش.



### ✓ عندما يكون التركيز البؤري التلقائي غير متاح أثناء استخدام إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي

إذا لم يظهر مؤشر التركيز البؤري على معين منظر الكاميرا حتى أثناء تشغيل ضوء مساعدة التركيز البؤري التلقائي، فقم بالتركيز يدويًا.

### ✍ استخدام SB-910 بدون الاتصال بالكاميرا

عند استخدام SB-910 بدون الاتصال بالكاميرا مع SC-29 TTL Remote Cord (سلك التحكم عن بعد بالفتلاش TTL)، يكون التركيز البؤري التلقائي في الضوء الخافت ممكنًا نظرًا لاشتمال SC-29 على وظيفة إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي. (H-10□)

### ✍ للكاميرات المزودة بفتلاش داخلي

- حتى أثناء تنشيط إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي بالكاميرا، تعطى إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-910 الأولوية ولا يعمل ضوء مساعد التركيز البؤري التلقائي في الكاميرا.
- يعمل ضوء مساعد التركيز البؤري التلقائي في الكاميرا فقط عند إلغاء إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي في SB-910.

## الضبط اليدوي لحساسية ISO

- يمكن ضبط حساسية ISO يدويًا في الإعدادات الاعتيادية. (B-19 □)
- يمكن ضبط حساسية ISO على قيمة من ٣ إلى ٨٠٠٠. لاحظ أن إعداد حساسية ISO في الكاميرا له الأولوية.

## اختبار التشغيل

- يؤدي الضغط على زر اختبار التشغيل إلى تحديد ما إذا كان SB-910 يطلق بشكل سليم.
- يمكن تحديد اختبار التشغيل وإضاءة المعاينة في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
  - يختلف مستوى خرج الفلاش أثناء اختبار التشغيل تبعًا للإعدادات ووضع الفلاش.
  - يتعذر إجراء اختبار التشغيل عندما يكون SB-910 في الوضع الرئيسي.



## إضاءة معاينة

- عند الضغط على الزر اختبار التشغيل، يتم إطلاق الفلاش بشكل متكرر بمستوى خرج فلاش منخفض. يعتبر هذا مفيدًا عند التحقق من شكل الإضاءة والظلال على الهدف قبل التقاط الصورة فعليًا.
- يمكن تحديد اختبار التشغيل وإضاءة المعاينة في الإعدادات الاعتيادية. (B-17 □)
  - ينطلق الفلاش كضوء معاينة بحد أقصى ١,٥ ثانية تقريبًا.
  - عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق في كاميرا متوافقة مع إضاءة المعاينة، يتم تشغيل ضوء المعاينة حتى في حالة عدم ضبط SB-910 على ضوء المعاينة. للحصول على التفاصيل، انظر دليل مستخدم الكاميرا.



## إضاءة لاسلكية متقدمة (D-8 □)

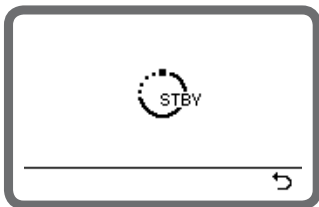
- عند الضغط على زر اختبار تشغيل وحدة الفلاش الرئيسية، يتم إطلاق وحدات الفلاش النشطة كضوء معاينة بمستوى خرج فلاش ثابت.
- عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق بالكاميرا، يتم إطلاق وحدة الفلاش الرئيسية (بوجود تنشيط وظيفة الفلاش) وكافة وحدات الفلاش عن بعد الأخرى كأضواء معاينة بمستوى خرج الفلاش المحددة في الوضع المحدد.

### ■ التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفتلاش النوع SU-4 (D-12) □

- عند الضغط على زر معاينة عمق النطاق بالكاميرا، تطلق وحدة الفتلاش الرئيسية فقط كضوء معاينة.
- تطلق وحدات الفتلاش عن بعد أيضًا وفقًا لإضاءة المعاينة بوحدة الفتلاش الرئيسية، لكنها لا تعتبر إضاءة معاينة.

### ■ وظيفة الاستعداد

- إذا لم يتم استخدام SB-910 والكاميرا لفترة زمنية محددة، فسيتم تنشيط وظيفة الاستعداد تلقائيًا لتوفير طاقة البطارية.
- يتم تنشيط وظيفة الاستعداد عند إيقاف تشغيل معيار التعريض الضوئي للكاميرا (إعداد التهينة المبدئية).
  - يمكن ضبط فترة تنشيط الاستعداد باستخدام الإعدادات الاعتيادية (B-18) □.



### إلغاء الاستعداد

- اضغط على زر تحرير غالق الكاميرا جزئيًا.
- قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفتلاش إلى [OFF] ثم التدوير إلى [ON] أو [REMOTE] أو [MASTER].
- اضغط على زر اختبار التشغيل.



## إطفاء حراري

يتميز SB-910 بوظيفة توفر الحماية من حدوث تلف في لوحة وجسم الفلاش بسبب السخونة المفرطة. لا تعمل هذه الوظيفة إلى إيقاف ارتفاع درجة حرارة موضع تركيب الفلاش. كن حذرًا كي لا يتعرض SB-910 للسخونة المفرطة أثناء استخدام فلاش مستمر.

• يظهر مؤشر الإطفاء الحراري عند ارتفاع درجة حرارة لوحة وجسم الفلاش كنتيجة لإطلاق الفلاش مرات متعددة متتابعة بشكل سريع ويتم تعليق كافة العمليات عدا تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة والإعدادات الاعتيادية قبل أن تتسبب السخونة في إتلاف لوحة وجسم الفلاش.

شاشة LCD في درجات

مؤشر الإطفاء الحراري الحرارة العادية



درجة حرارة  
مرتفعة ←

- انتظر حتى يبرد SB-910.
- من الممكن استئناف التشغيل ما أن يتوقف عرض التحذير.
- في حالات نادرة، قد يظهر مؤشر الإطفاء الحراري أو يختفي بدون تغيير درجة الحرارة وفقًا لموضع تركيب الزوم على الكاميرا. لا يعتبر هذا عطلاً.

## الوظائف التي يجب ضبطها في الكاميرا

- تتوفر الوظائف التالية عند الاستخدام مع كاميرات مجهزة بها. قم بضبط هذه الوظائف على الكاميرا. لا يمكن ضبطها على SB-910 مباشرة.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول وظائف وإعدادات الكاميرا، قم بمراجعة دليل مستخدم الكاميرا.

### مزامنة FP التلقائية العالية السرعة

- من الممكن استخدام مزامنة فلاش عالي السرعة على سرعات الغالق السريعة في الكاميرات المتوافقة مع ذلك.
- يتم ضبط وضع مزامنة FP التلقائية العالية السرعة تلقائيًا عندما تتجاوز سرعة الغالق أعلى سرعة لمزامنة فلاش الكاميرا.
- يعتبر هذا مفيدًا حتى في ضوء النهار عند الحاجة إلى فتحة عدسة أعرض للوصول لعمق نطاق أقل لتظليل الخلفية.
- يعمل وضع مزامنة FP التلقائية العالية السرعة أيضًا في الإضاءة اللاسلكية المتقدمة.
- أوضاع الفلاش المتوفرة هي فلاش i-TTL وفلاش فتحة تلقائية بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة وفلاش تلقائي بدون TTL بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة والفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة والفلاش اليدوي.
- للحصول على مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح للوضع i-TTL وأرقام الدليل في مزامنة FP التلقائية العالية السرعة، قم بمراجعة "المواصفات". (H-20 □)

## قفل قيمة الفلاش (قفل قيمة الفلاش (FV

- يقوم SB-910 بضبط خرج الفلاش على تعريض ضوئي مقفل للفلاش. يعمل هذا على الحفاظ على إضاءة الهدف، حتى في حالة تغير التركيب.
- يظل مستوى التعريض الضوئي للفلاش (السطوح) كما هو حتى إذا تم تغيير فتحة العدسة أو تكبير أو تصغير مجال العدسة نظرًا للتغير التلقائي لمستوى خرج الفلاش.
  - يمكن التقاط عدة إطارات أثناء تشغيل قفل قيمة الفلاش FV.
  - يعمل قفل قيمة الفلاش FV أيضًا في الإضاءة اللاسلكية المتقدمة.
  - تتمثل أوضاع الفلاش المتاحة في i-TTL وفلاش فتحة تلقائية بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة وفلاش تلقائي بدون TTL بالإضافة إلى فلاش مسبق للشاشة.
  - تشير FV إلى قيمة الفلاش، وهو التعريض الضوئي للهدف المضاء بواسطة الفلاش.

## مزمنة بطيئة

- يتم التحكم في الفلاش عند سرعات غالق منخفضة للحصول على التعريض الضوئي الصحيح لكل من الهدف الرئيسي والخلفية في حالات انخفاض الإضاءة.
- نظرًا لأن سرعات الغالق المنخفضة عادة ما يتم استخدامها، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.

## تقليل العين الحمراء/مزمنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء

- لتفادي ظهور عين الهدف حمراء في الصور التي يتم التقاطها في إضاءة ضعيفة، يقوم SB-910 بإطلاق الفلاش ثلاث مرات بخرج منخفض قبل التقاط الصورة بقليل.
- باستخدام المزمنة البطيئة مع تقليل العين الحمراء يتم الدمج بين تقليل العين الحمراء مع فلاش المزمنة البطيئة.
  - نظرًا لأن سرعات الغالق المنخفضة عادة ما يتم استخدامها في المزمنة البطيئة مع تقليل العين الحمراء، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.

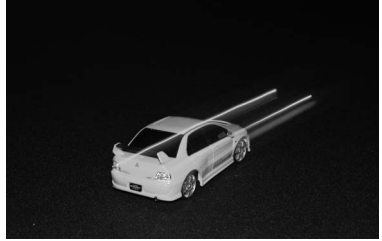
### مزامنة ستارة خلفية

في التصوير الفوتوغرافي العادي بالفتاح، عند تصوير أهداف سريعة الحركة بسرعات غالق منخفضة ليلاً، قد تظهر الصور غير طبيعية نظرًا لظهور الهدف الذي تجمد بفعل الفتاح في الخلف أو داخل حركة ظليلة. يعمل فتاح مزامنة ستارة خلفية على خلق صورة يظهر بها ظل الهدف المتحرك خلف الهدف وليس أمامه.

- في مزامنة ستارة أمامية، ينطلق الفتاح على الفور بعد فتح الستارة الأمامية بالكامل؛ في مزامنة ستارة خلفية ينطلق الفتاح قبل أن تبدأ الستارة الخلفية في الإغلاق.
- نظرًا لأن سرعات الغالق المنخفضة عادة ما يتم استخدامها، يوصى باستخدام حامل ثلاثي الأرجل لمنع اهتزاز الكاميرا.
- لا تعمل مزامنة الستارة الخلفية في وضع الفتاح المتكرر.



مزامنة ستارة خلفية



مزامنة الستارة الأمامية

# للاستخدام مع كاميرات SLR غير المتوافقة مع CLS

يمكن استخدام SB-910 مع كاميرات SLR غير متوافقة مع CLS، على الرغم من تعذر تشغيل بعض الوظائف.

- تختلف وظائف SB-910 القابلة للتشغيل وفقًا لنوع الكاميرا المستخدمة.
- انظر دليل مستخدم الكاميرا أيضًا.

## الاختلافات بين الكاميرات المتوافقة مع CLS والكاميرات غير المتوافقة مع CLS

الكاميرات غير المتوافقة مع CLS	الكاميرات المتوافقة مع CLS	
غير معروضة	معروضة	أيقونة اتصالات الكاميرا 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• فلاش تلقائي بدون TTL</li> <li>• فلاش يدوي لأولوية أهداف بعيدة</li> <li>• فلاش يدوي</li> <li>• فلاش متكرر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i-TTL</li> <li>• فلاش فتحة تلقائية</li> <li>• فلاش تلقائي بدون TTL</li> <li>• فلاش يدوي لأولوية أهداف بعيدة</li> <li>• فلاش يدوي</li> <li>• فلاش متكرر</li> </ul>	وضع الفلاش القابل للتشغيل
الضبط في الإعدادات الاعتيادية	ضبط تلقائي	حساسية ISO
• النوع SU-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إضاءة لاسلكية متقدمة</li> <li>• النوع SU-4</li> </ul>	تصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش قابلة للتشغيل
ممكن (لم يتم نقل معلومات المرشح)	ممكن (معلومات المرشح المنقولة إلى الكاميرا المتوافقة مع ميزة الكشف بالمرشح)	التصوير الفوتوغرافي بالفلاش باستخدام مرشحات الألوان
غير ممكن	ممكن	قفل قيمة الفلاش FV
غير ممكن	ممكن	مزامنة FP التلقائية العالية السرعة
غير ممكن	ممكن	تقليل العين الحمراء
ممكن	ممكن	مزامنة ستارة خلفية
غير ممكن	ممكن (يدعم التركيز البؤري التلقائي لمتعدد النقاط)	إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
غير ممكن	ممكن (مع الكاميرات المتوافقة فقط)	تحديث البرامج الثابتة

# للاستخدام مع كاميرات COOLPIX

يمكن استخدام SB-910 مع كاميرات COOLPIX المدرجة أدناه، على الرغم من ذلك فقد يتعذر تشغيل بعض الوظائف.

كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS (A، P7800، P7700، P7100، P7000، P6000)

كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL (P5100، P5000، P8800، E8700، E8400)

• انظر دليل مستخدم الكاميرا أيضاً.

## أوضاع ووظائف الفلاش عند استخدامه مع كاميرات COOLPIX

كاميرات COOLPIX المتوافقة مع i-TTL	كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i-TTL قياسي</li> <li>• فلاش فتحة تلقائية</li> <li>• فلاش تلقائي بدون TTL</li> <li>• فلاش يدوي لأولوية أهداف بعيدة</li> <li>• فلاش يدوي</li> <li>• فلاش متكرر</li> </ul>	وضع الفلاش القابل للتشغيل
• النوع SU-4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إضاءة لاسلكية متقدمة</li> <li>• النوع SU-4</li> </ul>	وضع لاسلكي قابل للتشغيل لوحدات المتعددة الفلاش* <sup>1</sup>
	غير ممكن	قفل قيمة الفلاش FV
	غير ممكن	مزامنة FP التلقائية العالية السرعة
	غير ممكن	إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي
	غير ممكن	تحديث البرامج الثابتة

\* 1 لاحظ أن التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش باستخدام فلاش COOLPIX الداخلي كوحدة فلاش رئيسية و SB-910 كوحدة فلاش عن بعد غير ممكن.

## كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS

- من الممكن القيام بالتصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش عندما يكون SB-910 أو SB-900 أو SB-800 أو SB-700 أو وحدة تحكم بفلاش Speedlight اللاسلكية SU-800 مركبة في القاعدة الكمالية لكاميرا COOLPIX كوحدة فلاش رئيسية أو وحدة تحكم، وتم ضبط وحدات فلاش مثل SB-910 أو SB-900 أو SB-800 أو SB-700 أو SB-600 أو SB-500 على وضع التحكم عن بعد.
- للمزيد من المعلومات حول إعدادات الكاميرا، انظر دليل مستخدم الكاميرا.

## ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا عند استخدامه مع كاميرات COOLPIX المتوافقة مع CLS

تقوم وظيفة الزوم الآلي بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائيًا ليتوافق مع الطول البؤري للعدسة. في هذه الحالة، يظهر "zoom AUTO" على لوحة LCD، لكن لا يظهر موضع تركيب الزوم على الكاميرا على لوحة LCD.

# نصائح حول العناية بفلاش Speedlight ومعلومات مرجعية

يوضح هذا القسم تحري الخلل واصلاحه والعناية بفلاش Speedlight والمواصفات والكماليات الاختيارية.

## تحري الخلل واصلاحه

في حالة ظهور مؤشر تحذير، قم باستخدام الجدول التالي لتحديد سبب المشكلة قبل إرسال فلاش Speedlight إلى بائع التجزئة أو ممثل نيكون للإصلاح.




### مشكلات في SB-910

المشكلة	السبب	الحل
تعذر تشغيل الطاقة.	البطاريات غير مركبة بشكل صحيح.	قم بتركيب البطاريات بشكل صحيح.
	طاقة البطارية ضعيفة.	قم باستبدال البطاريات.
مؤشر استعداد الفلاش لا يضيء.	تم تنشيط وظيفة الاستعداد.	• اضغط على زر تحرير غالق الكاميرا جزئياً. • قم بتشغيل SB-910.
	طاقة البطارية ضعيفة.	قم باستبدال البطاريات.
تعذر إطلاق SB-910.	تم إلغاء وظيفة الفلاش في الإعدادات الاعتيادية	قم بتنشيط وظيفة الفلاش في الإعدادات الاعتيادية.
	لم يتم ضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع المواجه للأمام.	قم بضبط موضع تركيب الفلاش على الوضع المواجه للأمام.
مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح لا يظهر.	لم يتم الحصول على معلومات فتحة العدسة وحساسية ISO من الكاميرا.	• تحقق من إعدادات الكاميرا. • قم بفصل SB-910 عن الكاميرا ثم أعد توصيله.
	يتعذر على SB-910 الحصول على معلومات الطول البؤري من الكاميرا.	قم بإيقاف تشغيل كل من SB-910 والكاميرا، ثم أعد تشغيلهما مرة أخرى.
لم يتم ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا تلقائياً.	اللوحة العريضة الداخلية قيد الاستخدام أو رأس التوزيع من نيكون متصل.	• قم بإزالة اللوحة العريضة الداخلية أو رأس التوزيع من نيكون. • اسمح بضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا يدوياً في الإعدادات الاعتيادية.
	تم إلغاء وظيفة الزوم الألي .	قم بتنشيط وظيفة الزوم الألي تلقائياً.



المشكلة	السبب	الحل
وحدة الفلاش عن بعد لا تعمل.	المسافة بين وحدة الفلاش الرئيسية ووحدة الفلاش عن بعد طويلة للغاية أو ربما يوجد عائق بينهما. الضوء الصادر من وحدة الفلاش الرئيسية لا يدخل إلى نافذة مستشعر الضوء لوحدة الفلاش عن بعد للفلاش اللاسلكي عن بعد.	D-17 أعد عملية إعداد وحدة الفلاش الرئيسية ووحدات الفلاش عن بعد.
لا يعمل SB-910 بشكل مناسب. شاشة غير قياسية	قد يكون جهاز الكمبيوتر الصغير تعرض للتلوث إذا حدث ذلك حتى بعد تركيب بطاريات جديدة بشكل صحيح.	B-6 • قم باستبدال البطاريات أثناء تشغيل SB-910. • إذا استمر وجود المشكلة، فقم بالاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.
الأقراص أو الأزرار لا تعمل.	تم تنشيط قفل المفاتيح.	B-4 قم بإلغاء قفل المفاتيح.
SB-910 لا يعمل.	الإطفاء الحراري نشط.	E-23 انتظر حتى يبرد SB-910.

## مؤشرات التحذير

مؤشر تحذير	السبب	الحل
 يظهر مؤشر انخفاض طاقة البطارية.	تم إيقاف كافة العمليات نظرًا لانخفاض طاقة البطارية.	B-7 قم باستبدال البطاريات.
  يظهر مؤشر الإطفاء الحراري.	تم إلغاء وظيفة الفلاش، وتعليق كافة العمليات عدا تشغيل/ إيقاف تشغيل الطاقة والإعدادات الاعتيادية بسبب سخونة SB-910 وإمكانية تعرضه للتلوث.	E-23 قم بترك SB-910 ليبرد.

## تحري الخلل واصلاحه

☐	الحل	السبب	مؤشر تحذير
—	قم بإيقاف تشغيل الطاقة وإزالة البطاريات والاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.	تم إيقاف تشغيل كافة الوظائف عدا مفتاح الطاقة نظراً لحدوث خلل في الطاقة.	 إضاءة مؤشر تنشيط دائرة الأمان الكهربائية.
C-4 C-7 C-10 C-13 D-20	قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو تحريك وحدة الفلاش بالقرب من الهدف ثم أعد الالتقاط.	قد يكون تم تقليل التعريض الضوئي.	يومض مؤشر استعداد الفلاش بعد الإطلاق.
D-20	قم باستخدام فتحة عدسة أعرض أو تحريك وحدة الفلاش بالقرب من الهدف أو تغيير موضع وحدة الفلاش ثم أعد الالتقاط.	قد يكون تم تقليل التعريض الضوئي.	قيام وحدة الفلاش عن بعد بالصفير لمدة 3 ثوان تقريباً.
E-14	تأكد من تركيب مرشح الألوان بشكل صحيح.	لم يتم اكتشاف مرشح الألوان المتصل.	 إضاءة مؤشر فشل اكتشاف المرشح.
—	قم بإعادة ضبط فتحة العدسة.	لا يوجد خرج فلاش يتوافق مع فتحة الكاميرا المستخدمة.	<b>F 5.6</b>
—	قم بضبط الحد الأقصى للرقم البؤري.	لم تصل فتحة العدسة إلى الحد الأقصى للرقم البؤري الخاص بها.	<b>F EE</b>
—	قم بتشغيل الكاميرا.	تم إيقاف تشغيل الكاميرا.	<b>F</b>
—	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بإيقاف تشغيل SB-910 ثم إعادة التشغيل مرة أخرى.</li> <li>إذا استمر مؤشر التحذير في الإضاءة، فقم بالاتصال ببائع التجزئة أو ممثل نيكون.</li> </ul>	لا تعمل وظيفة الزوم الألي بشكل صحيح.	<b>zoom Err</b>

## رقم الدليل، فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف

يشير رقم الدليل (GN) إلى مقدار الضوء الذي تقوم وحدة الفلاش بإصداره. كلما تزايد الرقم، يتزايد خرج الفلاش ويمتد مجال الضوء بشكل أكبر.

توجد علاقة يتم التعبير عنها باستخدام معادلة، رقم الدليل (م أو قدم؛ لـ ISO 100) = المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم) × رقم f لفتحة العدسة. رقم دليل SB-910 يكون ٣٤ م (١١١,٥ قدم) (لـ ISO 100) وموضع تركيب الزوم على الكاميرا: ٣٥ مم صيغة FX ونموذج الإضاءة: قياسي ودرجة الحرارة: ٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت). عندما تكون حساسية ISO 100 ورقم f لفتحة العدسة 8، تصل إضاءة SB-910 إلى ٤,٢٥ م (١٣,٩ قدم)، والذي تم تحديده بواسطة المعادلة، المسافة بين الفلاش والهدف (٤,٢٥ م أو ١٣,٩ قدم) = رقم الدليل (٣٤ م أو ١١١,٥ قدم) / رقم f لفتحة العدسة (8).

- لإعدادات حساسية ISO بخلاف ١٠٠، قم بضرب رقم الدليل في العوامل (عوامل حساسية ISO) الموضحة في الجدول أدناه.

ISO	25	50	100	200	400	800	1600	3200	6400
العامل	0.5	0.71	1	1.4	2	2.8	4	5.6	8

- انظر "المواصفات" للمزيد من التفاصيل. (H-18□)

### تحديد فتحة العدسة والمسافة بين الفلاش والهدف للحصول على تعريض ضوئي صحيح

رقم f فتحة العدسة  
 = رقم الدليل (GN لـ ISO 100؛ م أو قدم)  
 × عامل حساسية ISO / المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم)

المسافة بين الفلاش والهدف (م أو قدم)  
 = رقم الدليل (GN لـ ISO 100؛ م أو قدم)  
 × عامل حساسية ISO / رقم f لفتحة العدسة

# نصائح حول العناية بفلاش Speedlight

تجنب تمامًا استخدام التنر أو البنزين أو العوامل النشطة الأخرى لتنظيف فلاش Speedlight، حيث قد يتسبب ذلك في تلف فلاش Speedlight أو تعرضه للاحتراق. قد يؤدي استخدام هذه العوامل كذلك إلى إضعاف صحتك.



## التنظيف

- قد يؤدي وجود أتربة على لوحة الفلاش إلى تعرضها للانكسار عند انطلاق الفلاش. قم بتنظيف لوحة الفلاش بانتظام.
- قم باستخدام فرشاة ناعم لإزالة الأتربة والغبار من على SB-910 وتنظيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة ونظيفة. بعد استخدام SB-910 بالقرب من ماء مالح، قم بمسح وحدة الفلاش باستخدام قطعة قماش ناعمة ونظيفة مبللة بماء عذب لإزالة الملح ثم قم بتجفيفها باستخدام قطعة قماش جافة.
- في حالات نادرة، قد يتم تشغيل شاشة LCD أو إيقاف تشغيلها، بسبب الكهرباء الاستاتيكية. لا يعتبر هذا عطلاً. ستعود الشاشة إلى حالتها الطبيعية قريباً.
- لا تعرض SB-910 للسقوط أو الارتطام بسطح صلب، حيث قد يؤدي هذا إلى إتلاف آليات الضبط به. لا تستخدم الضغط المفرط عند استخدام لوحة LCD.

## التخزين

- قم بتخزين SB-910 في مكان بارد وجاف لتفادي حدوث تلف بسبب ارتفاع الرطوبة أو نمو العفن أو الفطريات.
- قم بالحفاظ على SB-910 بعيداً عن المواد الكيميائية مثل الكافور أو النفثالين. تجنب تعريض SB-910 للموجات المغناطيسية من أجهزة التلفاز أو الراديو.
- لا تقم باستخدام SB-910 أو تركه في أماكن معرضه لدرجات حرارة مرتفعة مثل تلك الموجودة بالقرب من السخان أو الموقد، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.
- عند عدم استخدام SB-910 لمدة تزيد عن أسبوعين، تأكد من إزالة البطاريات لتفادي حدوث تلف بسبب قيام البطارية بالتسريب.
- قم بتشغيل SB-910 مرة واحدة شهرياً وتركيب البطاريات وإطلاق الوحدة عدة مرات لتنشيط المكثف.

## مكان التشغيل

- قد يؤدي التغير المفرط في درجة الحرارة إلى حدوث تكثف داخل SB-910. عند تعريض SB-910 لتغيرات مفاجئة ومفرطة في درجات الحرارة، قم بوضعه في حاوية محكمة الإغلاق كحقيبة بلاستيكية على سبيل المثال. قم بتركه داخل الحقيبة لفترة قبل تعريضه لدرجة الحرارة الخارجية تدريجيًا.
- تجنب تعريض SB-910 لموجات مغناطيسية أو لاسلكية قوية من أجهزة التلفاز أو أبراج نقل الطاقة عالية الفولتية، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.

## ملاحظات حول البطاريات

- نظرًا لأن الفلاش يستهلك مقدار كبير من طاقة البطارية، فقد لا تعمل البطاريات بشكل صحيح قبل الوصول إلى نهاية العمر الافتراضي المقدر أو عدد مرات الشحن/تفريغ الشحن كما هو محدد من جهة تصنيع البطارية.
- عند القيام بتركيب بطاريات، قم بإيقاف تشغيل طاقة فلاش Speedlight ولا تقم مطلقًا بعكس قطبية البطاريات.
- إذا تعرضت أطراف البطارية للاتساع، فقم بإزالة الأتربة والبقع قبل الاستخدام، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف.
- وفقًا لمواصفات البطارية، عندما تتعرض البطاريات للسخونة يتم تنشيط دوائر أمان SB-910، والتي تعمل على إيقاف الطاقة. غالبًا ما يحدث هذا عند تشغيل وحدة الفلاش بشكل متكرر. سيتم استرداد طاقة البطارية عندما تعود درجة الحرارة إلى معدلاتها الطبيعية.
- تبدأ طاقة البطارية في الانخفاض كلما انخفضت درجة الحرارة. أيضًا تنخفض تدريجيًا عندما لا يتم استخدام البطاريات لفترات طويلة ويتم استرداد الطاقة بعد فترة توقف قصيرة والتي تتبع الاستخدام المكثف. تأكد من التحقق من طاقة البطارية واستبدال البطاريات بأخرى جديدة إذا لاحظت أي تأخير في فترة إعادة التدوير.
- لا تقم بتخزين البطاريات في أماكن معرضه لدرجات حرارة مرتفعة ورطوبة مرتفعة.
- تأكد من قراءة كتيبات دليل المستخدم الخاصة ببطارياتك القابلة لإعادة الشحن وشاحن البطارية للحصول على معلومات مفصلة حول كيفية التعامل مع البطاريات وإعادة شحنها.
- لا تحاول مطلقًا شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن، حيث قد تتعرض للانفجار.

لحماية البيئة، تجنب التخلص من البطاريات المستعملة القابلة لإعادة الشحن بنفسك. بدلًا من ذلك، توجه بهذه البطاريات إلى أقرب مركز لإعادة التدوير.

إعادة تدوير  
البطاريات القابلة  
لإعادة الشحن



Ni-MH

## خصائص لوحة LCD

- نظرًا لخصائص الاتجاه الخاصة بشاشات LCD، يكون من الصعب قراءة لوحة LCD عند محاولة الرؤية من الأعلى. على الرغم من ذلك، يمكن رؤيتها بوضوح من زاوية أكثر انخفاضًا.
- تصبح لوحة LCD أدكن في درجات الحرارة المرتفعة، (٦٠ درجة مئوية/١٤٠ درجة فهرنهايت تقريبًا)، لكنها تعود إلى المعدل الطبيعي في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).
- يصبح زمن استجابة لوحات LCD أكثر بطئًا في درجات الحرارة المنخفضة، لكنه يعود إلى المعدل الطبيعي في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت).

## تشغيل/إيقاف تشغيل ضوء لوحة LCD

- سيؤدي الضغط على أي زر أو مفتاح إلى تشغيل ضوء SB-910 (عند تشغيل طاقة SB-910) لتسهيل قراءة لوحة LCD.
- ينطفئ الضوء إذا لم يتم تشغيل SB-910 لمدة ١٦ ثانية.
  - يمكن إلغاء إضاءة لوحة LCD في الإعدادات الاعتيادية. (B-19)
  - حتى عند إلغاء إضاءة لوحة LCD في الإعدادات الاعتيادية، يضيء ضوء لوحة LCD في SB-910 عند إضاءة ضوء لوحة تحكم الكاميرا. يضيء ضوء لوحة LCD عند عرض الإعدادات الاعتيادية على شاشة LCD.

## ضبط تباين لوحة LCD

- يمكن ضبط تباين لوحة LCD في الإعدادات الاعتيادية (B-19).
- توجد تسعة مستويات من التباين.

## تحديث البرامج الثابتة

يمكن تنزيل أحدث البرامج الثابتة من نيكون من موقع نيكون على الويب. يتم تحديث البرامج الثابتة من خلال كاميرا متوافقة مع تحديثات برامج SB-910 الثابتة.

- للمستخدمين في الولايات المتحدة الأمريكية:

<http://www.nikonusa.com/>

- للمستخدمين في أوروبا وأفريقيا:

<http://www.europe-nikon.com/support/>

- للمستخدمين في آسيا وأوقيانوس والشرق الأوسط:

<http://www.nikon-asia.com/>

- قد تتوفر معلومات إضافية لدى ممثل نيكون في منطقتك. انظر عنوان URL أدناه للتعرف على معلومات الاتصال:

<http://imaging.nikon.com/>

- يمكن تحديث برامج SB-910 الثابتة من خلال كاميرا D3 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 2.00 أو أحدث.
- يمكن تحديث برامج SB-910 الثابتة من خلال كاميرا D300 مزودة بالبرنامج الثابت A والبرنامج الثابت B الإصدار 1.10 أو أحدث.
- انظر قسم الإعدادات الاعتيادية لتحديد إصدار البرامج الثابتة الذي تستخدمه (B-20□□).
- إذا لم تكن الكاميرا الخاصة بك متوافقة مع تحديثات البرامج الثابتة، الرجاء الاتصال بممثل نيكون في منطقتك.

**الكاميرات غير المتوافقة مع تحديثات برامج SB-910 الثابتة**

الفئة D2 والفئة D1 وD200 وD100 وD80 والفئة D70 وD60 وD50 والفئة D40



WG-AS1: للفتنة D3

WG-AS2: للفتنة D300

WG-AS3: لـ D700



## وحدة التحكم اللاسلكية التابعة في الفلاش SU-4

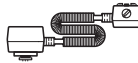
يعتبر مفيداً في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش، يتميز SU-4 بمستشعر ضوء داخلي قابل للحركة وقاعدة كمالية لت تركيب وحدة فلاش عن بُعد. يعمل مستشعر ضوء SU-4 بتشغيل وحدة الفلاش عن بعد لتقوم بالانطلاق بالتزامن مع وحدة الفلاش الرئيسية.



## TTL Remote Cord

(سلك التحكم عن بعد بالفلاش)  
SC-28/17 (١,٥ م / ٩,٩ قدم تقريباً)

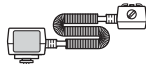
يعمل SC-28/17 على تشغيل وضع i-TTL عند استخدام SB-910 بدون الاتصال بالكاميرا. ترد قاعدة الفلاش مزودة بمقبس حامل ثلاثي الأرجل.



## TTL Remote Cord

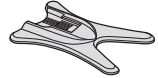
(سلك التحكم عن بعد بالفلاش)  
SC-29 (١,٥ م / ٩,٩ قدم تقريباً)

يعمل SC-29 على تشغيل وضع i-TTL عند استخدام SB-910 بدون الاتصال بالكاميرا. يتميز SC-29 بوظيفة إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي.



## حامل فلاش AS-21 Speedlight

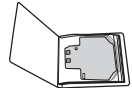
نفس الموديل المزود مع SB-910 هذا.



## مجموعة مرشح الألوان SJ-3

يتم تضمين إجمالي ٢٠ مرشح بثمانية ألوان. تستخدم هذه المرشحات مع حامل مرشح الألوان SZ-2 المتوفر بشكل منفصل.

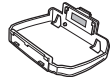
- FL-G1 (مرشح فلوري)
- FL-G2 (مرشح فلوري)
- TN-A1 (مرشح سطوع)
- TN-A2 (مرشح سطوع)
- RED (أحمر)
- BLUE (أزرق)
- YELLOW (أصفر)
- AMBER (كهرماني)



## حامل مرشح الألوان SZ-2

(مضمن مع SB-900)

يستخدم مع مرشحات الألوان SJ-3

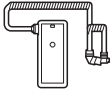


## Water Guard (حامي من الماء) WG-AS3 و WG-AS2 و WG-AS1

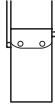
يستخدم لحماية موصل قاعدة كمالية الكاميرا عند تركيب SB-910 على كاميرا SLR الرقمية من نيكون.

## مصدر طاقة خارجي

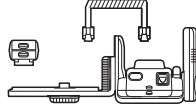
يوفر استخدام مصدر طاقة خارجي إمداد طاقة مستقر ويعمل على زيادة عدد مرات إطلاق الفلاش وتقليل فترة إعادة التدوير.



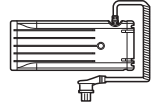
High-performance  
Battery Pack  
(مجموعة بطارية فائقة  
الأداء) SD-8A من نيكون



وحدة التيار  
المباشر SD-7 من  
نيكون



Power Bracket Unit  
(وحدة حاملة مصدر الطاقة)  
SK-6



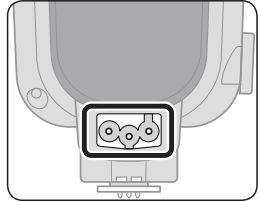
High-performance  
Battery Pack  
(مجموعة بطارية فائقة  
الأداء) SD-9 من نيكون

- يلزم توفر بطاريات في داخل SB-910 حتى في حالة استخدام مصدر طاقة خارجي.
- قد يؤدي استخدام مصادر طاقة خارجية تحمل علامات تجارية أخرى إلى وقوع حوادث أو التسبب في إتلاف مكونات فلاش Speedlight. لا يمكن أن تضمن نيكون أداء فلاش Speedlight عند استخدامه مع منتجات ليست مزودة من نيكون.

## التوصيل بمصدر طاقة خارجي

لاستخدام مصدر طاقة خارجي، قم بإزالة غطاء طرف مصدر الطاقة الخارجي وتوصيل سلك الطاقة بالطرف.

- لا يتم باستخدام سلك الطاقة SC-16 عند توصيل SB-910 بوحدة التيار المباشر SD-7 من نيكون؛ قم باستخدام SC-16A بدلاً من ذلك.



## استخدام High-performance Battery Pack (مجموعة بطارية فائقة الأداء) SD-9

- قد يؤدي التصوير الفوتوغرافي المستمر بالفلاش بسرعة 8 إطار/ثانية باستخدام SD-9 المزودة بثماني بطاريات إلى ارتفاع حرارة مقدمة موضع تركيب الفلاش.
- أثناء التصوير الفوتوغرافي بالفلاش، قد يؤدي تركيب SD-9 بالكاميرا إلى ظهور بعض الضوضاء الخطية في الصورة. إذا كانت هذه هي الحالة، فقم بتعيين حساسية ISO أقل أو فصل SD-9 عن الكاميرا واستخدامها بشكل منفصل.

مصدر طاقة خارجي	البطاريات	الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير (تقريباً)*	الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش* / فترة إعادة التدوير*
High-performance Battery Pack (مجموعة بطارية فائقة الأداء) SD-9 من نيكون*	LR6 4 (AA) قلووية ١,٥ فولت	١,٩ ثانية	١,٩/٢٨٠ - ٣٠ ثانية
	FR6 4 (AA) لثيوم ١,٥ فولت	٢,٤ ثانية	٢,٤/٥٠٠ - ١٢٠ ثانية
	HR6 4 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop)	١,٢ ثانية	١,٢/٣٥٠ - ٣٠ ثانية
	LR6 8 (AA) قلووية ١,٥ فولت	١,٢ ثانية	١,٢/٤٥٠ - ٣٠ ثانية
	FR6 8 (AA) لثيوم ١,٥ فولت	١,٦ ثانية	١,٦/٨٤٠ - ١٢٠ ثانية
	HR6 8 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop)	٠,٨ ثانية	٠,٨/٥٢٠ - ٣٠ ثانية
	LR6 4 (AA) قلووية ١,٥ فولت	٢,٢ ثانية	٢,٢/١٩٠ - ٣٠ ثانية
	FR6 4 (AA) لثيوم ١,٥ فولت	٣,٢ ثانية	٣,٢/٤٢٠ - ١٢٠ ثانية
Power Bracket Unit (وحدة حاملة مصدر الطاقة) SK-6*	HR6 4 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (٢٦٠٠ مللي أمبير/ساعة)	١,٩ ثانية	١,٩/٢٤٠ - ٣٠ ثانية
	HR6 4 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop)	١,٩ ثانية	١,٩/٢٣٠ - ٣٠ ثانية
	LR14 6 (C) قلووية ١,٥ فولت*	٢,٠ ثانية	٢,٠/٣٢٠ - ٣٠ ثانية
وحدة التيار المباشر SD-7 من نيكون	HR14 6 (C) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت*	١,٥ ثانية	١,٥/٢٨٠ - ٣٠ ثانية
	HR14 6 (C) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت*	١,٥ ثانية	١,٥/٢٦٠ - ٣٠ ثانية
	LR6 6 (AA) قلووية ١,٥ فولت	٢,٠ ثانية	٢,٠/٣٠٠ - ٣٠ ثانية
High-performance Battery Pack (مجموعة بطارية فائقة الأداء) SD-8A من نيكون*	FR6 6 (AA) لثيوم ١,٥ فولت	٢,٢ ثانية	٢,٢/٥٥٠ - ١٢٠ ثانية
	HR6 6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (٢٦٠٠ مللي أمبير/ساعة)	١,٥ ثانية	١,٥/٢٦٠ - ٣٠ ثانية
	HR6 6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop)	١,٥ ثانية	١,٥/٢٥٠ - ٣٠ ثانية
	HR6 6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop)	١,٥ ثانية	١,٥/٢٥٠ - ٣٠ ثانية

١\* يطلق فلاش Speedlight بخرج كامل مرة كل ٣٠ ثانية (١٢٠ ثانية عند استخدام بطاريات الليثيوم).

٢\* يتم استخدام نفس نوع البطاريات في SB-910 وفي مصدر الطاقة الخارجي

٣\* تستخدم بطاريات LR6 (AA) القلووية ١,٥ فولت مع SB-910

٤\* تستخدم البطاريات HR6 (AA) Ni-MH القابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (٢٦٠٠ مللي أمبير/ساعة) مع SB-910

٥\* تستخدم البطاريات HR6 (AA) Ni-MH القابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت (eneloop) مع SB-910

• باستخدام بطاريات جديدة. قد يتباين الأداء وفقاً للطاقة المتبقية في البطارية أو مواصفات البطارية.

• عند استخدام SB-910 مع SD-8A أو SK-6، تضيء أضواء المعاينة باستخدام الطاقة المزودة من البطاريات فقط الموجودة في SB-910 وليس من SD-8A أو SK-6. لا يعتبر هذا عطلاً.

صمام ترانسيستور ثنائي القطبية يركب ثلثانيا (IGBT) ودائرة خاصة بالفئة	التركيب الإلكتروني
١١١,٥/٣٤ (ISO 100) م/قدم، ١٥٧,٥/٤٨ (ISO 200) م/قدم	رقم الدليل (في موضع تركيب الزوم على الكاميرا ٣٥ مم بصيغة FX ونموذج إضاءة قياسي و ٢٠ درجة مئوية/٦٨ درجة فهرنهايت)
٠,٦ م إلى ٢٠ م (٢ قدم إلى ٦٦ قدم) (يتباين وفقاً لإعداد منطقة الصورة في الكاميرا ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة قيد الاستخدام)	مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة (في وضع i-TTL أو وضع الفلاش فتحة ثلقانية أو وضع فلاش ثلقاني بدون TTL)
توجد ثلاثة نماذج من الإضاءة: قياسي ومتساوي وقياس المنتصف يتم ضبط زاوية توزيع الضوء ثلقانياً وفقاً لمنطقة صورة الكاميرا في كل من صيغة FX وصيغة DX.	نموذج الإضاءة
<ul style="list-style-type: none"> <li>i-TTL</li> <li>فلاش فتحة ثلقانية</li> <li>فلاش ثلقاني بدون TTL</li> <li>فلاش يدوي لأولوية أهداف بعيدة</li> <li>فلاش يدوي</li> <li>فلاش متكرر</li> </ul>	وضع الفلاش المتاح
اختبار التشغيل والفلاش المسبق للشاشة وضوء مساعدة التركيز البؤري الثلقاني لتركيز بؤري ثلقاني متعدد النقاط AF وإضاءة معاينة	وظائف أخرى متاحة
تتوافر بعض من وظائف الفلاش مع الكاميرات المتوافقة: وضع i-TTL وإضاءة لاسلكية متقدمة وقفل قيمة الفلاش FV وإرسال معلومات لون الفلاش ومزامنة FP الثلقانية العالية السرعة وضوء مساعدة التركيز البؤري الثلقاني لتركيز بؤري ثلقاني متعدد النقاط AF	نظام الإضاءة الإبداعي Creative Lighting System من نيكون
<ul style="list-style-type: none"> <li>إضاءة لاسلكية متقدمة</li> <li>التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4</li> </ul>	تشغيل التصوير بوحدة متعددة الفلاش
أوضاع مزامنة الكاميرا: مزامنة بطيئة ومزامنة بطيئة لتقليل العين الحمراء ومزامنة الستارة الأمامية ومزامنة الستارة الخلفية ومزامنة بطيئة للستارة الخلفية وظائف التصوير الفوتوغرافي: مزامنة FP الثلقانية العالية السرعة وقفل قيمة الفلاش FV وتقليل العين الحمراء	ضبط التحكم في التعريض الضوئي للفلاش على الكاميرا

<p>يمكن إمالة موضع تركيب الفلاش لأسفل حتى ٧ درجة أو لأعلى حتى ٩٠ درجة والإيقاف ببطقة عند -٧ درجة و ٠ درجة و ٤٥ درجة و ٦٠ درجة و ٧٥ درجة و ٩٠ درجة يمكن تدوير موضع تركيب الفلاش أفقيًا حتى ١٨٠ درجة إلى اليسار واليمين والإيقاف ببطقة عند ٠ درجة و ٣٠ درجة و ٦٠ درجة و ٧٥ درجة و ٩٠ درجة و ١٢٠ درجة و ١٥٠ درجة و ١٨٠ درجة</p>	<p>إمكانية الإضاءة</p>
<p>قم بتدوير مفتاح الطاقة/مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش لتشغيل أو إيقاف تشغيل SB-910. يمكن أيضًا ضبط وظيفة الاستعداد</p>	<p>تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة</p>
<p>قم باستخدام أربع بطاريات من النوع AA من نفس العلامة التجارية بأي من الأنواع التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بطاريات LR6 (AA) قلوية ١,٥ فولت</li> <li>• بطاريات FR6 (AA) لثيوم ١,٥ فولت</li> <li>• بطاريات HR6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن ١,٢ فولت</li> </ul> <p>للتعرف على الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش وفترة إعادة التدوير لكل نوع بطارية انظر H-21</p>	<p>مصدر الطاقة</p>
<p>SB-910 قابل لإعادة التدوير بالكامل: يضيء خرج فلاش غير كافي للتعرض الضوئي الصحيح (في أوضاع الفلاش i-TTL أو الفلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL أو الفلاش اليدوي لألوية الأهداف البعيدة): يومض</p>	<p>مؤشر استعداد الفلاش</p>
<p>SB-910 قابل لإعادة التدوير بالكامل: يومض خرج فلاش غير كافي للتعرض الضوئي الصحيح (في أوضاع الفلاش i-TTL أو الفلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL أو الوضع AUTO (تلقائي) في التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش النوع SU-4): يومض</p>	<p>مؤشر استعداد الفلاش (في وضع التحكم عن بعد)</p>
<p>٨٨٠/١ ثانية عند خرج M1/1 (كامل) ١١٠٠/١ ثانية عند خرج M1/2 ٢٥٥٠/١ ثانية عند خرج M1/4 ٥٠٠٠/١ ثانية عند خرج M1/8 ١٠٠٠٠/١ ثانية عند خرج M1/16 ٢٠٠٠٠/١ ثانية عند خرج M1/32 ٣٥٧٠٠/١ ثانية عند خرج M1/64 ٣٨٥٠٠/١ ثانية عند خرج M1/128</p>	<p>زمن الفلاش (تقريبًا)</p>
<p>يوفر تركيب أمن لـ SB-910 في قاعدة كمالية الكاميرا باستخدام لوحة القفل ومسمار القفل لتفادي الفصل غير المتعمد</p>	<p>ذراع قفل قائم التركيب</p>

تعويض الفلاش	قيمة تعويض ضوئي -3.0 EV إلى +3.0 EV بزيادات قدرها 1/3 EV درجة في أوضاع الفلاش TTL-i أو الفلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL أو الفلاش اليدوي لأولوية الأهداف البعيدة
إعدادات اعتيادية	١٩ عنصر
وظائف أخرى	الضبط اليدوي لحساسية ISO وإعادة عرض مقدار انخفاض التعريض الضوئي نظرًا لعدم كفاية خرج الفلاش في وضع i-TTL وإعادة الضبط إلى إعدادات التهيئة المبدئية وقفل المفاتيح وإطفاء حراري وتحديث البرامج الثابتة
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	تقريبًا ٧٨,٥ × ١٤٥ × ١١٣ مم (٣,١ × ٥,٧ × ٤,٤ بوصة)
الوزن	٥١٠ جم (١٨ أونص) (بالإضافة إلى ٤ بطاريات LR6 AA قلووية ١,٥ فولت) تقريبًا ٤٢٠ جم (١٤,٨ أونص) (فلاش Speedlight فقط)
الكماليات المزودة	حامل فلاش AS-21 Speedlight ورأس التوزيع SW-13H من نيكون ومرشح فلوري SZ-2FL ومرشح السطوح SZ-2TN وحقيبة لينة SS-910

- تنطبق مواصفات الأداء هذه عند استخدام بطاريات جديدة في درجات الحرارة الطبيعية (٢٠ درجة مئوية ٦٨/ درجة فهرنهايت).
- تخضع المواصفات والتصميم للتغيير بدون أي إشعار.
- المنتجات والعلامات التجارية هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للشركات الخاصة.

## مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة (الوضع i-TTL أو فلاش فتحة تلقائية أو فلاش تلقائي بدون TTL)

- يكون مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة في SB-910 بين ٠,٦ م و ٢٠ م (٢ قدم و ٦٦ قدم). يتباين مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح وفقًا لإعداد منطقة الصورة ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا وفتحة العدسة.
- الجدول التالي خاص بالصيغة FX ونموذج الإضاءة القياسي.
  - يمكن رؤية مدى مسافة خرج الفلاش الصحيحة لكل إعداد على لوحة LCD.

## في صيغة FX ونموذج الإضاءة القياسي

	موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)																	حساسية ISO							
	200	180	135	120	105	85	70	50	35	28	24	20	18	17	14WP	148A	148A/WP	100	200	400	800	1600	3200	6400	12800
	9.4-20	9.2-20	9.1-20	9-20	8.7-20	8.2-20	7.8-20	7.1-20	6.1-20	5.4-20	4.8-20	4.3-20	4.1-20	3.9-20	3.1-20	2.9-20	2.3-20					1.4	2	2.8	4
	6.7-20	6.5-20	6.4-20	6.4-20	6.2-20	5.8-20	5.5-20	5-20	4.3-20	3.8-20	3.4-20	3-20	2.9-20	2.8-20	2.2-20	2-20	1.7-20			1.4	2	2.8	4	5.6	
	4.7-20	4.6-20	4.6-20	4.5-20	4.4-20	4.1-20	3.9-20	3.6-20	3.1-20	2.7-20	2.4-20	2.2-20	2.1-20	2-20	1.6-20	1.5-20	1.2-20			1.4	2	2.8	4	5.6	8
	3.4-20	3.3-20	3.2-20	3.2-20	3.1-20	2.9-20	2.8-20	2.5-20	2.2-20	1.9-20	1.7-20	1.5-20	1.5-20	1.4-20	1.1-20	1-20	0.9-20	1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	
	2.4-20	2.3-20	2.3-20	2.3-20	2.2-20	2.1-20	2-20	1.8-20	1.6-20	1.4-20	1.2-20	1.1-20	1.1-20	1-20	0.8-20	0.8-20	0.6-20	1.4	2	2.8	4	5.6	8	11	16
	1.7-20	1.7-20	1.6-20	1.6-20	1.6-20	1.5-20	1.4-20	1.3-20	1.1-20	1-20	0.9-20	0.8-20	0.8-20	0.7-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	2	2.8	4	5.6	8	11	16	22
	1.2-20	1.2-20	1.2-20	1.2-20	1.1-20	1.1-20	1-20	0.9-20	0.8-20	0.7-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	0.6-20	2.8	4	5.6	8	11	16	22	32
	18.7	18.3	18	17.8	17.3	16.2	15.5	14.1	12	10.6	9.5	8.4	8.1	7.7	6	5.6	4.5	4	3.2						
	0.9-13.2	0.9-13	0.8-12.7	0.8-12.6	0.8-12.2	0.8-11.5	0.7-11	0.7-10	0.6-8.5	0.6-7.5	0.6-6.7	0.6-6	0.6-5.7	0.6-5.5	0.6-4.2	0.6-4	0.6-3.2	4	5.6	8	11	16	22	32	
	0.6-9.3	0.6-9.1	0.6-9	0.6-8.9	0.6-8.6	0.6-8.1	0.6-7.7	0.6-7	0.6-6	0.6-5.3	0.6-4.7	0.6-4.2	0.6-4	0.6-3.8	0.6-3	0.6-2.8	0.6-2.2	5.6	8	11	16	22	32		
	0.6-6.6	0.6-6.5	0.6-6.3	0.6-6.3	0.6-6.1	0.6-5.7	0.6-5.5	0.6-5	0.6-4.2	0.6-3.7	0.6-3.3	0.6-3	0.6-2.8	0.6-2.7	0.6-2.1	0.6-2	0.6-1.6	8	11	16	22	32			
	0.6-4.6	0.6-4.5	0.6-4.5	0.6-4.4	0.6-4.3	0.6-4	0.6-3.8	0.6-3.5	0.6-3	0.6-2.6	0.6-2.3	0.6-2.1	0.6-2	0.6-1.9	0.6-1.5	0.6-1.4	0.6-1.1	11	16	22	32				
	0.6-3.3	0.6-3.2	0.6-3.1	0.6-3.1	0.6-3	0.6-2.8	0.6-2.7	0.6-2.5	0.6-2.1	0.6-1.8	0.6-1.6	0.6-1.5	0.6-1.4	0.6-1.3	0.6-1	0.6-0.9	0.6-0.8	16	22	32					
	0.6-2.3	0.6-2.2	0.6-2.2	0.6-2.2	0.6-2.1	0.6-2	0.6-1.9	0.6-1.7	0.6-1.5	0.6-1.3	0.6-1.1	0.6-1	0.6-1	0.6-0.9	0.6-0.7	0.6-0.7	0.6-0.6	22	32						
	0.6-1.6	0.6-1.6	0.6-1.5	0.6-1.5	0.6-1.5	0.6-1.4	0.6-1.3	0.6-1.2	0.6-1	0.6-0.9	0.6-0.8	0.6-0.7	0.6-0.7	0.6-0.6	0.6-0.6	0.6-0.6	0.6-0.6	32							

القيمة (A)

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية في موضعها

زاوية التغطية (في صيغة DX)

زاوية التغطية (°)		ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا
أفقياً	عمودياً	
130	120	8 (BA/WP)**
120	110	10 (BA/WP)**
110	100	11 (BA/WP)**
93	74	12**
85	66	14**
78	60	16
75	57	17
72	55	18
67	50	20
58	44	24
52	39	28
44	32	35
34	25	50
27	20	70
24	17	85
22	16	105**
21	15	120**
20	14	135**
19	13	180**
18	13	200**

زاوية التغطية (في تنسيق FX)

زاوية التغطية (°)		ضبط موضع تركيب الزوم على الكاميرا
أفقياً	عمودياً	
130	120	12 (BA/WP)**
120	110	14 (BA/WP)**
110	100	17 (BA/WP)**
96	77	17**
93	74	18**
87	69	20**
78	60	24
70	53	28
60	45	35
46	34	50
36	26	70
31	23	85
27	20	105
25	18	120
24	17	135
21	15	180**
20	14	200**

- BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
 WP: أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية في موضعها  
 \* 1 نموذج الإضاءة قياس المنتصف  
 \* 2 نموذج الإضاءة القياسي  
 \* 3 نموذج الإضاءة المتساوي  
 \* 4 نموذج الإضاءة القياسي أو قياس المنتصف  
 \* 5 نموذج الإضاءة القياسي أو متساوي



## جدول رقم الدليل

تتباين أرقام دليل SB-910 وفقاً لإعداد منطقة الصورة ونموذج الإضاءة وحساسية ISO وموضع تركيب الزوم على الكاميرا ومستوى خرج الفلاش.

م ISO 100

صيغة DX			صيغة FX			موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)
إضاءة قياس المنتصف	إضاءة متساوية	إضاءة قياسية	إضاءة قياس المنتصف	إضاءة متساوية	إضاءة قياسية	
13	-	-	-	-	-	8 (BA+WP)
16	-	-	-	-	-	8 (BA)
17	-	-	-	-	-	8 (WP)
-	-	13	-	-	-	10 (BA+WP)
-	-	16	-	-	-	10 (BA)
-	-	17	-	-	-	10 (WP)
-	13	-	-	-	-	11 (BA+WP)
-	16	-	-	-	-	11 (BA)
-	17	-	-	-	-	11 (WP)
-	-	-	13	-	-	12 (BA+WP)
-	-	-	16	-	-	12 (BA)
-	-	-	17	-	-	12 (WP)
26	-	23	-	-	-	12
-	-	-	-	-	13	14 (BA+WP)
-	-	-	-	-	16	14 (BA)
-	-	-	-	-	17	14 (WP)
29	-	25	-	-	-	14
32	22	27	-	-	-	16
-	-	-	-	13	-	17 (BA+WP)
-	-	-	-	16	-	17 (BA)
-	-	-	-	17	-	17 (WP)
33	23	29	25	-	22	17
34	24	30	26	-	23	18
36	25	31	27	-	24	20
39	32	34	32	22	27	24
42.5	33	36	36	24	30	28
46	37	40	39	31	34	35
49.5	43	45	45	36	40	50
52	47	49	49	41	44	70
54.5	49	50.5	51.5	44	46	85
-	50	51.5	52	47	49	105
-	51	52	53.5	48	50.5	120
-	51.5	53	54.5	49	51	135
-	52	53.5	-	51	52	180
-	52.5	54	-	51.5	53	200

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية في موضعها

جدول رقم الدليل (في صيغة FX)

■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)																	مستوى خرج الغلاش
200	180	135	120	105	85	70	50	35	28	24	20	18	17	14			
														WP	BA	WP +BA	
53/173.9	52/170.6	51/167.3	50.5/165.7	49/160.8	46/150.9	44/144.4	40/131.2	34/111.5	30/98.4	27/88.6	24/78.7	23/75.5	22/72.2	17/55.8	16/52.5	13/42.7	1/1
37.4/122.7	36.7/120.4	36/118.1	35.7/117.1	34.6/113.5	32.5/106.6	31.1/102	28.2/92.5	24/78.7	21.2/69.6	19/62.3	16.9/55.4	16.2/53.1	15.5/50.9	12/39.4	11.3/37.1	9.1/29.9	1/2
26.5/86.9	26/85.3	25.5/83.7	25.2/82.7	24.5/80.4	23/75.5	22/72.2	20/65.6	17/55.8	15/49.2	13.5/44.3	12/39.4	11.5/37.7	11/36.1	8.5/27.9	8/26.2	6.5/21.3	1/4
18.7/61.4	18.3/60	18/59.1	17.8/58.4	17.3/56.8	16.2/53.1	15.5/50.9	14.1/46.3	12/39.4	10.6/34.8	9.5/31.2	8.4/27.6	8.1/26.6	7.7/25.3	6/19.7	5.6/18.4	4.5/14.8	1/8
13.2/43.3	13/42.7	12.7/41.7	12.6/41.3	12.2/40	11.5/37.7	11/36.1	10/32.8	8.5/27.9	7.5/24.6	6.7/22	6/19.7	5.7/18.7	5.5/18	4.2/13.8	4/13.1	3.2/10.5	1/16
9.3/30.5	9.1/29.9	9/29.5	8.9/29.2	8.6/28.2	8.1/26.6	7.7/25.3	7/23	6/19.7	5.3/17.4	4.7/15.4	4.2/13.8	4/13.1	3.8/12.5	3/9.8	2.8/9.2	2.2/7.2	1/32
6.6/21.7	6.5/21.3	6.3/20.7	6.3/20.7	6.1/20	5.7/18.7	5.5/18	5/16.4	4.2/13.8	3.7/12.1	3.3/10.8	3/9.8	2.8/9.8	2.7/9.8	2/6.9	2/6.6	1.6/5.2	1/64
4.6/15.1	4.5/14.8	4.5/14.8	4.4/14.4	4.3/14.1	4/13.1	3.8/12.5	3.5/11.5	3/9.8	2.6/8.5	2.3/7.5	2.1/6.9	2/6.6	1.9/6.2	1.5/4.9	1.4/4.6	1.1/3.6	1/128

جدول رقم الدليل (في صيغة DX)

■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)																	مستوى خرج الغلاش			
200	180	135	120	105	85	70	50	35	28	24	20	18	17	16	14	12				
														WP	BA	WP +BA				
54/177.2	53.5/175.5	53/173.9	52/170.6	51.5/169	50.5/165.7	49/160.8	45/147.6	40/131.2	36/118.1	34/111.5	31/101.7	30/98.4	29/95.1	27/88.6	25/82	23/75.5	17/55.8	16/52.5	13/42.7	1/1
38.1/125	37.8/124	37.4/122.7	36.7/120.4	36.4/119.4	35.7/117.1	34.6/113.5	31.8/104.3	28.2/92.5	25.4/83.3	24/78.7	21.9/69.6	21.2/66.3	20.5/62.3	19/57.7	17.6/53.1	16.2/50.9	12/39.4	11.3/37.1	9.1/29.9	1/2
27/88.6	26.7/87.6	26.5/86.9	26/85.3	25.7/84.3	25.2/82.7	24.5/80.4	22.5/73.8	20/65.6	18/59.1	17/55.8	15.5/49.2	15/46.3	14.5/44.3	13.5/41.3	12.5/37.7	11.5/36.1	8.5/27.9	8/26.2	6.5/21.3	1/4
19/62.3	18.9/62	18.7/61.4	18.3/60	18.2/59.7	17.8/58.4	17.3/56.8	15.9/52.2	14.1/46.3	12.7/41.7	12/39.4	10.9/35.8	10.6/34.8	10.2/33.5	9.5/31.2	8.8/28.9	8.1/26.6	6/19.7	5.6/18.4	4.5/14.8	1/8
13.5/44.3	13.3/43.6	13.2/43.3	13/42.7	12.8/42	12.6/41.3	12.2/40	11.2/36.7	10/32.8	9/29.5	8.5/27.9	7.7/25.3	7.5/24.6	7.2/23.6	6.7/22	6.2/20.3	5.7/18.7	4.2/13.8	4/13.1	3.2/10.5	1/16
9.5/31.2	9.4/30.8	9.3/30.5	9.1/29.9	9.1/29.9	8.9/29.2	8.6/28.2	7.9/25.9	7/23	6.3/20.7	6/19.7	5.4/17.7	5.3/17.4	5.1/16.7	4.7/15.4	4.4/14.4	4/13.1	3/9.8	2.8/9.2	2.2/7.2	1/32
6.7/22	6.6/21.7	6.6/21.3	6.5/21.3	6.4/21	6.3/20.7	6.1/20.7	5.6/18.4	5/16.4	4.5/14.8	4.2/13.8	3.8/12.5	3.7/12.1	3.6/11.8	3.3/10.8	3.1/9.8	2.8/9.2	2.1/6.9	2/6.6	1.6/5.2	1/64
4.7/15.4	4.7/15.4	4.6/15.1	4.5/14.8	4.5/14.8	4.4/14.4	4.3/14.1	3.9/12.8	3.5/11.5	3/10.2	3/9.8	2.7/8.9	2.6/8.5	2.5/8.2	2.3/7.5	2.2/7.2	2/6.6	1.5/4.9	1.4/4.6	1.1/3.6	1/128

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب اللوحة العربية الداخلية في موضعها

## جدول رقم الدليل (المزامنة FP التلقائية العالية السرعة)

### ■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم (في صيغة FX)

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)														مستوى خرج الفلش			
200	180	135	120	105	85	70	50	35	28	24	20	18	17		14		
														WP	BA	WP +BA	
19.6/ 64.3	19.2/ 63	18.9/ 62	18.7/ 61.4	18.1/ 59.4	17/ 55.8	16.3/ 53.5	14.8/ 48.6	12.6/ 41.3	11.1/ 36.4	10/ 32.8	8.8/ 28.9	8.5/ 27.9	8.1/ 26.6	6.2/ 20.3	5.8/ 19	4.7/ 15.4	1/1
13.8/ 45.3	13.5/ 44.3	13.3/ 43.6	13.2/ 43.3	12.7/ 41.7	12/ 39.4	11.5/ 37.7	10.4/ 34.1	8.9/ 29.2	7.8/ 25.6	7/ 23	6.2/ 20.3	6/ 19.7	5.7/ 18.7	4.3/ 14.1	4.1/ 13.5	3.3/ 10.8	1/2
9.8/ 32.2	9.6/ 31.5	9.4/ 30.8	9.3/ 30.5	9/ 29.5	8.5/ 27.9	8.1/ 26.6	7.4/ 24.3	6.3/ 20.7	5.5/ 18	5/ 16.4	4.4/ 14.4	4.2/ 13.8	4/ 13.1	3.1/ 10.2	2.9/ 9.5	2.3/ 7.5	1/4
6.9/ 22.6	6.7/ 22	6.6/ 21.7	6.6/ 21.7	6.3/ 20.7	6/ 19.7	5.7/ 18.7	5.2/ 17.1	4.4/ 14.4	3.9/ 12.8	3.5/ 11.5	3.1/ 10.2	3/ 9.2	2.8/ 9.2	2.1/ 6.9	2/ 6.6	1.6/ 5.2	1/8
4.9/ 16.1	4.8/ 15.7	4.7/ 15.4	4.6/ 15.1	4.6/ 14.8	4.5/ 14.3	4.2/ 13.8	4/ 13.1	3.7/ 12.1	3.1/ 10.2	2.7/ 8.9	2.5/ 8.2	2.2/ 7.2	2.1/ 6.9	1.5/ 4.9	1.5/ 4.6	1.1/ 3.6	1/16
3.4/ 11.2	3.3/ 10.8	3.3/ 10.8	3.3/ 10.8	3.3/ 10.2	3.1/ 9.8	3/ 9.2	2.8/ 8.5	2.6/ 7.2	2.2/ 6.2	1.9/ 5.6	1.7/ 4.9	1.5/ 4.9	1.5/ 4.6	1.1/ 3.3	1/ 3.3	0.8/ 2.6	1/32
2.4/ 7.9	2.4/ 7.9	2.3/ 7.5	2.3/ 7.5	2.2/ 7.2	2.1/ 6.9	2/ 6.6	1.8/ 5.9	1.5/ 4.9	1.3/ 4.3	1.2/ 3.9	1.1/ 3.6	1/ 3.3	1/ 3.3	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.5/ 1.6	1/64
1.7/ 5.6	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1.5/ 4.9	1.4/ 4.6	1.3/ 4.3	1.1/ 3.6	0.9/ 3	0.8/ 2.6	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.5/ 1.6	0.5/ 1.6	0.4/ 1.3	1/128

### ■ نموذج الإضاءة القياسي عند ISO 100؛ م/قدم (في صيغة DX)

موضع تركيب الزوم على الكاميرا (مم)														مستوى خرج الفلش						
200	180	135	120	105	85	70	50	35	28	24	20	18	17		10					
														WP	BA	WP +BA				
20/ 65.6	19.8/ 65	19.6/ 64.3	19.2/ 63	19/ 62.3	18.7/ 61.4	18.1/ 59.4	16.6/ 54.5	14.8/ 48.6	13.3/ 43.6	12.6/ 41.3	11.4/ 37.4	11.1/ 36.4	10.7/ 35.1	10/ 32.8	9.2/ 30.2	8.5/ 27.9	6.2/ 20.3	5.8/ 19	4.7/ 15.4	1/1
14.1/ 46.3	14/ 45.9	13.8/ 45.3	13.5/ 44.3	13.4/ 44	13.2/ 43.3	12.7/ 41.7	11.7/ 38.4	10.4/ 34.1	9.4/ 30.8	8.9/ 29.2	8/ 26.2	7.8/ 25.6	7.5/ 24.6	7/ 23	6.5/ 21.3	6/ 19.7	4.3/ 14.1	4.1/ 13.5	3.3/ 10.8	1/2
10/ 32.8	9.9/ 32.5	9.8/ 32.2	9.6/ 31.5	9.5/ 31.2	9.3/ 30.5	9/ 29.5	8.7/ 27.2	8.4/ 24.3	6.6/ 21.7	6.3/ 20.7	5.7/ 18.7	5.5/ 17.4	5/ 16.4	4.6/ 13.8	4.2/ 13.1	3.1/ 10.2	2.9/ 9.5	2.3/ 7.5	2.3/ 7.5	1/4
7/ 23	7/ 23	6.9/ 22.6	6.7/ 22	6.7/ 22	6.6/ 21.7	6.3/ 20.7	5.8/ 20.7	5.2/ 19	4.7/ 17.1	4.4/ 15.4	4/ 14.4	3.9/ 13.1	3.7/ 12.8	3.5/ 12.1	3.2/ 11.5	3/ 10.5	2.1/ 6.9	2/ 6.6	1.6/ 5.2	1/8
5/ 16.4	4.9/ 16.1	4.9/ 16.1	4.8/ 15.7	4.7/ 15.4	4.6/ 15.1	4.6/ 14.8	4.5/ 14.3	4.1/ 13.8	3.7/ 12.1	3.3/ 10.2	2.8/ 8.9	2.7/ 8.5	2.6/ 8.2	2.5/ 7.5	2.1/ 6.9	1.5/ 4.9	1.4/ 4.6	1.4/ 4.6	1.1/ 3.6	1/16
3.5/ 11.5	3.5/ 11.5	3.4/ 11.2	3.3/ 10.8	3.3/ 10.8	3.3/ 10.2	3.1/ 9.8	2.9/ 9.2	2.6/ 8.5	2.3/ 7.5	2.2/ 7.2	2/ 6.6	1.9/ 6.2	1.8/ 5.9	1.7/ 5.6	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1/ 3.3	1/ 3.3	0.8/ 2.6	1/32
2.5/ 8.2	2.4/ 7.9	2.4/ 7.9	2.4/ 7.5	2.3/ 7.5	2.3/ 7.2	2.2/ 6.6	2/ 6.6	1.8/ 5.9	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1.4/ 4.6	1.3/ 4.3	1.3/ 3.9	1.2/ 3.6	1.1/ 3.3	1/ 3.3	0.7/ 2.3	0.7/ 2.3	0.5/ 1.6	1/64
1.7/ 5.6	1.7/ 5.6	1.7/ 5.6	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.6/ 5.2	1.5/ 4.9	1.4/ 4.6	1.3/ 4.3	1.1/ 3.6	1.1/ 3.6	1/ 3	0.9/ 2.6	0.9/ 2.6	0.8/ 2.3	0.8/ 2.3	0.5/ 1.6	0.5/ 1.6	0.5/ 1.6	0.4/ 1.3	1/128

- أرقام الدليل في الجداول أعلاه خاصة باستخدام SB-910 مع كاميرا D3 ذات سرعة الغالق ١/٥٠٠ ثانية.
- تتباين أرقام الدليل لمزامنة FP التلقائية العالية السرعة وفقا لسرعة غالق الكاميرا. على سبيل المثال، عند تغيير سرعة الغالق من ١/٥٠٠ ثانية إلى ١/١٠٠٠ ثانية، ينخفض رقم الدليل ١ درجة. كلما كانت سرعة الغالق أكبر كان رقم الدليل أصغر.

BA: أثناء تركيب رأس التوزيع من نيكون  
WP: أثناء تركيب اللوحة العريضة الداخلية في موضعها

## الحد الأدنى لعدد مرات انبعاث الفلاش/فترة إعادة التدوير لكل نوع بطارية

البطاريات	الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير (تقريباً)*	الحد الأدنى لعدد مرات انبعاث الفلاش/فترة إعادة التدوير*
LR6 (AA) قلوية (١,٥ فولت)	٤,٠ ثانية	٤,٠/١١٠ - ٣٠ ثانية
FR6 (AA) لثيوم (١,٥ فولت)	٤,٥ ثانية	٤,٥/٢٣٠ - ١٢٠ ثانية
HR6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن (٢٦٠٠ مللي أمبير/ساعة)	٢,٣ ثانية	٢,٣/١٩٠ - ٣٠ ثانية
HR6 (AA) Ni-MH قابلة لإعادة الشحن (eneloop)	٢,٣ ثانية	٢,٣/١٦٥ - ٣٠ ثانية

- \* عند إطلاق فلاش Speedlight بكامل الخرج مرة كل ٣٠ ثانية (١٢٠ ثانية عند استخدام بطاريات الليثيوم).
- أثناء إيقاف تشغيل كل من إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي والزوم الآلي وضوء لوحة LCD.
- باستخدام بطاريات جديدة. قد يتباين الأداء وفقاً للطاقة المتبقية في البطارية أو مواصفات البطارية.

• قم بمراجعة "أجزاء فلاش Speedlight" (B-1) للتعرف على أسماء الأجزاء.

## أ

- E-20..... (فقط AF-ILL) AF-ILL ONLY  
 الأيقونات  
 B-5 .....  
 اختبار التشغيل  
 E-21 .....  
 استبدال البطاريات  
 B-7 .....  
 إصدار البرامج الثابتة  
 B-20 .....  
 إضاءة لاسلكية متقدمة  
 D-8، D-2 .....  
 إضاءة مساعدة التركيز البؤري التلقائي  
 E-19 .....  
 إضاءة معاينة  
 E-21 .....  
 إطفاء حراري  
 E-23 .....  
 الإطلاق المستمر للفلاش  
 B-6 .....  
 إعادة ضبط بزرين  
 B-12 .....  
 إعدادات اعتيادية  
 B-13 .....  
 إعدادات التهيئة المبدئية  
 A-6 .....  
 البطاريات  
 H-7، B-7 .....  
 التصوير الفوتوغرافي عن قرب  
 E-9 .....  
 التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش  
 D-1 .....  
 التصوير بوحدة لاسلكية متعددة الفلاش  
 النوع SU-4 .....  
 D-3، D-12 .....  
 التصوير بوحدة متعددة الفلاش  
 D-1 .....  
 الحد الأدنى لعدد مرات انطلاق الفلاش ...  
 H-21 .....  
 الحد الأدنى لفترة إعادة التدوير  
 H-21 .....  
 العنصر المظلل  
 B-12 .....  
 إلغاء وظيفة الفلاش  
 E-20 .....  
 الفلاش المسبق للشاشة  
 C-9، C-6 .....  
 القناة  
 D-4 .....  
 الكاميرات المتوافقة مع CLS  
 A-4 .....  
 الكماليات  
 H-10 .....  
 اللوحة العريضة الداخلية  
 E-10 .....  
 المجموعة  
 D-4 .....  
 الوضع AUTO (تلقائي)  
 D-14 .....  
 الوضع OFF (تم إلغاء وظيفة الفلاش)  
 D-14 .....  
 الوضع الرئيسي  
 D-12، D-6، D-4 .....  
 الوضع M (البيدوي)  
 D-14 .....

## ب

E-8 ..... طاقة الإضاءة الداخلية

## ت

- H-9 ..... تحديث البرامج الثابتة  
 B-3 ..... تحرير القفل  
 E-4 ..... تشغيل فلاش إضاءة  
 E-17 ..... تعويض الفلاش  
 E-25 ..... تقليل العين الحمراء  
 C-19 ..... تكرار مرات إطلاق الفلاش  
 D-14 ..... تم إلغاء وظيفة الفلاش  
 E-15 ..... توازن البياض

## ج

- H-18 ..... جدول رقم الدليل  
 جدول مدى مسافة خرج الفلاش  
 H-15 ..... الصحيح  
 H-4 ..... GN (رقم الدليل)  
 GN (وضع الفلاش البيدوي لأولوية  
 الأهداف البعيدة)  
 C-12 .....

## ح

- D-19 ..... حامل فلاش AS-21 Speedlight  
 H-10، E-13 ..... حامل مرشح الألوان SZ-2  
 حساسية ISO .....  
 C-3، C-21 .....

## خ

- خرج فلاش غير كافي للتعرض  
 الضوئي الصحيح  
 D-20، C-13، C-10، C-7، C-4 .....

ذ

B-8 ذراع قفل قائم التركيب

ر

E-6 رأس التوزيع من نيكون  
H-4 رقم الدليل  
D-7 REMOTE (بعيد)

ز

H-17 زاوية التغطية  
B-13 زر القائمة (زر [MENU])  
B-3 زر الموافقة (زر [OK])  
B-3 زر الوضع (زر [MODE])  
B-3 زر الوظيفة  
زر تحرير قفل إمالة/تدوير موضع  
E-4، B-9 تركيب الفلاش

س

H-10 سلك التحكم عن بعد بالفلاش TTL

ص

B-18، A-6 صيغة DX  
B-18، A-6 صيغة FX  
A-6 صيغة FX/DX (منطقة الصورة)

ض

B-18 ضبط وظيفة الاستعداد  
H-8 ضوء لوحة LCD

ع

C-19 عدد مرات إطلاق الفلاش  
A-5 عدسة CPU  
H-4 عوامل حساسية ISO

ف

B-16 Full Menu (القائمة الكاملة)  
H-4، C-3 فتحة العدسة  
H-21 فترة إعادة التدوير  
E-11 فلاش الإضاءة السفلية  
C-1 فلاش قوي متوازن i-TTL

ق

B-8 قائم التركيب  
B-3 قرص اختيار الوضع  
B-4 قفل المفتاح  
E-25 قفل قيمة الفلاش FV  
E-2 قياس المنتصف (نموذج الإضاءة)  
E-2 قياسي (نموذج الإضاءة)  
E-17 قيمة تعويض الفلاش

ك

A-6 CLS  
G-1 COOLPIX  
F-1 كاميرا SLR غير المتوافقة مع CLS  
كاميرات COOLPIX المتوافقة  
G-1 مع CLS  
كاميرات COOLPIX المتوافقة  
G-1 مع i-TTL

ل

H-8 لوحة LCD

م

D-6 MASTER (رئيسي)  
B-15 My Menu (القائمة الخاصة بي)  
مؤشر استعداد الفلاش  
D-20 (في الوضع عن بعد)  
D-20، B-11 مؤشر استعداد الفلاش  
B-8 مؤشر انخفاض طاقة البطارية

## و

- H-10 ..... Water Guard (حامي من الماء) وحدة التحكم اللاسلكية التابعة
- H-10 ..... في الفلاش SU-4
- D-13، D-6، A-8 ..... وحدة الفلاش الرئيسية
- A-8 ..... وحدة الفلاش عن بعد
- C-1 ..... وضع TTL-i
- D-7، D-4 ..... وضع التحكم عن بعد
- D-4، C-1، B-11 ..... وضع الفلاش
- C-15 ..... وضع الفلاش اليدوي
- C-12 ..... وضع الفلاش اليدوي لألوية الأهداف البعيدة
- C-5 ..... وضع الفلاش فتحة تلقائية
- C-8 ..... وضع فلاش تلقائي بدون TTL
- D-10، C-18 ..... وضع فلاش متكرر
- E-22 ..... وظيفة الاستعداد
- E-18 ..... وظيفة الزوم الآلي

## ي

- A-8 ..... EV (قيمة التعريض الضوئي)
- C-1 ..... i-TTL قياسي

- H-2 ..... مؤشر تحذير
- E-2 ..... متساوي (نموذج الإضاءة)
- H-10 ..... مجموعة مرشح الألوان SJ-3
- A-6 ..... مدى مسافة خرج الفلاش الصحيح
- D-20 ..... مراقبة الصوت
- E-12 ..... مرشح الألوان
- E-12 ..... مرشح السطوع
- E-12 ..... مرشح تعويض الألوان
- E-12 ..... مرشح فلوري
- E-24 ..... مزمنة FP التلقائية العالية السرعة
- E-26 ..... مزمنة السنارة الأمامية
- E-25 ..... مزمنة بطيئة
- E-25 ..... مزمنة بطيئة مع تقليل العين الحمراء
- E-26 ..... مزمنة ستارة خلفية
- A-6 ..... مسافة خرج الفلاش الصحيح
- C-8، C-5 ..... مستشعر الضوء للفلاش التلقائي بدون TTL
- C-19، C-17 ..... مستوى خرج الفلاش
- H-11 ..... مصدر طاقة خارجي
- B-3 ..... مفتاح الطاقة
- C-8، C-5 ..... مفتاح الوضع اللاسلكي للوحدات متعددة الفلاش
- C-4 ..... مقدار تقليل التعريض الضوئي
- E-14 ..... مكتشف المرشح
- A-6 ..... منطقة الصورة (صيغة FX/DX)
- E-18 ..... موضع تركيب الزوم على الكاميرا
- E-4، B-9 ..... موضع تركيب الفلاش

## ن

- D-17 ..... نافذة مستشعر الضوء للفلاش اللاسلكي عن بعد
- نظام الإضاءة الإبداعي  
Creative Lighting System (CLS)
- A-6 ..... من نيكون
- E-2 ..... نموذج الإضاءة

لا يجوز القيام بإعادة إنتاج هذا الدليل بأي شكل، كليًا أو جزئيًا (عدا الاقتباس بفقرة موجزة في المقالات أو التقارير الصحفية الناقدة) بدون الحصول على تصريح كتابة من شركة NIKON CORPORATION.